

SEÑOR ¿GASTO MUCHO DINERO EN SU CAMPAÑA ELECTORAL?  
Y... NO TENGO LA CIFRA EXACTA, PERO DEBE HABER SIDO MUCHA PLATA... YO SÉ QUE, EN LA DIFÍCIL SITUACIÓN QUE ESTAMOS VIVIENDO, GASTAR TANTO DINERO PUEDE PARECER FRÍVULO, PERO NO ME ARREPIENTO ¿POR QUÉ?



SMATA asegura que Renault cierra del 17 al 29 de mayo suspuendiendo a 4000 trabajadores—, pero la empresa lo niega. La venta de autos cayó en abril un 38 por ciento

## EL DON DE LA OPORTUNIDAD

Páginas 12/13

Cercan en Zaire la zona afectada por el virus Ebola. La población rodeada trata de escapar. Decenas de muertos

## EPIDEMIA

Página 17

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, viernes 12 de mayo de 1995

Año 8-Nº 2452 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$12

Mea culpa,  
por  
Enrique  
Medina  
**32**

Una amnesia ahí,  
por Eduardo  
Aliverti **6**

Menem, Bordón y  
Massaccesi cerraron sus  
campañas en caravana y por TV

Páginas 2/3

# LAS CARTAS SOBRE LA MESA

## EROTISMO

"Hay cosas que hacen al erotismo del poder y que no se pueden contar."

(De Carlos Menem a Marcelo Tinelli, durante su última aparición televisiva: de ayer tras un largo raid por todos los programas de mayor rating.)





MENEM MIMADO EN TV

## PALOS, PERO DE GOLF

¿Usted le recomendó a Bordón que juegue al golf? ¿quién confirmará Mirtha Legrand.

Yo no sé qué pasa con el golf respondió Carlos Menem. Un hombre del socialismo que gobernó en Suecia, y fue asesinado, Palmer (se refería al primer ministro Olof Palme), era un experto jugador de golf. ¿Sabe, Mirtha, cuántos puestos de trabajo hay alrededor del golf?

...

-74 mil.

¡Muchísimo!

Ese fue el sofocón más grande que el candidato justicialista Carlos Menem debió pasar ayer en "Almorzando con Mirtha Legrand". La diva ya anunció que votará por Menem el domingo. El programa tuvo algún condimento de picardía, pero la comida incluyó un solo plato: benevolencia. El único que soportó cierta incomodidad fue el secretario general, Eduardo Bauzá. Mirtha lo hizo pasar al frente cuando no estaba programado, aunque se abstuvo de hacerle preguntas fastidiosas.

Dispuesto a usar todos los recursos en los últimos días de campaña, Menem hasta se metió dentro de la familia Bordón. En el comienzo del primer bloque, cuando todavía estaba a solas con Mirtha, dijo:

Leí un chimento. Bordón tiene un hijo que es muy compinche, muy amigo mío. Juan Manuel se llama. El otro día, en un programa dijo que ganaba Menem... o le dijo al padre: "¡Vos no ganás, papá!"

Y remató, como si recitara una moraleja:

Muchas veces son los chicos los que dicen la verdad. Con las cámaras apagadas, Mirtha se dedicó a elogiar ante Menem lo linda que se ve Buenos Aires con el reciclado de la costa sobre el Río de la Plata. Sólo se quejó porque la bandera que hay en el Obelisco está un poco desgastada.

Yo soy una indecisa. Tiene que convencerme dijo la conductora cuando se prendieron las luces.

Bueno, todo lo que hicimos...

Diga otra cosa. Suponga que yo soy una indecisa, aunque no lo soy siguió Legrand sin decir abiertamente sus preferencias electorales. De todos modos, en la revista Gente había confesado con todas las letras que votará por Menem.

La ciudad está mucho más linda convenció entonces el Presidente a la convencida Mirtha.

### El Papa negro

A Eduardo Bauzá, el almuerzo de Mirtha Legrand le resultó eterno. No pudo negarse cuando el presidente Menem le pidió que lo acompañara a los estudios de Canal 9, pero jamás pensó que él, el operador más discreto del Gobierno, terminaría delante de las cámaras. En realidad, no tenía por qué hacerlo: Menem fue al programa para cumplir uno de los últimos actos de su campaña electoral junto a su hija Zulema. La conductora los recibió con una amplia sonrisa y preguntas muy benévolas, pero sin perder la picardía. Cuando descubrió a Bauzá, que se había escondido

detrás del público, Mirtha Legrand lo obligó a enfrentarse a las luces.

Usted es un poco tapado. Nunca aparece en ningún lado disparó la conductora.

Son modalidades. Yo soy de genio corto. Me da vergüenza aparecer. Soy tímido arriesgó Bauzá.

El canciller Guido Di Tella quien también

acompañó a Menem al almuerzo y aceptó de mucho mejor grado aparecer unos minutos en televisión estalló en una carcajada y murmuró:

Esa es una versión...

Hay gente que tiene más facilidad de palabras. Las luces me asustan insistió Bauzá.

Cómo es estar al lado del Presidente? Es fastidioso?

No tiene horarios. Por lo cual puede llamar a cualquier hora. El duerme poco y nos hace dormir poco a todos, menos al canciller que, como viaja mucho, puede dormir.

No es cierto se quejó Di Tella. Hoy me enteré que estaba aquí porque leí la sección de sociales que decía: "De paso por aquí, el cancelier..." acotó un Menem jocoso.

La conductora volvió su mirada sobre Bauzá:

Yo lo aprovecho ahora que lo tengo porque usted no va a ningún programa de televisión. Usted es el Papa negro. Lo llaman el Papa negro. ¿Lo sabe?

No, Maquiavelo le dicen corrigió Menem.

En lugar de responder, Bauzá se puso a hablar sobre lo mucho que le gusta ver viejas películas de cine argentino por televisión. En cuanto llegó el corte, el secretario general de la Presidencia volvió a esconderse entre el público. Pero su martirio no había terminado.

En el segundo bloque, mientras Menem repetía que a él le encantaría aumentarle a los jubilados pero que eso sería una "irresponsabilidad", la gente de la producción consiguió sillas para todos los que habían llegado en compañía de Menem.

Ahí tiene un lugar al lado del cancelier le dijo un funcionario a Bauzá.

Pero está fuera de cámaras, ¿no? se aseguró el hombre.

El tiempo pasaba y Bauzá se puso inquieto. Llamó al productor del programa Carlos Rottemberg, y le preguntó cuánto tiempo faltaba para el final. Cuando supo que una hora más, se paró y se fue a los camarines a hablar por teléfono. Volvió con un fax en la mano y Di Tella lo retuvo:

Quedate.

Después de un corte, Mirtha miró hacia los funcionarios y dijo: "Me encanta que hayan venido". Bauzá volvió a llamar a Rottemberg. "Quédese tranquilo que no lo van a volver a llamar a cámara", le dijo el productor.

### La plumita

Mientras tanto, la conductora le recordaba a Menem la muerte de su hijo. Contó que el día que falleció Carlos Junior, ella fue a dar su pésame a la Quinta de Olivos y vio una foto sobre la televisión en la que el Presidente le arreglaba el nudo de la corbata a su hijo. "Me emocionó", dijo, y mostró una copia de la fotografía. Legrand también se interesó

por el estado de ánimo de Zulema Yoma. Menem y Zulema consiguieron su divorcio hace dos semanas.

La conductora le dijo a Menem que la gente se quejaba en la calle y que a los que vienen del exterior la Argentina le resulta muy cara. El Presidente le contestó sin inmutarse:

Porque vienen a Latinoamérica y creen que nos van a encontrar todavía con la plumita en la cabeza.

A las dos y media de la tarde, a los funcionarios que habían acompañado a Menem y la gente de su custodia los atacó el hambre. La producción improvisó unas pocas empanadas y unos vasos con gaseosa. "No sabíamos que venían. Les pido disculpas", se excusó uno de ellos ante Di Tella. A Bauzá no le dijo nada porque el secretario general de la Presidencia rechazó ambas cosas.

En el siguiente corte, ingresó al estudio un Roberto Giordano canchero.

¿Cómo andás, querido?, le dijo a Menem y le encajó un beso. Después se acercó al rincón que ocupaban los ministros. Como el cancelier es un despistado en cuestiones de farándula, Bauzá le tuvo que presentar a Giordano. El peluquero después se sacaría una foto junto al Presidente bajo la promesa de ponerla al lado de la que tiene con la modelo Valeria Mazza.

Bauzá tuvo que soportar que lo volvieran a enfocar cuando Menem se hizo el distraído sobre el pedido de la fundación Poder Ciudadano que no respondió para dar cuenta de su patrimonio. "¿Usted recibió algo?", preguntó Menem a Bauzá. Las cámaras lo enfocaron y el secretario general, obediente en la protección de los bienes de su jefe, negó con la cabeza.

En el último bloque, cuando le avisaron que debía presentarse en el living para el cierre, Bauzá resolvió que era hora de emprender la retirada. "Venga, Bauzá", lo llamó Mirtha. Como no respondía, la conductora aseguró: "Se debe haber escondido". Pero el secretario general ya había partido con la excusa de que debía ocuparse de los detalles del acto de cierre de campaña de Menem en Florencio Varela.

Además de comer con Mirtha Legrand y aparecer en los programas de mayor rating con un mensaje prometiendo "trabajo, trabajo y más trabajo", en la línea de su salarizado de 1989, el Presidente-candidato quiso asegurarse el voto de los pobres de Florencio Varela. Para contrarrestar la campaña de Bordón, aliado a la poderosa estructura local de Carpinetti, Menem hizo de Duhalde: empuñó la tijera y cortó cintas para dejar inaugurados un tanque de agua y una escuela. Después aseguró que el domingo obtendrá como mínimo "el 50 por ciento".

## Mensaje de cierre

El presidente Menem apareció anoche en las pantallas televisivas en un mensaje de cierre de campaña exhortando a la población a aprovechar "la oportunidad de no repetir las situaciones del pasado". El mensaje, de poco menos de tres minutos, fue transmitido, como pauta publicitaria, durante la programación de "Son de 10" (Canal 13), "Hola Susana" (Telefé), "Polémica en el bar" (ATC), "Moria Banana" (Canal 9) y el noticiero de América TV, además de la cadena de cable de Telefé. Ese mensaje fue grabado ayer por la mañana en el Salón de Conferencias de la Casa de Gobierno. Además, aparece hoy en forma de solicitada en distintos diarios. "Si mi primer gobierno fue para construir una sociedad distinta de la que heredamos, mi segundo gobierno será para construir una sociedad mejor", señaló el Presidente, aclarando que "en esta segunda etapa de la transformación, tenemos un único y excluyente objetivo: trabajo, trabajo, trabajo". En ese sentido, prometió que así como "hacia la mitad de mi gobierno la inflación estaba vencida, para la mitad de mi próximo mandato venceremos el desempleo". Menem finalizó señalando que "tenemos la oportunidad de no repetir las frustraciones del pasado. Nosotros tenemos la decisión y el coraje, el plan y los equipos, para hacer realidad los sueños de todos los argentinos".



CORTAR BOLETAS, ES DE INAUGURAR OBRAS", DIJO DUHALDE

# TIJERITA DE MENEM

Carlos Menem no dejó ayer ninguna duda sobre cuáles son los votos que más le interesa conservar: su último acto de campaña, además de las apariciones en tvé, fue una caravana en Florencio Varela, el partido del cinturón pobre del Gran Buenos Aires donde José Octavio Bordón podría comerle más votos al justicialismo por su alianza con el ex intendente peronista Julio Carpinetti. Fiel, además, al estilo político más rentable en la provincia, Menem hizo de Duhalde. Inauguró una escuela en una villa y un tanque para dar agua potable a 25 mil personas, al menos según la propaganda oficial. El propio Duhalde resumió la política y la publicidad con una frase: "Le vamos a hacer un corte de mangas al corte de boleta. Acá, la tijera solamente la usamos para cortar las cintitas de inauguración de obras".

La caravana recorrió 30 cuadras, con el apoyo de gente que parecía provenir más del aparato partidario que de habitantes espontáneos de Varela. El aparato incluyó, también, la preparación del acto de inauguración de la escuela, en una calle de tierra junto a una villa. Las autoridades habían dado asueto escolar y pusieron en primera fila a los abanderados de todas las escuelas de la zona.

La presencia de los chicos entonó a Menem, que no dudó en prometer:

—Esta escuela va a tener informática.

Y sacó su conclusión:

—Entramos al primer mundo. Detrás, asentía Graciela Gianetassio, la directora de Escuelas de la provincia, un organismo equivalente al Ministerio de Educación. Gianetassio tenía una doble alegría: por un lado la inauguración de la escuela le tocaba a su área, y por otro es la ex mujer de Carpinetti, de quien se separó en un escándalo al estilo de las viejas historias presidenciales de Olivos.

Menem se entusiasmó recordando la promesa de que el inglés será obligatorio en las escuelas, y la ligó a su propia experiencia en el exterior:

—Quienes viajamos, sabemos que, nos guste o no, cuando no podemos comunicarnos en nuestro idioma tenemos que comunicarnos en inglés.

Como le pareció que su alusión a la utilidad podía tener una segunda lectura (y las segundas lecturas pueden quitar votos) el Presidente se atajó:

—Esto, aunque tengamos diferencias con Inglaterra.

Pero aunque el nacionalismo puede agregar votos, los británicos podrían protestar. Y sobre todo los malvinenses, a quien Menem y Di Tella buscan seducir. Entonces, mejor no molestarlos tampoco a ellos:

—Si queremos recuperar nuestras Malvinas, se los tenemos que decir en nuestro idioma y también en el de ellos.

Pese a tanta recomendación, Menem no inauguró un tanque de water sino de agua. Y los funcionarios lo presentaron como un símbolo: "Asegura potable a 25 mil personas, y estamos inaugurando otros diez en toda la provincia", afirmaron.

—Vamos a seguir utilizando la tijera hasta 1999 porque este pueblo es un pueblo agradecido —anunció



**Menem, Gianetassio, Duhalde y señora, Eduardo Amadeo y directora en la inauguración de la escuela.**

*Recomendó estudiar inglés para los viajes y para decirles a los kelpers que las Malvinas son argentinas.*

Duhalde al comentar su tijera de cortar cintitas—. Pero debo decirles a los bonaerenses que si quieren seguir trabajando por la provincia después del 14 de mayo deben votar integralmente.

A esa altura, Menem había dejado estas definiciones, las últimas antes de su mensaje nocturno por tvé (ver aparte):

• "Sacaremos el 50 por ciento o más de los votos".



• "Me lo dice la sensación térmica de este contacto con el pueblo".

• "El triunfo peronista es fundamental para el futuro y para seguir creciendo".

• "Nuestros adversarios prometen, nosotros realizamos, cumpliendo con el mandato histórico de Perón y Eva". • "Soy uno más del montón, alguien que algún día volverá al llano. Quiero que me recuerden como un buen amigo".

• "Los recursos son muy escasos, pero si hacemos bien las cosas los vamos a ir multiplicando. No quedará una sola escuela rancho en la Argentina".

Durante la caravana, Menem marchó al ritmo de la marcha peronista y la música de *Matador* por Los Fabulosos Cadillacs. Menem arrojó claveles rojos y rosas a la gente desde su menemóvil redecorado con un enorme corazón celeste y blanco con

la leyenda *Menem '95*.

El Presidente cambió de atuendo para cada ocasión. Inauguró la escuela con un traje verde y vistió un equipo sport, de campera azul, camisa roja y jean durante la caravana.

Para el recorrido de 30 cuadras, Menem y Duhalde se cubrieron también con una bandera verde y amarilla del club local Defensa y Justicia.

## RESERVELA

# Quién Cuánto Por qué



**El lunes 15 Edición Especial  
de Página/12**

**con toda la información y el análisis de las elecciones**



La cabeza de la caravana. Una camioneta con la mano y el "Chau Menem", y otra con los candidatos.

José Octavio Bordón y Chacho Álvarez saludan a la gente en el acto de cierre de campaña de ayer.



Alejandro Elias

CARAVANA DE DOS

# "DIMOS

Una caravana de más de dos kilómetros, bocinazos, banderines y flameantes señoritas y muchachos en autos, camiones y camionetas, una de ellas con los candidatos del Frepaso, recorrió ayer la Capital Federal, desde Liniers hasta el Obelisco. El acto de cierre del Frepaso, con Bordón y Álvarez eufóri-

cos por la respuesta de un público que arrojaba flores y papelitos a su paso, reafirmó la capacidad de convocatoria del binomio opositor en Buenos Aires.

Poco antes de la salida, el candidato a vicepresidente Chacho Álvarez declaró a los periodistas: "Vamos a quedar a seis o siete puntos de diferencia con el oficialismo en la primera vuelta, con lo que está asegurada la segunda vuelta y ahí les va vamos a ganar". Pero el encuestómetro del candidato fue subiendo a medida que avanzaba la caravana y ya al final anunciaba que ganarían directamente en la primera vuelta.

Con gran jolgorio -poco común en una campaña por lo general discreta de todos los partidos-, la caravana partió desde el barrio de Liniers después de las 14 y fue reuniendo a su paso por la avenida Rivadavia la adhesión de numeroso público espontáneo que saludaba desde las veredas. Los que marchaban en los vehículos gritaban "Paso, paso, paso, se viene el bordonazo" y "Para Menem que lo mira por TV", con los ritmos marcados por los bombos que iban en las camionetas y las bocinas.

Al llegar a Flores se sumaron nuevos vehículos y se multiplicó el público de las veredas. Al pasar frente a la sede del Instituto Municipal de Obra Social (IMOS), cuyo frente estaba adornado con banderas y carteles que decían Menem '95, se escucharon insultos dirigidos a Bordón por parte de un grupo de afiliados que se encontraba en la puerta. El grito más repetido fue el de "Traidor", que fue respondido desde la caravana de la misma forma. Los primeros aludían al origen peronista del candidato opositor. En cambio, los segundos hacían referencia a la traición a las banderas históricas del peronismo por parte del Gobierno. O sea que en un momento, ambas barras gritaban lo mismo.

Pero mientras los hombres que estaban en la puerta del IMOS hostigaban a la caravana, varias mujeres desde los pisos superiores del mismo edificio gritaban pipros y manifestaban su adhesión a los frepasistas, haciendo chanzas con sus compañeros de la planta baja, y la caravana siguió su camino festivo sin que se produjeran incidentes ni hechos de violencia.

La fila de vehículos era abierta por un camión puesto por el sindicato de camioneros con las banderas argentina y del Frepaso y el equipo de sonido. Detrás venía una camioneta con los dos candidatos y sus esposas. "Esta vez nos fijamos que las ruedas tengan todos los tornillos", tranquilizó a

En Protección Médica  
**S O L I D E Z**



**MEDIPLAN**® U.T.E.

Grupo INTERSALUD

Casa Central: Av. Córdoba 3200 - Tel.: 866-1888 - Agencia Once: Av. Corrientes 2811 - Capital - Tel.: 961-8188

Agencia Belgrano: C. de la Paz 2476 "A" Capital - Tel.: 781-5882 - Agencia Caballito: Av. Rivadavia 5429 Capital - Tel.: 902-5996 / 2136

Agencia Castelar: Av. Santa Rosa 1105 Castelar - Tel.: 661-1477 - Agencia Ballester: Córdoba 25 - Tel.: 768-0946





El público debió llegar caminando hasta el Obelisco, donde hablaron ambos candidatos.



KILOMETROS DEL FREPASO

# EL BOCINAZO"

Con gran optimismo, los organizadores del acto de cierre del Frepaso definieron así la larga caravana que recorrió ayer la Capital Federal desde Liniers hasta el Obelisco encabezada por los candidatos José Octavio Bordón y Chacho Álvarez. En su discurso, Bordón se comprometió a defender la estabilidad "mejor que Carlos Menem".

los periodistas Alberto Flamarique, quien, junto con Willy Sandá, encabezó el equipo que organizó la marcha en la Capital. Aludía, obviamente, al acto del miércoles en la Zona Oeste del Gran Buenos Aires cuando desconocidos sacaron todos los tornillos menos uno de las dos ruedas del costado izquierdo de la camioneta que conducía a Bordón y Álvarez.

Al llegar a la Plaza Flores, donde desde temprano había mesas de altoparlantes anunciando el paso de la ca-

ravana, José Octavio Bordón improvisó un breve discurso en el que exhortó "a no votar con miedo y ayudarnos a cambiar este modelo injusto de país al que nos ha llevado el menemismo".

La caravana siguió su camino en un territorio que tradicionalmente favoreció a los radicales y atravesó Caballito con gran cantidad de público en las veredas. Varias jovencitas arrojaron flores y otros entusiastas hacían lo mismo con papelitos cortados. Detrás de la camioneta con Bordón y Álvarez seguía otra con los candidatos a gobernador y vice de la provincia de Buenos Aires, Carlos Auyero y Jorge Vázquez, y detrás de ellos venía un gran camión jaula donde se apiñaban los demás candidatos y dirigentes de la agrupación, entre los que se contaban los diputados Alfredo Bravo y Graciela Fernández Meijide, los concejales Aníbal Ibarra, Abel Fátala y Norberto La Porta, y los candidatos a diputados Juan Pablo Cafiero y Mary Sánchez.

La marcha tomó por Scalabrini Ortiz y al llegar a Palermo —la zona del candidato a vice— la recepción fue similar. Durante toda la marcha, Chacho Álvarez, que durante toda la campaña mantuvo un bajo perfil, fue muy saludado y aplaudido. En Palermo se subió a la cabina y habló, mientras la gente le gritaba "Fuerza, Chacho" y otras consignas. Una hora después pasó por el mismo lugar una caravana de

la UCeDé que en comparación pareció diminuta y con poca repercusión entre los transeúntes. A medida que la columna se fue acercando al Obelisco el público hacía más dificultosa la marcha. Los candidatos debieron llegar a pie y, pese a que no estaba previsto, Bordón debió improvisar un discurso (ver aparte).

## Otro local atacado

Tras conocerse que fue intencional el incendio que destruyó la sede porteña del Frepaso y que se habían aflojado misteriosamente dos ruedas de la camioneta que llevaba al candidato José Octavio Bordón, el concejal Aníbal Ibarra denunció ayer que un grupo de desconocidos asaltó un local partidario, se robó una computadora y un fax y dejó el piso cubierto de excrementos. "Esto es obra de provocadores que pretenden crear un clima de miedo. Nosotros lo que estamos reclamando es respeto político", exigió Ibarra en una conferencia de prensa.

El nuevo operativo contra el Frepaso tuvo como blanco un local ubicado en pleno barrio de Congreso. La acción se desarrolló durante la madrugada por un grupo de personas que ingresaron por una claraboya, revolvieron papeles, voltearon armarios y se robaron dos aparatos electrónicos.

Esta es la cuarta agresión consecutiva que recibe la principal fuerza de oposición al Gobierno. Además de haber sufrido daños en dos locales y en la camioneta que trasladaba a Bordón, un puñado de militantes del Frepaso fue golpeado con cadenas y amenazado con armas de fuego cuando pegaban carteles cerca de la Facultad de Ingeniería.

Cerca de 15 personas, algunas con la camiseta con la leyenda "Menem-Ruckauf", bajaron de dos camionetas y un jeep al observar a los militantes de la oposición. En ese momento, después de amenazar a los partidarios del Frepaso, se robaron 3000 afiches que exhibían a Bordón abrazado con Carlos Álvarez.

*Para ganarle a Menem  
el 14 de mayo*

**MEJOR  
BORDON  
ALVAREZ**



**PARTIDO  
SOCIALISTA  
POPULAR**  
COMITE NACIONAL



## Estabilidad y créditos

"La estabilidad monetaria es mi compromiso ineludible y lo puedo garantizar mejor que Carlos Menem", tranquilizó Bordón en el discurso que pronunció al finalizar anoche la caravana de cierre de campaña. Frente a varias cuerdas de público, en un palco sobre la avenida Corrientes, de espaldas al Obelisco, el candidato del Frepaso reafirmó que "habrá estabilidad y créditos en pesos, porque eso es lo que los argentinos lucharon para tener y merecen seguir teniendo".

En otro párrafo de su discurso acusó al oficialismo por "impulsar el miedo frente a un gobierno del Frepaso". "Quizá le tienen miedo a perder ellos el poder, los privilegios y la impunidad", dijo, y agregó que "para los corruptos no habrá venganza, habrá justicia". Estas palabras fueron festejadas por el público. "¿A quién le tienen miedo —siguió Bordón—, a los jubilados que trabajaron, a los trabajadores que quieren trabajo, a los docentes que quieren enseñar, a los estudiantes que quieren aprender, y a los generales sanmartinianos que dicen que son delincuentes quienes dan y reciben órdenes inmorales, a los periodistas que quieren informar con libertad...?", y continuó su enumeración. Bordón comparó el acto del Frepaso con los de los justicialistas y los radicales: "Acá no hay un solo peso, no hay un solo ómnibus, acá hay un pueblo sólo con su dignidad", puntualizó antes de hacer una advertencia sobre un posible fraude al pedir a los presidentes de mesa y a los fiscales "que tengan los ojos bien abiertos".

Por su parte, Chacho Álvarez anunció a su turno que "aunque muchos no lo crean, ganaremos en la primera vuelta para construir el país que soñamos, vamos a ganarle al miedo que nos quieren imponer".



## Una amnesia ahí

Raúl Alfonsín se despidió de la campaña electoral con argumentos que son, nuevamente, el regocijo de quienes sostienen que es un hombre condenado, por decisión propia, a que la historia le pase por al lado.

Dice que "a Menem lo votarán la derecha y los pobres" y agrega que si eso es así en proporciones capaces de permitir al menemismo ganar los comicios, significará que "la sociedad, y no los radicales, resolvió correrse a la derecha".

Si estos dichos y su autor pudieran separarse, a pocos se les ocurriría cuestionar la validez de lo afirmado. Después de todo, que las víctimas voten a sus victimarios y que el oprimido reproduzca el discurso del opresor son fenómenos viejos, y hace ya tiempo, extendidos a escala planetaria. Pero obviar que el autor es Alfonsín resulta imposible.

En primer lugar, vuelve a poner en práctica una lógica que acompañó a los últimos y penosos años de su gobierno: es la sociedad quien debe interpretar a los dirigentes, y no al revés. Como mucho, algunos radicales concedieron (!) que el problema no era lo que hacían sino que no sabían comunicarlo.

Pero no es eso lo más irritativo de las declaraciones de Alfonsín. En todo caso, eso es lo que recuerda o revela hasta qué punto pueden llegar su soberbia e incapacidad de autocritica. Y comprender así, bastante mejor, la parte más gruesa de su grosería.

Alfonsín se introduce en ella contando que quiere morirse todas las mañanas cuando al salir de su casa ve la propaganda de Menem-Alsogaray. ¿Dispondrá de algún rincón para acordarse de todos los que quisieron morirse cuando ordenó la alianza con el Grupo de los 15 y entronizó a Carlos Alderete como ministro de Trabajo, ergo la "patota sindical" que usó entre tantos señuelos para ganar en 1983? ¿Tendrá Alfonsín todavía un miligramo de humildad en nombre de todos los que quisieron morirse cuando en Semana Santa de hace ocho años rifó una de las más fantásticas movilizaciones populares que se recuerden, transformando a Rico y sus guapos de ferretería en "héroes de Malvinas"? No parece.

Pero si parece que Alfonsín tampoco se acuerda de mucho más acá.

Porque si los pobres pueden votar a la derecha, hubo primero quienes les dejaron el camino libre: *él y el Pacto de Olivos*. Que, quizá, nunca se sepa a cambio de cuál cosa le dejaron a Menem la ruta expedita para intentar la reelección. Segundo, y peor, también Alfonsín y la inopia del radicalismo son responsables de haber encaramado una fórmula presidencial que divide al voto opositor. Si el próximo domingo las cuentas dan que gana la cultura menemista y que nunca hubiera podido ser así sumando a radicales y FREPASO, al líder (!?) de la UCR la historia ya no le habrá transcurrido por al lado. Se lo habrá deglutido, directamente.

En síntesis, Dr. Alfonsín: si los pobres votarán a la derecha hágase cargo de la inmensa parte que le toca, y más aún después del terror hiperinflacionario que les dejó su gobierno.

Final de campaña. Hasta el domingo, sólo quedan las especulaciones, incluso entre los encuestadores.

Seis consultores entrevistados por este diario consideran que lo más probable es que no haya ballottage, pero aclaran que el cuadro electoral es muy complicado como para asegurarlo de manera terminante. Los indecisos y el humor social del domingo, dos claves para las dudas sobre el resultado.



Mario Manusía

## Los encuestadores, con pronósticos reservados

Cuidadosos, los encuestadores tienden a pronosticar que no habrá ballottage, pero ninguno pondría las manos en el fuego ni, mucho menos, lo juraría por sus hijos. "Difícil", es el término más utilizado para definir el cuadro electoral que se presenta. *Página 12* entrevistó a seis consultores de primera línea, cuyas opiniones son las siguientes:

**Manuel Mora y Araujo (SOC-MERC):** 47,2 por ciento para Menem, 33 por ciento Bordón y 14 Massaccesi. Es decir: es altamente probable que Menem gane en primera vuelta. Todavía hay indecisos y hemos detectado gente que puede cambiar su voto a última hora. ¿Cómo hemos llegado a nuestra conclusión? Estudiamos muy detenidamente a esa franja que todavía se puede mover: hay 14 por ciento que está entre votar a Menem o a Bordón, 12 por ciento que duda entre Massaccesi y Bordón, y, finalmente, un 5 por ciento que va a elegir a Menem o a Massaccesi. Después de trabajar intensamente todas las respuestas de estos

ciudadanos, pronosticamos el 47 a 33. Coincido con todos mis colegas en que ésta es una elección muy difícil de analizar, justamente por los cambios en el humor de los votantes y porque todavía hay muchos indecisos. Es lo mismo que ocurrió en Francia.

**Graciela Romer (Romer y Asoc.):** No puedo decir si hay o no segunda vuelta. Por primera vez y debido a la reforma de la Constitución, las condiciones para obtener la mayoría relativa y evitar el ballottage, más los diez puntos de diferencia que tendría que haber, hacen que los pronósticos electorales sean muy difíciles. No está claro que Carlos Menem llegue al 45 por ciento y no hay una diferencia de 15 puntos que disipe las dudas. Por lo tanto, reitero, es difícil hacer un pronóstico. Tenemos además los errores muestrales del 2 por ciento, una cantidad de indecisos que se mueve para uno u otro lado y, para colmo, la cuestión del corte de boleta en Buenos Aires, Córdoba y Mendoza, que pueden definir la elección. Con todos estos re-

caudos digo que la hipótesis más probable es que Menem llegue al 45 por ciento de los votos, pero no descartamos tampoco el ballottage. No estamos haciendo adivinanzas, sino exponiendo con criterio lo que surge de los números que arrojan nuestras encuestas.

**Rosendo Fraga (Centro de Estudios para la Nueva Mayoría):** Yo hablaría de algo así como un 46 por ciento para Menem y 34 por ciento para Bordón. Es decir que el Presidente ganaría en la primera vuelta. Sigo diciendo los 12 puntos de ventaja que tenía durante el fin de semana. Lo único que ocurrió es que Menem consolidó algo su votación porque volvió a instalar el tema de la economía y la gobernabilidad. También Bordón sube, fundamentalmente por el corte de boleta de los radicales. Faltan 3 días y lo que se observa es que crece la polarización.

**Enrique Zuleta Puceiro (Sofrés-Ibope):** La hipótesis más confiable es 43 por ciento para Menem, 33,7 para Bordón. Es decir que es un final difícil de prever. Seguimos con las mismas hipótesis. En principio, todavía no vemos a Menem llegan-

do al 45 por ciento y Bordón seguramente pasará el 34 por ciento. En resumen, el pronóstico es muy complicado. Diría que si Menem no llega al 45 hay segunda vuelta, porque seguramente va a haber menos de 10 puntos de diferencia.

**Eduardo Lijalad (Director del estudio Catterberg y Asociados y director del programa de Opinión Pública de la Universidad de Quilmes):** La mayor probabilidad es que Menem gane en primera vuelta. De todas maneras, es una elección difícil de dimensionar. Hay desencanto, la gente siente amenazado su puesto de trabajo, pero va a prevalecer la seguridad frente a la bronca. Hay que señalar también la increíble diferencia en recursos y aparato que tuvo en su favor el oficialismo. El Frepaso es una alternativa nueva, reciente, y tuvo dificultades para ser percibida como opción. Menem puede alcanzar el 45 por ciento, pero no va a ir mucho más allá.

**Heriberto Muraro (Telesurvey):** No sé si habrá o no segunda vuelta. Las encuestas sirven para tener una impresión, un orden de los partidos. Está claro que primero sale el PJ, después el Frepaso y tercero el radicalismo. Pero la verdad es que las encuestas no sirven para saber si exactamente Menem va a llegar al 45 por ciento o si va a haber exactamente 10 puntos de diferencia. Es como destornillar un tornillo chiquito con una máquina de gran envergadura. Se le está exigiendo al instrumento más de lo que el instrumento puede dar. Personalmente creo que el humor final va a ser decisivo, el humor del propio domingo.

### REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

**BASAVILBASO 1378 • P.B. "B" 328-8735 • 8347**

### EN BUENA COMPAÑÍA...

#### YO CONMIGO

Propuesta creativa para todos los que quieran sentirse mejor

GRUPOS REDUCIDOS

Coord. Alicia Lisenberg

ZONA LA IMPRENTA

Tel.: 813-3877 / 798-9644

## HUGO ARMANDO MALOSOVKI

12/5/95

16 años de su secuestro  
A los 19 años de edad

Su madre, hermanos,  
demás familiares y amigos  
no olvidan



MINISTERIO DE ECONOMÍA Y SERVICIOS PÚBLICOS



DIPOS - SPAR Dirección Provincial de Obras Sanitarias y Servicio Provincial de Agua Rural Provincia de Santa Fe



CONSEJO FEDERAL DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO

### Plan Nacional de Saneamiento Programa BID VI Etapa Llamado a Licitación Pública Nacional N° 16/857/OC-AR

**Objeto:** Ejecución de Obra de Desagües Cloacales a la Localidad de Fuentes.  
**Fecha y Hora de Apertura:** 13 de Julio de 1995 - 10:00 hs  
**Lugar de Apertura:** Dirección Provincial de Obras Sanitarias - Dipos - Patricio Cullen N° 6161 - Santa Fe  
**Presupuesto Oficial:** \$ 958.522,61  
**Capacidad de Contratación:** Técnica \$ 639.015,08 - Financiera \$ 639.015,08  
**Precio del Pliego:** \$ 1.500,00  
**Garantía de la Oferta:** 1% del Presupuesto Oficial (\$ 9.585,23)  
**Plazo de Ejecución:** 540 días  
**Ejecuta:** Dirección Provincial de Obras Sanitarias - DIPOS y Servicio Provincial de Agua Rural - SPAR  
**Consulta del Pliego:** A partir del día 25 de mayo de 1995 en el Consejo Federal de Agua Potable y Saneamiento (CoFAPS), Alsina 1418, 5° Piso, Capital Federal de 10 a 16 hs y en el Servicio Provincial de Agua Rural S.P.A.R. Alte. Brown 4751, Santa Fe de 8 a 13 hs  
**Adquisición del Pliego:** Calle 25 de mayo N° 1950 - Santa Fe; Calle Salta N° 1451 - Rosario, a partir del día 29 de mayo de 1995  
**Financiado** parcialmente por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) a través del Préstamo 857/OC-AR. Solo podrá participar en la Licitación oferentes de los países elegibles del BID. La adjudicación de la presente Licitación está sujeta al perfeccionamiento de los instrumentos jurídicos pertinentes.



LA UCR CERRO CON UNA "GIRA FEDERAL"

# Massaccesi: "El antimodelo soy yo"

*El candidato radical hizo cinco actos en otras tantas provincias corriendo por izquierda al candidato del Frepaso.*

Aprovechando hasta el último minuto de campaña antes de la veda política, Horacio Massaccesi recorrió ayer 4500 kilómetros —la misma distancia que une Buenos Aires con Bogotá, la capital colombiana— para participar en cinco actos proselitistas donde trató de reforzar su rol de "opositor antimodelo". En su "gira federal" fue de Cutral Co (en Neuquén) a San Rafael (en Mendoza) y de allí a San Salvador de Jujuy, pasando luego por Corrientes, para terminar en la ciudad santafesina de Venado Tuerto. Con los ecos triunfalistas del acto celebrando el miércoles en Plaza de Mayo de espaldas a la Casa Rosada, el rionegrino reiteró en cada localidad sus críticas al Gobierno y a su rival José Octavio Bordón, a quien volvió a calificar de "fotocopia del menemismo".

El candidato radical volvió a desconfiar además de todas las encuestas que indican que entrará tercero, secundando en el rol opositor al Frepaso, que le absorberá muchos votos a presidente. "Nadie tiene el puesto comprado, de modo que el que está primero en las encuestas puede ser el tercero." En lo programático reiteró que, de ganar las elecciones del domingo, buscará eliminar gradualmente el sistema de convertibilidad "aunque para eso buscaré previamente una concertación muy fuerte dentro del país".

Con su latiguello de último momento sobre la salida de la convertibilidad, Massaccesi buscó afirmarse como "el único candidato que piensa en el federalismo" y convencer a los correligionarios rebeldes para que no corten boleta a favor de Bordón. "Nosotros somos el cambio, los únicos que podemos torcer el rumbo de esta locomotora que va hacia el vacío", dijo en Cutral Co, localidad a la que arribó en un avión privado y con un visible cansancio. "Tenemos la clara percepción que el radicalismo está en condiciones de forzar el ballottage", añadió al subir al avión Lear Jet privado que lo llevó en el tramo San Rafael-Jujuy.

Al igual que en las últimas jornadas, el candidato radical endureció su crítica al Gobierno y corrió por izquierda al candidato del Frepaso. "Soy partidario de renegociar la deuda externa buscando una concertación muy fuerte en el país", dijo, para criticar a Bordón porque "lo único que propone es vender el avión del Presidente". Afirmó que "es más de lo mismo"; que "es una copia de la política menemista porque está nutrida de su gente, con la misma raíz ideológica y los mismos compromisos económicos".

La gira se inició en Cutral Co, desde donde Massaccesi encabezó una caravana de 300 automóviles hasta la vecina localidad de Plaza Huincul, concluyendo en un acto. La misma mecánica utilizó en la localidad del sur mendocino, donde fue recibido por el candidato a gobernador Víctor Fayad —quien también será votado para gobernador por la gente del Frepaso a raíz de un acuerdo con Bordón— para la recorrida. En el Club Campesino de la ciudad participó de un almuerzo popular junto a 5 mil comensales, según la estimación de la oficina de prensa de candidato.

El tercer punto de su "recorrida federal" fue a mediatarde la capital ju-

jeña, donde ante una ruidosa caravana sostuvo que "tenemos dos Argentinas: la de las minorías que aumentaron escandalosamente sus ingresos y su nivel de consumo, y la Argentina de las mayorías empobrecidas y excluidas de este modelo".

El anochecer, ya casi sobre el filo del fin de la campaña, lo encontró en Corrientes, donde realizó un acto en la Plaza Sargento Cabral, para marchar ya en el último acto a Venado Tuerto, la próspera ciudad del sur santafesino donde hubo una cena popular.



Horacio Massaccesi voló 4500 kilómetros para su gira final.

"El que está primero en las encuestas puede quedar tercero."

**15 DE MAYO  
DÍA DEL SANITARISTA**

Queremos saludar, felicitar y agradecer a los trabajadores de Aguas Argentinas.

Hace dos años asumimos un gran desafío: llevar adelante la más importante concesión en el mundo de los servicios de agua y saneamiento.

Los cambios profundos que ha vivido el país permitieron que esta concesión sea un éxito, beneficiando así la calidad de vida de la comunidad.

En estos dos años superamos y revertimos los riesgos de colapso.

Iniciamos un Plan de Expansión que logró incorporar más habitantes a nuestra red de servicios.

Hoy afrontamos con optimismo el futuro, trabajando para dar día a día, más y mejores servicios, con importantes inversiones, pero fundamentalmente con el esfuerzo y dedicación de los trabajadores, que conjuntamente con la empresa, reafirman su compromiso para con el país.

## El mejor capital



## nuestra gente.

**José Luis LINGERI**  
Secretario General  
SCBATOS  
(Sindicato Gran Bs. As.  
Trabajadores Obras Sanitarias)

**Guy CANAVY**  
Director General  
Aguas Argentinas

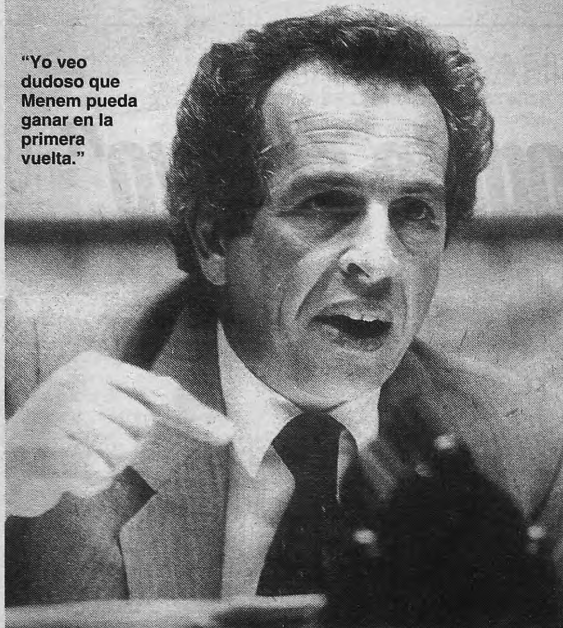


**Aguas Argentinas**  
Cada día, mejor servicio a más gente.

El lunes 15, Día del Sanitarista, los servicios indispensables se prestarán normalmente. Sin embargo, nuestras oficinas de atención al público permanecerán cerradas.

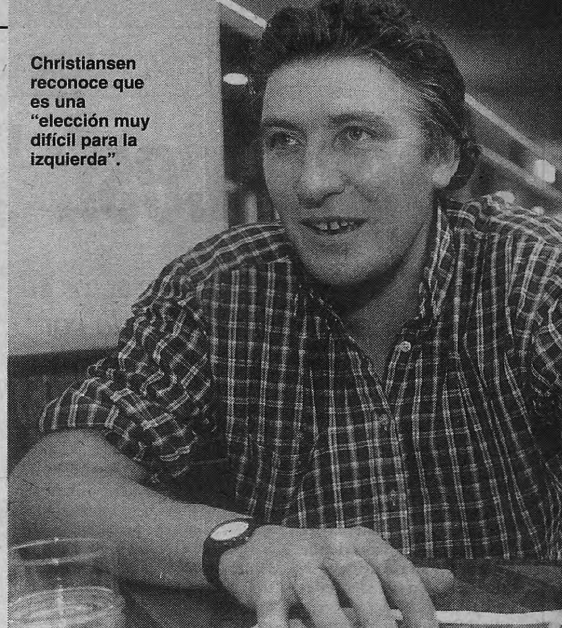


"Yo veo dudoso que Menem pueda ganar en la primera vuelta."



La consigna del no pago de la deuda externa es uno de los puntos que más los une. Luis Zamora-Silvia Díaz es la fórmula presidencial del Movimiento Socialista de los Trabajadores (MST),

Christiansen reconoce que es una "elección muy difícil para la izquierda".



## OPCIONES DESDE LA IZQUIERDA

# Contra el pago de la deuda externa

### Luis Zamora

Luis Zamora se detiene un segundo. En pleno hall de la estación Constitución habla con la gente en el marco del acto de cierre de la campaña del Movimiento Socialista de los Trabajadores (MST). El diálogo se produce en medio de la vorágine de discursos y con la gente que le estrecha la mano incesantemente. Muchos no saben que es candidato presidencial y pocos conocen que ha fundado un nuevo partido. Contradictoriamente, la fórmula es exactamente la misma que hace 12 años -Zamora-Silvia Díaz-.

Yo veo dudoso que Menem pueda ganar en primera vuelta. Lo que se ve es que hay una gran bronca y aunque buena parte de los trabajadores ya se dan cuenta que Bordón no es alternativa, que es una variante un poco más prolija del ajuste, dicen que lo votan para sacarse de encima a Menem.

¿Por qué habría de votar al MST y no a Bordón?

Bueno, justamente nos dicen que el voto a Bordón es útil. Lo mismo que se decía en 1989, cuando se hablaba de votar a Menem para castigar a Alfonsín. Al final mire lo que pasó: hay una profundización del ajuste, la desocupación, la crisis. Nosotros vemos que después del 14 de mayo se viene un nuevo ajuste, protagonizado por Menem o por Bordón. Entonces, votar al MST no

es perder el voto, es enfrentar los planes de mayor dependencia y explotación y fortalecer a un partido que quiere un cambio de fondo. Una fuerza que impulsa la movilización de trabajadores y estudiantes para, por ejemplo, dejar de pagar la deuda.

¿Esto último es otra vez el centro de la propuesta del MST?

Lo fundamental es que la crisis la paguen los de arriba y ello a través, entre otras cosas, del no pago de la deuda. Durante la campaña ha surgido otro tema, el del Proceso. Nosotros insistimos con nuestro viejo reclamo: cárcel a los genocidas. Proponemos la anulación de las leyes de obediencia debida y punto final y, obviamente, también la anulación de los indultos. Les hicimos llegar a los demás partidos la iniciativa de que juntemos un millón de firmas para luchar con ese objetivo, el de meter presos a los genocidas.

¿Qué pasa si hay segunda vuelta?

—Llamamos a votar en blanco. Menem y Bordón van a llevar adelante el mismo ajuste. Ya está comprometido con el FMI y significará profundizar la recesión, los salarios y jubilaciones de miseria y los recortes en la salud y la educación. En la segunda vuelta llamaremos a votar en blanco para restarle la mayor cantidad de votos posibles a los candidatos y partidos del ajuste y la impunidad.

mientras que Alcides Christiansen/José Montes es la fórmula del Movimiento al Socialismo (MAS) junto al Partido de los Trabajadores por el Socialismo (PTS). "Veo dudoso que Menem pueda ganar en la primera vuelta", señala Zamora, advirtiendo que "José Bordón no es una alternativa, es la variante prolija del ajuste". En diálogo con *Página/12*, Zamora agregó que en una segunda vuelta "llamaremos a votar en blanco". Por su parte, Christiansen, un obrero de la construcción de 39 años, señaló que propondrá "la reducción de las horas de trabajo como una batalla contra la desocupación".

### Alcides Christiansen

Alcides Christiansen es el único candidato presidencial que actualmente trabaja como obrero. Este albañil de 39 años, que gana 700 pesos por mes levantando paredes en Neuquén, encabeza la alianza entre el Movimiento al Socialismo (MAS) y el Partido de los Trabajadores por el Socialismo (PTS). De esta última fuerza son José Montes, también obrero, candidato a vicepresidente, y la docente Susana Sachi, que encabeza la lista de diputados nacionales por la Capital Federal. Christiansen mueve las manos agitadamente y traza un panorama descarnado de la situación actual.

Es una elección muy difícil para la izquierda. Los trabajadores confían en los partidos mayoritarios y en las mentiras que dicen esos políticos a través de los medios de comunicación. También hay que ver que han sufrido una gran desilusión en la última década, donde la burocracia comunista traicionó todos los ideales socialistas y, en la Argentina, los también burócratas del peronismo jugaron un papel nefasto. Cuando haya un verdadero consenso de los trabajadores, ahí sí llegará nuestra oportunidad. De todas maneras, en este último período nuestra alianza ha crecido.

¿Cómo puede verificarse ese crecimiento?

—Estuvimos en prácticamente todos los conflictos. Tierra del Fuego, Córdoba, Neuquén, Corrientes.

—De todas maneras, el programa de ustedes parece haber variado poco en esa década de la usted habla. Siguen planteando el tema de la deuda.

—Efectivamente. Es que no hay otra alternativa que el no pago de la deuda y el sacarles a los ricos a través de un impuesto progresivo. También estamos planteando la reducción de horas de trabajo como una batalla contra la desocupación. Esto es lo que consiguieron los metalúrgicos alemanes: jornada de seis horas para que sean más los que tienen trabajo.

—La campaña de ustedes pareció poco electoral. Mucha referencia a la lucha y poca a los votos.

—Bueno, nosotros proponemos un gran movimiento nacional de lucha. Las elecciones son un engaño para que los trabajadores dejen de luchar y confíen en los partidos tradicionales. Es una pseudodemocracia para ricos. De todas maneras nosotros contabilizaremos nuestra votación del domingo como una forma de seguir la lucha.

Por su parte, el candidato a vicepresidente de la alianza MAS-PTS, José Montes, sostuvo que "gane Menem, Bordón o los radicales, habrá un nuevo ajuste contra los trabajadores y el pueblo. Nos tenemos que preparar para combatir la desocupación y los bajos salarios después del 14 de mayo y por eso proponemos, ante la traición de la CGT y también del CTA-MTA, convocar a un encuentro de organizaciones obreras en lucha".

### JORGE ALTAMIRA

## "Los tres mosqueteros del FMI"

El candidato a presidente del Frente de Unidad Trabajadora-Partido Obrero (PO), Jorge Altamira, descalificó ayer a sus tres adversarios de mayor rating —Carlos Menem, José Octavio Bordón y Horacio Massaccesi—, a quienes bautizó como "los tres mosqueteros del FMI" y llamó a los "trabajadores" a "no optar entre un verdegundo conocido y un verdegundo por conocer".

Altamira cerró ayer la campaña del PO con un acto en Plaza Once, donde también hablaron Graciela

Molle, candidata a vicepresidente, y Pablo Rieznik, quien encabeza la lista de candidatos a diputados por Capital Federal. Ambos provienen del gremio docente universitario.

En su discurso, el líder del PO restó importancia a la alternativa del ballottage. Según sostuvo, "con o sin segunda vuelta, las tres fuerzas principales de la burguesía formarán un gobierno de coalición para imponer a rajatablas los planes firmados con el FMI".

"Con o sin segunda vuelta, gobierne Menem o Bordón —machacó—, el

desenlace de la actual crisis económica se habrá de traducir en despidos masivos, baja de salarios, ataque sin cuartel a las provincias, superexplotación y mayores quiebras de pequeños comercios e industrias."

Para Altamira, los candidatos de los partidos mayoritarios "están esperando que pasen las elecciones para dejar la demagogia de lado y descargar sin miramientos el paquete firmado con el FMI", mientras, afirmó, ocultan el "hundimiento" del Plan de Convertibilidad del ministro Domingo Cavallo.

MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS

S.P.A.R. Servicio Provincial de Agua Potable y Saneamiento Rural  
Provincia de Buenos Aires

CofAPys CONSEJO FEDERAL DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO

**Plan Nacional de Saneamiento Programa BID VI Etapa**  
**Llamado a Licitación Pública Nacional N° 07/857/OC-AR**

Objeto: Ejecución de Obra de Provisión de Agua Potable a la Localidad de Pehuenco  
Fecha y Hora de Apertura: 19 de Julio de 1995 - 09:00 hs  
Lugar de Apertura: Servicio Provincial de Agua Potable y Saneamiento Rural S.P.A.R. Calle 5 N° 366 - La Plata

Presupuesto Oficial: \$ 945.703,00  
Capacidad de Contratación: Técnica \$ 945.703,00 - Financiera \$ 945.703,00  
Precio del Pliego: \$ 550,00  
Garantía de la Oferta: 1% del Presupuesto Oficial (\$ 9.457,03)  
Plazo de Ejecución: 365 días

Ejecuta: Servicio Provincial de Agua Potable y Saneamiento Rural S.P.A.R.  
Consulta del Pliego: A partir del día 15 de junio de 1995 en el Consejo Federal de Agua Potable y Saneamiento (CofAPys), Alsina 1418, 5° Piso, Capital Federal de 10 a 16 hs en el Servicio Provincial de Agua Potable y Saneamiento Rural S.P.A.R. de 8 a 14 hs  
Adquisición del Pliego: Servicio Provincial de Agua Potable y Saneamiento Rural S.P.A.R. a partir del día 15 de junio de 1995

Financiado parcialmente por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) a través del Préstamo 857/OC-AR. Solo podrán participar en la Licitación oferentes de los países elegibles del BID. La adjudicación de la presente Licitación está supeditada al perfeccionamiento de los instrumentos jurídicos pertinentes.



# **GANA MASSACCESI O GANA MENEM**

**L**a única alternativa sólida, orgánica y viable frente al poder menemista, es la Unión Cívica Radical.

Si la opción fuese Menem ó Bordón, el país no tendría opción.

Habría que elegir entre la soberbia sin límites  
y una "oposición" sin representantes en las cámaras,  
sin gobernadores ni intendentes.

Una "oposición"  
del mismo signo que el gobierno.  
Obligada a conceder, transar y no cumplir con sus  
promesas preelectorales.

El 14 de Mayo, no se equivoque.



## **MASSACCESI-HERNANDEZ**

**Para producir el futuro**



## VEDA

Las autoridades electorales recordaron que, además de la veda para la campaña —comienza hoy a las 8 y concluirá cuando se abran las urnas—, el domingo regirán las prohibiciones habituales en los días de comicios: no podrán realizarse espectáculos al aire libre o en lugares cerrados (cine, teatros, partidos de fútbol, etc.), hasta pasadas tres horas del final de las elecciones. La prohibición está contenida en el artículo 71 del Código Electoral, que también establece que no podrán funcionar "las casas destinadas al expendio de cualquier clase de bebidas alcohólicas hasta tres horas después del cierre del comicio".

**Página/12**  
EN SALTA Y JUJUY  
Tel.: 087-222249

1977 - 12 de mayo - 1995

**SUSANA  
MARGARITA  
MARTINEZ  
WASERMAN**



Querida Susy, en este momento de la vida política de nuestro país, en el cual tus asesinos y de tus 30.000 hermanos cuentan los horrosos actos que realizaron para quebrar los sueños que anidaban en nuestros generosos corazones. Cuando muchas personas, que nos acompañaron estos años en nuestro calvario se unen políticamente con gente que levanta a Seinelidín y Rico, que formaron parte de la manada asesina que enlutó nuestra patria. Por todo eso te reafirmo como lo hago todos los días que siempre, como todas las madres de desaparecidos y una gran parte de nuestro pueblo, seguiré luchando por la Vida, por la Justicia y por la condición humana que es la Dignidad. Y como siempre decimos de los que lucharon por una vida mejor: No se puede dudar de "Su amor a la Patria", "su entrega total a la causa del pueblo" y "sus nobles ideales".

Con el amor de siempre  
MAMA

# Rico en La Matanza con su compañía motorizada

*A bordo de una 4x4, el candidato del MODIN realizó su caravana de cierre de campaña. El ex jefe carapintada reiteró que si hay ballottage, no llamará a la abstención.*

"Ahora Argentina, ahora Argentina", aturdió el rap desde los parlantes montados sobre una camioneta. Los vecinos de las populosas barriadas de La Matanza salían a la puerta de sus casas para ver pasar la 4x4 que transportó a Aldo Rico durante la caravana con que cerró su campaña a presidente. Tal vez por tratarse de un día de trabajo y de un mal horario, los que se asomaban a las ventanas o venían trotando por las

calles de tierra blanda que cruzan el mejorado de cemento eran en su mayoría mujeres o muchachos —nunca demasiados— que saludaban sin euforia o levantaban la mano con los dedos en V, como para recordarle al ex jefe carapintada que estaba pisando territorio peonista.

Aldo Rico había llegado muy temprano desde Entre Ríos, y el cansancio por el trajín de estos días se asomaba por detrás de los anteojos de sol. Vestido con pantalón verde oliva, camisa al tono y chaleco azul de nylon, el candidato del MODIN se acomodó en la caja de su camioneta flanqueado por su esposa, Noemí Crocco, y por su hijo menor, el regordete Aldo junior, de 13 años.

Precedido por la camioneta con los parlantes y una combi con afiches partidarios, y seguido por unos 30 autos de distinto pelaje y valor, todos identificados con autoadhesivos y banderas del MODIN, Rico

comenzó el recorrido poco después de las 11 de la mañana desde la ciudad de San Justo. Recorrió hasta que cayó el sol las localidades de González Catán, Virrey del Pino y Laferrere, para finalizar en el cruce de Ruta 3 e Ignacio Arieta, otra vez en San Justo.

El candidato dijo al periodismo que su partido no es abstencionista ni impulsará el voto en blanco si hay una segunda vuelta tras las elecciones del domingo. No obstante, reiteró que "el MODIN le dará los votos al candidato que acepte nuestro programa", pero enfatizó que "ahora tiene que ser todo nuestro programa, porque no estamos dispuestos a darle nada al régimen". Para matizar el extenso recorrido de la caravana, durante un tramo Rico le pidió la moto a uno de los encargados de la seguridad y llevó a su mujer como acompañante.

"Aquí no pagamos comida, aquí no pagamos droga, es simplemente el pueblo que se acerca a su candidato", vociferaba el locutor por los parlantes mientras la caravana avanzaba. "Se acabaron los sueldos de ñoquis en La Matanza, llegó el Ricazo. Basta de regalar choripanes y tetra-brik. El 14 de mayo vote lista 37, vote Rico, vote por la Patria", insistió a cada rato, mientras las señoras salían a la puerta de calle para ver al hombre que sale en la tele poniendo la mano como una visera.

La hilera de coches llegó a Virrey del Pino casi a las tres de la tarde, atronando con su música en plena siesta mientras la familia Rico se entretenía con sandwiches de pebete, sin bajarse de la camioneta. En ese lugar, la caravana se detuvo para que todos comieran algo y rápidamente se juntó un centenar de personas entre los que venían arriba de los autos y los que se acercaron a curiosar.

"Acá tendrían que venir la Romer, Aurelio, Mora y Araujo y todos esos. Se van a tener que meter las encuestas en el culo", decía entre bocado y bocado una indignada Noemí Crocco. "Todas las encuestas son mentirosas porque están pagadas", agregó. A su lado, Juan Rico, primo del líder partidario y candidato a la reelección como concejal de La Matanza, asienta y lanzaba un pronóstico: "No podemos bajar del piso del 12 por ciento del '93".

A un par de metros, Rico estaba rodeado de un grupo de vecinos y repartía fotos suyas, autografiadas in situ. "Ya va, espere un momentito",



Mario Manusia



Aldo Rico junto a su esposa y uno de los hijos, en San Justo. "Van a tener que meterse las encuestas en el culo", dijo la señora.

dijo con impaciencia a los más ansiosos. "Eso pregunté a los dirigentes de La Matanza, yo no puedo responder sobre todos los temas", replicó con forzada amabilidad a una inquietud demasiado localista. Por cansancio o por carácter, el trato directo con la gente parece haberlo abrumado durante estos últimos días. Pero no le quedaba otra opción, porque los dos cierres electrónicos

que había planeado se pincharon a último momento. El programa de Susana Giménez le avisó que lo querían mucho pero que después de la visita de ayer de Menem no querían llevar más políticos. Y desde la producción de Mariano Grondona le anunciaron que como no podían ir todos los candidatos, habían decidido levantar el bloque al que lo habían invitado.

## Tres puntos de despedida

**DECILE CHAU A MENEM**



Hay mil razones para votar en contra de Menem.

Hay 3 razones para votar a Bordón

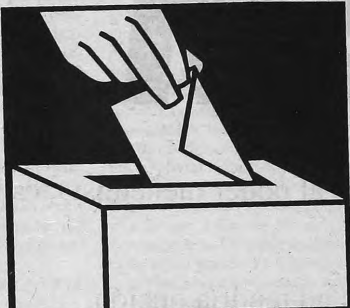
- 1) NO ES MENEM
  - 2) ESTA SEGUNDO EN LAS ENCUESTAS
  - 3) NO PUEDE DESILUSIONARNOS
- (para desilusionarse hay que estar ilusionado).

**PARA QUE TU VOTO SEA EFECTIVO:  
CORTANDO BOLETA (o no)  
VOTALO A BORDON**

Universitarios sin Partido Político

"Preferimos la incertidumbre del bordonismo a la certidumbre del menemismo." Con la única convicción de "elegir al menos malo", estudiantes de distintas facultades agrupados bajo el nombre de "Universitarios sin Partido Político" invitan a votar por Bordón. "Chau Menem" es el lema de los volantes que circulan por las aulas de la UBA. Fernando Arditti, ex alumno de Filosofía y actual estudiante del Ciclo Básico Común de Biología, comentó que "estamos dispuestos a vivir la experiencia bordonista. Estamos eligiendo, en definitiva, de quién vamos a ser oposición". La síntesis de la posición de este grupo son los tres puntos del volante que difundieron en los últimos días.

**ELECCIONES '95**



**DOMINGO 14 DE MAYO**  
La información electoral mas completa.

Con la conducción de:  
**FERNANDO BRAVO  
NELSON CASTRO  
PEPE ELIASCHEV  
GABRIEL GALAR  
OSCAR GONZALEZ ORO**

Y la participación de:  
**ATILIO CADORIN  
ALFREDO LEUCO  
JOAQUIN MORALES SOLA**

Cobertura permanente de  
**RADIONOTICIAS DEL PLATA.**  
• Móviles en la sede de todos los partidos.  
• Equipos técnicos y periodísticos todo el día y en todo el país.  
• Centro de cómputos propio.



Martin Mazzetti



# 1 4 D E M A Y O

## LOS SUEÑOS, LOS IDEALES Y LAS ESPERANZAS.

HACE AÑOS QUE RECORRO EL PAÍS. AMO Y CONOZCO A SU PUEBLO.

DESDE JOVEN SUPE QUE LA PRINCIPAL RESPONSABILIDAD DE UN POLÍTICO ES ESCUCHAR Y ENTENDER LO QUE QUIERE LA GENTE.

POR ESO CON HUMILDAD ESCUCHÉ CUANDO QUERÍAN TERMINAR CON LA INFLACIÓN, TENER UN PAÍS PREVISIBLE, EMPEZAR A CRECER.

USTEDES SABEN QUE CUMPLIMOS.

ESTOS 6 AÑOS HAN CAMBIADO LA HISTORIA.

LA DECISIÓN DE MI GOBIERNO Y EL ESFUERZO DE TODOS USTEDES LO HAN HECHO POSIBLE.

HEMOS RECUPERADO LA CONFIANZA EN NOSOTROS MISMOS Y POR ESO LA ARGENTINA RECIBIÓ UN LUGAR EN EL MUNDO.

Y SI MI PRIMER GOBIERNO FUE PARA CONSTRUIR UNA SOCIEDAD DISTINTA A LA QUE HEREDAMOS, MI SEGUNDO GOBIERNO SERÁ PARA CONSTRUIR UNA SOCIEDAD MEJOR.

CUMPLIMOS, PERO TODAVÍA HAY MUCHÍSIMO POR HACER.

LA ARGENTINA ESTÁ MEJOR, PERO HAY ARGENTINOS QUE AÚN TIENEN PROBLEMAS.

ELLOS SON MI PRINCIPAL PREOCUPACIÓN Y PARA ELLOS CONSTRUIREMOS UNA SOCIEDAD MÁS SOLIDARIA.

POR ESO, EN ESTA SEGUNDA ETAPA DE LA TRANSFORMACIÓN, TENEMOS UN ÚNICO Y EXCLUYENTE OBJETIVO: TRABAJO, TRABAJO, TRABAJO.

EL PLAN QUINQUENAL, QUE HACE POCOS DÍAS LE PRESENTÉ A MI PUEBLO, TIENE COMO PRINCIPAL META CREAR EMPLEO Y CONSOLIDAR LAS FUENTES DE TRABAJO QUE YA EXISTEN.

ES MI COMPROMISO, YA LO DIJE, CREAR CADA AÑO 330.000 PUESTOS DE TRABAJO.

USTEDES SABEN QUE NO MIENTO: HACIA LA MITAD DE MI GOBIERNO LA INFLACIÓN ESTABA VENCIDA.

PARA LA MITAD DE MI PRÓXIMO MANDATO VENCEREMOS EL DESEMPLEO.

EN POCAS HORAS MÁS LOS ARGENTINOS VOLVEREMOS A ESTAR CONVOCADOS A ESE COMPROMISO TRASCENDENTE CON LA DEMOCRACIA Y LA CONVIVENCIA.

NINGÚN OTRO HONOR PUEDO PRETENDER PARA MÍ, QUE EL PUEBLO ARGENTINO YA NO ME HAYA DISPENSADO.

SOY UNO MÁS DE USTEDES. UN HOMBRE COMÚN QUE, COMO TODOS, HA TENIDO SUS PEQUEÑAS ALEGRÍAS Y SUS PROFUNDOS DOLORES.

SABEN QUE CONOZCO LAS RESPONSABILIDADES Y LOS DESAFÍOS DE UN GOBERNANTE; QUE NO ME TIEMBLA LA MANO CUANDO DEBO ENFRENTARLOS Y QUE CUMPO CON LA PALABRA EMPEÑADA.

POR TERCERA VEZ CONSECUTIVA DESPUÉS DE MUCHÍSIMOS AÑOS, VAMOS A REPETIR ESE SIMPLE PERO FUNDAMENTAL ACTO DE PONER EN LAS URNAS UN VOTO CARGADO DE SUEÑOS, IDEALES Y ESPERANZA.

LOS SUEÑOS DE LA GENERACIÓN DEL 80, LOS IDEALES DEL RADICALISMO DE IRIGOYEN, LA ESPERANZA DEL JUSTICIALISMO DE PERÓN, HOY TIENEN LA POSIBILIDAD DE CUMPLIRSE.

TENEMOS LA OPORTUNIDAD DE NO REPETIR LAS FRUSTRACIONES DEL PASADO.

NOSOTROS TENEMOS LA DECISIÓN Y EL CORAJE, EL PLAN Y LOS EQUIPOS, PARA HACER REALIDAD LOS SUEÑOS DE TODOS LOS ARGENTINOS.

PERO SOBRE TODO AMAMOS LA VIDA Y APOSTAMOS AL FUTURO.

QUE DIOS LOS BENDIGA.



CARLOS S. MENEM.



## Verás que todo es boleto

Tanto los empresarios de autotransporte de pasajeros del área metropolitana como las autoridades económicas negaron enfáticamente una versión periodística sobre el supuesto reclamo patronal de duplicar el boleto mínimo, elevándolo a 1 peso. Unos y otros también coincidieron en presentar la versión como disparatada, atribuyéndole supuestos "fines electoralistas" al artículo. Como éste apareció en *La Nación*, se deduciría que Domingo Cavallo piensa que ese matutino apoya la candidatura del tándem Bordón-Alvarez. Lo que los colectivos sí admiten es haber elevado a la Secretaría de Transporte un documento en el que plantean la crisis por la que atraviesa el sector, que además de presuntas fuertes pérdidas soportaría una caída constante en la venta de pasajes. Para paliar esta situación reconocen haber reclamado al Gobierno que combata a "los transportes truchos" (remises y taxis que llevan a varios pasajeros que se reparten el costo, casi como un regreso al histórico origen del colectivo en Buenos Aires). Sólo en caso de que las autoridades no tomaran ninguna medida, ellos se verían en la necesidad de reclamar al Estado una subvención, como la que reciben los trenes suburbanos. Inquietos por el impacto que pueda tener en el ánimo del electorado una posible suba, tanto Cavallo como sus colaboradores en el área desecharon cualquier incremento. Mientras Soria recordó la incidencia inflacionaria que tendría y el regulador Elio Cipolatti mentó el compromiso suscripto con los empresarios de mantener los 50 centavos hasta octubre, el ministro acusó a los autores de la versión de "querer asustar a la gente a tres días de las elecciones". Lo que ninguno pareció recordar es que el propio Cavallo, cuando se discutía el último aumento, afirmó que en algún momento el boleto debería costar un peso, tal como ocurre en algunas capitales del mundo desarrollado.

## Ecología popular y muy económica

"De la economía ecológica al ecologismo popular." Trábalas o no, éste es el novedoso tema que hoy desarrollará Joan Martínez Alier, miembro directivo de la International Society of Ecological Economics, catedrático de la Universidad Autónoma de Barcelona y profesor invitado de Flaco. Al catalán podrá escuchárselo hoy a las 19.30 en el Centro Cultural San Martín, en Sarmiento y Paraná.

## Sobriedad y Confort en TUCUMÁN



100 lujosas habitaciones - Aire Acondicionado - Calefacción Salas directorio y de conferencias - TV Cable - Bar - Piscina - Cochera Desayuno americano

Laprida 35 - S. M. de Tucumán  
Tel./Fax (081) 311755

# Exportar oro, filón inoxidable

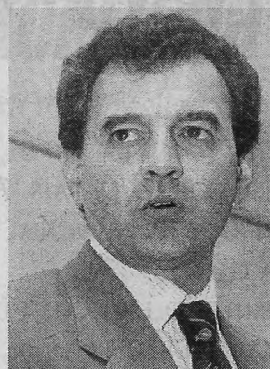
(Por Julio Nudler) La maniobra de las exportaciones de oro con subsidio fiscal, que sólo en julio de 1994 llegó a costarle unos 10 millones de dólares a la Aduana, no había quedado bajo control, contra lo que se creía. Fuentes del organismo habían indicado recientemente a *Página/12* que el insólito negocio seguía prosperando, a pesar de una resolución restrictiva, emitida con la firma de Gustavo Parino en agosto del año pasado, para limitar el pago de reintegros. Sin embargo, la fuerte declinación de exportaciones por el capítulo 71 del nomenclador arancelario —el más específico para las manufacturas de oro— tras el pico de julio parecía desmentir ese dato. Pero ayer se conoció una nueva resolución de la Aduana, por la cual se extiende a toda mercancía que contenga oro —cualquiera sea su posición arancelaria— la limitación impuesta nueve meses atrás, lo que viene a confirmar que el escandaloso tráfico continuaba: el único nuevo era que los exportadores, para seguir haciendo su negocio a costa del fisco, eludían los rubros alcanzados por la restricción.

Hacia fines de 1993 la Argentina, que apenas producía algunas pepitas doradas, empezó a convertirse en un fuerte exportador de manufacturas de oro gracias al establecimiento de reintegros de entre 10 y 15 por ciento, que

Una nueva resolución de la Aduana intenta terminar con el fácil negocio de exportar oro con subsidio fiscal, maniobra surgida año y medio atrás gracias a otra decisión del mismo organismo.

se calculaban sobre el valor FOB total de la operación y que como única condición imponían que el oro hubiese sido adquirido en el país. Como los bancos podían importar oro —el llamado "monetario"— con arancel cero, y no había restricción alguna para que lo vendieran a clientes (que así lo compraban en el mercado interno) y a que éstos hicieran con el metal lo que quisieran, entre banqueros y empresarios armaron rápidamente el circuito para explotar el filón. Riesgos no había porque, gracias a la increíble gaffe del mediterráneo Parino, todo era perfectamente legal.

Recién en agosto de 1994 la Aduana decidió que para la mayor parte de las posiciones del capítulo 71 del nomenclador y —fuera de él— para los contactos el reintegro sólo se pagaría sobre el valor FOB total de la exportación



Gustavo Parino, jefe de Aduanas.

si el producto contenía oro minero nacional. De no ser así, se liquidaría solamente sobre el valor agregado (por cierto difícil de medir en este tipo de productos, y mucho más difícil de fiscalizar).

Todo indica que, a partir de aquella resolución, los exportadores se corrieron a otras manufacturas ajenas a las alcanzadas y siguieron haciendo su agosto. Ante la sangría fiscal que esto significa —para no mencionar las suspicacias sobre corrupción—, la Aduana acaba de decidir la generalización del régimen restrictivo, en lugar de suprimir lisa y llanamente el reintegro, probablemente porque el Gobierno asumió el compromiso de premiar las exportaciones áureas para garantizar la rentabilidad de inversiones como la del yacimiento de Bajo de la Alumbra.

## CARTERAS Y PAQUETES

# Desde el lunes, banco por banco

## R&D, día a día

		Reservas	Depósitos a plazo fijo	
			en pesos	en dólares
Abril	21	11.752	6.795	15.403
	24	11.687	6.652	15.271
	25	11.625	6.757	15.338
	26	11.551	6.749	15.354
	27	11.547	6.830	15.362
	28	11.501	6.808	15.351
Mayo	2	11.390	6.662	15.376
	3	11.293	6.635	15.296
	4	11.455	6.610	15.320
	5	11.474	6.583	15.486
	8	11.278	6.509	15.464
	9	11.422	n/d	n/d

Cifras en millones

Fuente: Banco Central

"No habrá Día D. La reestructuración será caso por caso." Esto aseguró a *Página/12* un consultor de la city que tiene línea directa con el directorio del Banco Central, refiriéndose a la prevista evolución de la crisis bancaria a partir del lunes, dejadas atrás las elecciones. Teóricamente, desde ese momento los bancos que recibieron préstamos urgentes del Central en forma de descuentos deberían entregar como garantía adicional su paquete accionario de control si es que pretendieran renovar la operación.

Obviamente no es probable que los bancos auxiliados dispongan ya del dinero necesario para cancelar su deuda. Ante la notoria escasez de fondos en el sistema, en el corto plazo al Central le costará mucho rescatar algo del stock de 2100 millones de pesos de la asistencia que otorga vía descuentos para evitar un colapso de bancos en cadena en el período preelectoral. De todos modos, a la entidad monetaria tampoco le resultará sencillo reclamarles a los banqueros la entrega del control accionario.

Especialmente complejo es el caso de varios cooperativos que todavía no se han transformado en sociedades anónimas y, por lo tanto, no están en condiciones de entregar nada. Esas entidades —pese a que muchas ya no funcionan como cooperativas— tienen su capital social atomizado en miles de clientes, con la norma de un socio un voto.

La novedad que sí registró desde el próximo lunes es que las carteras de activos, en su momento depositadas en el BCRA como garantía por la financiación que recibían, deberán ser calificadas como normales por los correspondientes auditores externos de las entidades. De no merecer esa nota, los bancos tendrían que aportar otras garantías más creíbles.

# La Corte agranda el poder de la Comisión de Valores

Un fallo de la Corte Suprema revocó la absolución que un inversor bursátil obtuvo en sentencia de segunda instancia ante un juicio promovido por la Comisión Nacional de Valores por un presunto delito de "agiotaje", con lo que amplió el poder de policía que la ley otorga a la CNV. Esto explica que el organismo se apresurara ayer a comunicar la novedad, por la cual quedan bajo su lupa no sólo las sociedades emisoras y los intermediarios de los mercados de valores, sino también inversores y operadores.

La Corte señaló que la Cámara había omitido ponderar la prueba pericial "que era demostrativa de que el imputado revestía, en un volumen de operaciones muy significativo, la ca-

lidad simultánea de oferente y demandante". El imputado en cuestión es Isidoro de Carabassa, quien habría provocado, mediante operaciones realizadas en 1981, fuertes aumentos en el volumen negociado de acciones de Canale y Celulosa, con consiguientes subas en las cotizaciones.

En primera instancia, el fallo favoreció a la CNV, que en febrero de 1982 tomara cartas en el asunto, condenando a Carabassa a un año y medio en prisión, más costas y multas. Pero ese fallo fue luego revocado con el argumento de que no se presentaba el grado de certeza necesario para demostrar que el acusado había fingido operaciones. Ahora la Corte le devolvió el caso a la Cámara de Ape-

Las terminales confirmaron ayer que las ventas de autos cayeron un 38% en abril con respecto al mismo mes de 1994. Al mismo tiempo, el gremio de los mecánicos de Córdoba denunció que la ex Renault le anunció que suspendería a todo su personal por 12 días a partir del miércoles. La empresa lo desmintió.

## De suspenso

(Desde Córdoba) Tras haber filtrado a la prensa la decisión de la empresa Ciaidea de suspender la semana próxima a 4500 de sus 5500 empleados, el propio sindicato de mecánicos de Córdoba (SMATA) anunció anoche que la firma volvió sobre sus pasos y suspendió la medida "hasta nuevo aviso". Los gremialistas dejaron trascender que las idas y vueltas con el anuncio, espectacular por el sólo hecho de enrarecer el clima social apenas pocas horas antes de las elecciones nacionales, se vinculó a un "apriete del gobierno". Según las fuentes, el compromiso de la empresa era no divulgar la medida antes de las elecciones del domingo, lo que no permite descartar que el anuncio se formalice finalmente tras el escrutinio.

Dirigentes del gremio cordobés consultados por *Página/12* aseguraron que la firma comunicó la novedad al sindicato que conduce José Campellone el miércoles por la noche. "Hubo una reunión con el director de Relaciones Laborales, de apellido Lardizabal, y dijo que por 7 días se paraba la producción", informó el secretario de prensa, José Costas. La razón esgrimida fue el "exceso de stock", que llegaría a 14 mil coches.

La comunicación empresarial confirmó las versiones de las últimas semanas con la única diferencia de que, en vez de un día por semana, la suspensión sería entre el 17 y el 29 de mayo. En pocas horas, el gremio convocó a sus delegados para una reunión que debía realizarse ayer por la tarde y la noticia se difundió en Córdoba, de donde pasó al resto del país e incluso rebotó en agencias noticiosas internacionales. Pese a ello, el sindicato nacional que dirige José Rodríguez (que es diputado nacional por el duhaldismo) dijo desconocer la novedad.

Las fuentes del sindicalismo cordobés detallaron que la producción diaria había descendido de 550 a 300 automóviles, pero que aún así el stock obligaba a parar las líneas de producción. Según el gremio, la empresa garantizó en principio pagar el 75 por ciento de los sueldos tal como lo hizo los doce días de marzo y abril en que paró el armado por el conflicto con Siderar, originado en el aumento del precio de la chapa.



SUSPENDERÍA A 4500 OBREROS

# VOTO PINCHADO

(Por L. C.) A sólo 3 días de las elecciones, los fabricantes de autos le jugaron una involuntaria mala pasada al gobierno de Carlos Menem con dos malas noticias simultáneas: la firma Ciadea, productora de la marca Renault, habría decidido suspender por 12 días (a partir del miércoles próximo) a sus 4500 operarios ante la crisis que vive el sector, según denunció la filial Córdoba del sindicato de mecánicos. La versión fue desmentida anoche por la empresa de Manuel Antelo, pero ratificada por el gremio (ver aparte). Según comentaron distintas fuentes de la industria, la propuesta habría existido, pero Ciadea pudo verse obligada a dar marcha atrás por el disgusto gubernamental ante la medida, justificada por el bajón de las ventas. Adefa, la cámara que

agrupa a las terminales, informó ayer que el mes pasado las ventas de vehículos cayeron un 38,1 por ciento con respecto a abril de 1994. Con este panorama, los playones de las terminales rebasan de autos que no encuentran salida en el mercado.

Las cifras de Adefa indican que la producción del mes pasado bajó un 30,9 por ciento con respecto a marzo, y un 30,2 comparando con abril del año pasado. Sumando el primer cuatrimestre, la caída es del 8,7 por ciento sobre el mismo período de 1994. Por otra parte, el mercado interno en abril tuvo una reducción del 31 por ciento contra el mes anterior. Confrontando el acumulado en los primeros cuatro meses, la baja fue del 9,1 por ciento.

El bajón no sorprendió a nadie en la industria, aunque su explicación tiene matices de acuerdo con la fuente con-

sultada. Horacio Losoviz, presidente de la fábrica de camiones Iveco y titular de Adefa, aseguró a **Página/12** que la escasez y el encarecimiento del crédito que se observan desde principios de este año "afectarán seriamente las ventas. Pero la caída tan pronunciada de abril se debe, sin duda, a los temores del público (que yo considero infundados) a meterse en una operación de esta envergadura antes de las elecciones".

Para los especialistas independientes, en cambio, la situación no podía ser otra, ante la interrupción del financiamiento que se produjo como consecuencia de la crisis mexicana desatada en diciembre. "Además -señaló el consultor Jorge Todesca-, venimos de un proceso de reposición muy fuerte en los últimos cuatro años. Ya no existe la demanda reprimida de 1991, la gente no tiene urgencia por comprar un auto. Este proceso ya se veía venir en los últimos meses del año pasado."

Los empresarios esperan enfrentar el chubasco con un fuerte aumento en las exportaciones. El mes pasado las ventas externas disminuyeron un 5,8 por ciento con relación a marzo, pero aumentaron un 110,9 por ciento con respecto a abril de 1994. La suba es del 54,3 por ciento si se compara el acumulado del primer cuatrimestre. "Si seguimos a este ritmo, las exportaciones de este año totalizarán unos 2000 millones de dólares (equivalentes a más de 100 mil vehículos)", indicó Losoviz. El directivo calcula que en 1995 el mercado interno sufrirá una reducción del orden del 20 por ciento, redondeando las 400 mil unidades.

La retracción del mercado también afectó a los importadores, cuyas ventas cayeron un 48 por ciento con respecto a marzo, y un 56,5 por ciento sobre abril del año pasado. De allí que se siga retrasando la primera licitación para colocar el cupo de marcas no producidas en el país por parte de distribuidores y particulares. Sin embargo, se mantienen firmes las importaciones de las mismas terminales, que ya cubren el 22 por ciento de su facturación.



Manuel Antelo, presidente de Ciadea, fabricante de los Renault. La empresa tiene un stock acumulado de 14 mil autos en el playón.

## Siguiendo barranca abajo

	Ene/abril 95		Ene/abril 94		Var. % 95/94
	Unidad.	Partic.	Unidad.	Partic.	
Sevel	44.264	37,0	47.931	36,5	-7,6
Fiat	31.637	26,4	34.277	28,1	-7,7
Peugeot	9.545	8,0	9.935	7,6	-3,9
Utilitarios	3.082	2,6	3.719	2,8	17,1
<b>Autolatina</b>	<b>26.345</b>	<b>22,0</b>	<b>30.224</b>	<b>23,0</b>	<b>-12,8</b>
VW	12.488	10,4	14.889	11,3	-16,1
Ford	9.651	8,0	7.914	6,0	21,9
Utilitarios	4.206	3,6	7.421	5,7	-43,3
<b>Ciadea</b>	<b>24.871</b>	<b>20,8</b>	<b>28.255</b>	<b>21,5</b>	<b>-11,9</b>
Renault	22.719	19,0	25.256	19,2	-10,0
Volvo	26	0,0	8	0,0	225,0
GMC	0	0,0	4	0,0	-100,0
Utilitarios	2.126	1,8	2.987	2,3	-28,8
<b>General Motors</b>	<b>2.903</b>	<b>2,4</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>--</b>
<b>Importados</b>	<b>21.200</b>	<b>17,7</b>	<b>24.800</b>	<b>18,9</b>	<b>-14,5</b>
<b>Total</b>	<b>119.583</b>	<b>100,0</b>	<b>131.210</b>	<b>100,0</b>	<b>-8,9</b>

Fuente: Adefa. Incluye autos y utilitarios. Las cifras de las terminales incluyen los importados por ellas.

## ELIJAMOS

Elijamos gobernantes en los que podamos confiar los asuntos públicos sin la sospecha de que los usen para su lucro personal y sin la vergüenza de verlos caer en la ostentación y el despilfarro, en un país donde la mayoría de la gente vive modestamente del esfuerzo de su trabajo y muchos carecen de la posibilidad de asegurarse la subsistencia.

## Sumemos los votos para ganarle a Menem

Mario ALBORNOZ - Daniel ARRETCHÉ - Alicia AZUBEL - Georgina BARBARROSA - Alicia BARDAJ - Dora BARRANCOS - Hugo BIAGINI - Bimba BONARDO - Arturo BONIN - Luis BORDA - Sandro BORGHINI - Julia BRAUN - Franklin CAICEDO - Alberto CAMARASSA - Carlos CARELLA - Ricardo CARPANI - Andrés CARRASCO - Franco CASTIGLIONI - Marta CAVILLIOTTI - Lucio CERDÁ - María CICHERO - Néstor COHEN - Hector CORDONE - Ignacio COPANI - Rosalía CORTES - Margarita CHARRIERE - Isidoro CHERESKY - Silvia CHIARVETTI - Cristina DAVINI - Liliana DE RIZ - Emilio DEIPOLA - Alejandro DELUCCHI - Alberto DIAZ - Jorge DOTTI - Anibal DUARTE - Guillermo DUSSEL - Rubén EFRON - Conrado EGGERS LAN - José Carlos ESCUDERO - Pedro FARIAS GÓMEZ - Gustavo FASCOVICS - Enrique FERNÁNDEZ MEJIDE - León FERRARI - Ricardo A. FERRARO - Rafael FILIPELTI - Manuela FINGERET - Floreal FORNI - Emiliano GALENDE - Vicente GALLI - Mempo GIARDINELLI - Norma GIARRACA - Rubén GIUSTINIANI - Adrián GORELIK - José GURUCUZA - Manuel HERRERA - Claudia HILB - Ricardo IBAÑOLUZA - Elizabeth JELIN - Marta KACZAN - Mauricio KARTUN - Jorge KORS - Santiago KOVADLOFF - Carlos KREIMER - Pedro KROTSCH - David KULLOCK - Pablo LACOSTE - Manuel LAMADA - Oscar LANDI - Patricia LEYACK - Jorge Francisco LIENUR - Carlos LÓPEZ SAUBIDET - Onofre LOVERO - Marta MAFFEI -

Fortunato MALLIMACI - Arturo MALY - Leonor MANO - Alberto MANTEROLA - Jorge MARTICORENA - Pablo MARTINEZ SAMECK - Iliana MIGNAQUI - Cecilia MOISE - Federico MONJEAU - Jorge MYERS - Guillermo NEIMAN - Marta NOVICK - José NUN - Abel Fleitas ORTIZ DE ROZAS - Gladis PALAU - Osvaldo PEDROSO - María Inés PEREYRA - Cristina PINA - Juan Carlos PORTANTIERO - Luis PUENZO - Adriana PUIGGROS - Jorge RAMOS - Arturo Octavio RAVINA - Eduardo RECONDO - Carlos REBORATTI - María Cristina REIGADAS - Elvira Isabel ROMERA - Alfredo ROSENBAUM - Eduardo ROVNER - Gisela RUBARTH - Mario SABATO - Elena RAMOS PADILLA DE SABATO - Hilda SABATO - Ita SCARAMUZZA - Hugo SCOLNIK - Elias SALAZAR - Enrique SAN ROMAN - Jorge SARQUIS - Beatriz SARLO - Oscar SCHROEDER - Jorge SCHUSSEIM - Nórberto SCHWARTZ - Silvia SENÉN GONZÁLEZ - Jorge SEVILLA - Ricardo SIDICARO - Graciela SILVESTRI - Antonio SOMAINI - Jaime SORIN - Alberto SPADONI - Alicia STOLKINER - Enrique TANDETER - Gerardo TARATUTO - José Antonio TEJERINA - Miguel TEUBAL - Guillermina TIRAMONTI - Julio TESTA - Jorge TULA - Fernando ULLOA - Alberto URE - Gerardo VALLEJOS - Hugo VIZZETTI - Sofía VILLARREAL - Mario WAINFIELD - Jorge WALTER - José WESTERCAMP - SIGUEN LAS FIRMAS

MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS  
SECRETARIA DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES

DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

## AVISO DE APERTURA DE OFERTAS ECONOMICAS DE CORREDORES VIALES DE RUTAS CONCESIONADAS SIN PEAJE

La Dirección Nacional de Vialidad (DNV) comunica la fecha de apertura de las ofertas económicas, presentadas por las Firms Precalificadas en la Licitación de Corredores Viales con Financiamiento Privado, efectuada bajo el régimen de la Ley N° 17.520, para las mejoras, ampliación, remodelación, conservación, mantenimiento, explotación y administración de los siguientes Corredores Viales:

**Corredor N° 31: Provincia de Buenos Aires**  
Ruta N° 33

**Tramo:** Bahía Blanca - Empalme Ruta Nac. N° 5  
**Longitud:** 312,36 Km

**Principales obras a ejecutar:**

- \* Repavimentación en secciones varias en un total de 55 Km.
- \* Cruce canalizado - acceso a las localidades de Tres Lomas y 30 de Agosto.
- \* Ensanche de (cuatro) 4 Puentes.
- \* Obras de seguridad, construcción de bandarías de defensa en once (11) Puentes.

**Fecha de Apertura:** 11 de Julio de 1995  
**Hora:** 11

**Corredor N° 32: Provincias de Buenos Aires y Santa Fe**  
Ruta N° 33

**Tramo:** Empalme Ruta Nac. N° 5 - Rufino (Emp. Ruta N° 7)

**Longitud:** 213,00 Km.

**Principales obras a ejecutar:**

- \* Repavimentación en secciones varias en un total de 115 Km.
- \* Ensanche de banquinas.
- \* Construcción de un puente nuevo en zona de bajo Vialidad.
- \* Obras de seguridad, construcción de bandarías de defensa.

**Fecha de Apertura:** 11 de Julio de 1995  
**Hora:** 13

**Corredor N° 33: Provincias de Buenos Aires y La Pampa**  
Ruta N° 35

**Tramo:** Bahía Blanca - Santa Rosa (Emp. Ruta N° 5)

**Longitud:** 315,00 Km.

**Principales obras a ejecutar:**

- \* Repavimentación en secciones varias en un total de 68 Km.
- \* Ensanche de cinco (5) Puentes.
- \* Alteo de rasante en 2 Km. de zonas inundables y construcción de alcantarillas niveladoras.

**Fecha de Apertura:** 13 de Julio de 1995  
**Hora:** 11

**Corredor N° 34: Provincias de La Pampa y Córdoba**  
Ruta N° 35

**Tramo:** Santa Rosa (Emp. Ruta N° 5) - Holmberg (Ruta N° 8)

**Longitud:** 315,00 Km.

**Principales obras a ejecutar:**

- \* Repavimentación en secciones varias en un total de 68 Km.
- \* Ensanche de cinco (5) Puentes.
- \* Alteo de rasante en 2 Km. de zonas inundables y construcción de alcantarillas niveladoras.

**Fecha de Apertura:** 13 de Julio de 1995  
**Hora:** 11

**Longitud:** 385,55 Km.

**Principales obras a ejecutar:**

- \* Construcción de calles Colectoras e Iluminación en Avda. de Circunvalación de Santa Rosa, entre calles Plumerillo y empalme Avda. Spinetti.
- \* Repavimentación en 162 Km.
- \* Corrección de Ondulaciones en secciones varias en un total de 11 Km.

**Fecha de Apertura:** 13 de Julio de 1995  
**Hora:** 13

**Corredor N° 37: Provincias de Córdoba, Catamarca y Tucumán**  
Ruta N° 157

**Tramo:** Empalme Ruta Nac. N° 60 - San Miguel de Tucumán

**Longitud:** 309,60 Km.

**Principales obras a ejecutar:**

- \* Pavimentación de la vinculación de la Ruta N° 157 con la Autopista de Acceso a Tucumán (Ruta N° 38) y distribuidores.
- \* Repavimentación en secciones varias en un total de 85 Km.
- \* Construcción de nuevo Puente y Accesos sobre Rio Graneros y Variante.
- \* Ensanche de cinco (5) Puentes.
- \* Enripiado de Banquinas en secciones varias.
- \* Construcción de variante paso por Recreo en una longitud de 14 Km.
- \* Implantación de bosquesillos en zonas desérticas.

**Fecha de Apertura:** 14 de Julio de 1995  
**Hora:** 11

**Corredor N° 38: Provincias de Catamarca y Tucumán**  
Ruta N° 38

**Tramo:** Catamarca (Acceso Norte) - G. Fernández

**Longitud:** 212,44 Km.

**Principales obras a ejecutar:**

- \* Construcción de la Avda. de Circunvalación de Catamarca en una longitud de 10 Km. incluyendo Puente sobre Rio Del Valle.
- \* Construcción de multitrócha desde Concepción al empalme con la autopista existente de acceso a Tucumán en una longitud de 54 Km. y construcción de diez (10) Puentes.
- \* Ensanche de ruta en zona de cuacastilla por medio de voladura de roca.

**Fecha de Apertura:** 17 de Julio de 1995  
**Hora:** 11

Lugar de apertura: Avda. Julio A. Roca 738 - Capital Federal - Salón de Actos - Planta Baja.

## El 14 de Mayo BORDON-ALVAREZ





LEONOR VAIN, ABOGADA DE FAMILIA

# "ES UN FALLO PARA REPETIR"

**E**stoy en contra del sistema penal represor, las penas de prisión no cambian a nadie para mejor, pero en este caso es una forma de reeducar a quienes no cumplen con sus obligaciones como padres", dice Leonor Vain, especialista en derecho penal. Vain habla de los dos meses de prisión efectiva que un juez de Córdoba impuso a un padre de 25 años que durante dos no pasó un centavo para ayudar a mantener a sus dos hijos, uno de ellos enfermo. Vain, profesora de la UBA, autora de entre otros libros- *Evolución de los derechos de la mujer*, dice que su experiencia le indica que en este caso, aun cuando parezca estricta la resolución, es necesaria: "Ese papá es uno de los que forman el 70 por ciento de papás que en la Argentina no cumple estrictamente con lo determinado por la ley". Según ella, el alto número de hombres infractores a la ley tiene una base sociocultural: "La ley no se cumple porque predomina una visión machista de la sociedad. Acá el hombre tiene hasta el poder de no pasar alimentos si quiere, porque nadie lo sanciona".

—¿Qué significa el fallo de Córdoba para el resto de los padres divorciados?

—El tema de los alimentos es realmente importante. La aplicación de la ley tiene un rol educador y creo que este fallo va a servir para que muchas personas tomen conciencia de que el ser padres trae derechos y deberes y que tienen la obligación de hacerse cargo, en la medida de sus posibilidades, del mantenimiento de sus hijos. En ese sentido es un fallo muy importante, que tiene que repetirse y que va a provocar grandes cambios de conducta. Creo que ahora muchos de esos señores que decían 'hacé lo que quieras, denunciame', lo deben estar pensando.

—¿Siempre son los hombres los que no cumplen las obligaciones?

—Es que en general la tenencia la tiene la madre. Es cierto que desde hace cinco o seis años la tendencia está cambiando. Antes no existía un hombre que dijera "no señor juez, yo quiero tener la tenencia". No sé si es porque pensaba que la ley o que el juez no se la iba a dar o directamente porque no quería asumir el compromiso.

—Pero ahora, los varones ya no creen que se separan de toda la familia y empiezan a entender que la separación es sólo respecto de la esposa...

—Siempre hubo casos de padres que no se separaron de sus hijos. Pero, sí, creo que ahora los padres tienen más conciencia de la importancia de su relación con sus hijos. Pero es una tendencia que va apareciendo muy de a poquito, que no se puede generalizar. Empieza a verse en algunos casos.

—¿Cómo es en el caso de los hombres que reciben la tenencia?

—En los casos que yo conozco, la llevan adelante muy bien. A veces me pasa de atender a una mujer, generalmente con hijos adolescentes, que cuando los hijos eran chicos no trabajaban y, llegado el divorcio, sienten un peso terrible de tener que estar pasando del dolor del divorcio a empezar a trabajar, a ganarse la vida, a estar en el mundo público y ocuparse de sus chicos. Y el padre quiere tenerlos, pero las mujeres sienten el peso del prejuicio de tal manera que no se animan a decir bueno, por un período que vivan con el padre,

yo necesito recomponerme, rearmarme. Se sienten malas madres o malas personas. Siempre les digo lo mismo: por qué piensan que van a ser malas personas o malas madres si van a ver a sus hijos dos veces en la semana y durante el fin de semana. Si durante tantos años hubo padres que hicieron eso y nadie pensó que eran malos hombres, ¿por qué no lo puede hacer una mujer? Tienen que asumir su rol de madre tal cual la sociedad lo ve, pero pueden asumir su maternidad sin convivir con ellos.

—¿Cambió también en los últimos años el papel que les quedaba a los hijos en las disputas entre sus padres separados?

—En muchos casos siguen siendo una especie de botón de guerra, cuando la gente no puede terminar de resolver los conflictos que siempre trae aparejado un divorcio y son tironeados.

—¿Es como si el conflicto se desplazara de un plano habitual al de los hijos? —Como no pueden seguir peleándose entre ellos porque ya no tienen más cosas en común que ese hi-

Dice no creer en el sistema penal represor, pero aplaude la decisión del juez cordobés que mandó dos meses a la cárcel a un padre que durante dos años no pasó dinero a su familia. "Ahora, muchos de esos señores que decían 'hacé lo que quieras, denunciame', lo deben estar pensando."

jo, se pelean tironeando al hijo, que es el único terreno donde pueden demostrarse sus broncas. También tiene que ver con la concepción que cada uno tenga de su hijo; no les reconocen individualidad, personalidad, carácter; no lo reconocen como un ser humano diferente. Lo ven como un objeto y no como una persona. Creen que cuando el otro quiere ver al hijo le está arrancando un pedazo. O que cuando le está dando el dinero para el hijo, se lo está dando a la mujer.

—¿Se mantiene el esquema del círculo vicioso: no me das la plata no te dejo ver al chico; no me dejás verlo, no te doy la plata?

—Eso suele pasar. Pero hace muchos años que toda la doctrina y la jurisprudencia fue sentando el principio de que la falta de cumplimiento del pago de los alimentos no tiene que traer como consecuencia, como castigo, la limitación del derecho de visita. No es sólo un derecho del padre o la madre que no vive con los chicos; es un derecho de los hijos a tener también al otro padre. La jurisprudencia más moderna establece el principio de que si un padre tiene la tenencia y no favorece el contacto con el otro padre, esto es motivo suficiente para sacarle la tenencia, sin tener en cuenta el tema de los alimentos. Interrumpir el contacto es castigar a los chicos, que pierden el vínculo con su padre, que cada vez se va haciendo más débil, más inexistente. Hay que tender a que cada chico tenga a ambos padres.

—¿Es muy común que los padres no paguen y que las madres amenacen con que entonces no los vean más?

—Hay muchas formas de perversión. Las conductas de los padres muchas veces tienen que ver con conductas perversas. Por ejemplo, hay padres que tienen que pagar del uno al diez y resulta que depositan el diez un cheque que recién se hace efectivo el quince o depositan un giro y hacen que descuenten el valor del giro bancario de la suma que tiene que recibir como alimento. La persona que entonces recibe un poquito menos no va a hacer juicio por eso, pero se siente molesta. O, por ejemplo, no depositan hasta el 25 y ya es once y la señora llama al abogado, que le hace un escrito, se presenta al juez, que ordena la intimación, llevás la cédula de intimación y se pasó el mes y ahí va y deposita. Son formas de malos tratos, de violencia, porque el abuso es una forma de violencia.

—¿Y de parte de las mujeres?

—Hay de todas formas y colores. Aunque sepa que no se puede, castiga con que los chicos no estén cuando el padre los va a buscar, que siempre tengan un programa mejor arreglado para ese momento.

—Estas conductas, tanto de los varones como de las mujeres, ¿son frecuentes?

—Más allá de las situaciones extremas, como padres que se desentienden totalmente, hay muchos grises intermedios, desde el gris claro hasta el oscuro, que se ven muy frecuentemente.

—¿Qué suelen reclamar los varones?

—En muchos casos piden la tenencia, visitas porque la madre se niega a que vean a los chicos y en los últimos tiempos, con la crisis económica, una enorme cantidad de casos de petición de reducción de cuotas de alimentos. Muchas veces con fundamentos reales, ya que no podemos ignorar la crisis de los últimos tiempos. Y si la otra parte no quiere reconocerlo, lo obliga a hacer un juicio que es muy duro para todos.

—¿Hay mediaciones para no llegar al juicio?

—Existen el procedimiento de mediación. Hay muchos profesionales que trabajan incluso antes de que estuviera la mediación oficializada con modalidades semejantes a la mediación. Los abogados que trabajamos en derecho de familia, antes de iniciar un juicio, tratamos de mediar. Uno lo llama y le dice 'míre, su esposa o su marido quiere tal cosa o tal otra, por qué no consultan para ver si pueden llegar a un arreglo'. Entonces tratamos de acercar posiciones. A veces, en ocasiones excepcionales, no es conveniente hacer esos contactos, entonces hay que recurrir a un juicio. Hay casos en los que está absolutamente desaconsejable la mediación y es cuando ha habido violencia física o psíquica de un grado tal que se produzca el síndrome de la violencia doméstica, de la mujer maltratada. Porque es tal el deseo de poder que ningún mediador puede compensarlo.



## LOS FAMILIARES PIDEN LA LIBERACION

## Un menor asfixiado

Un interno del instituto cordobés de menores San Salvador murió asfixiado a causa del incendio declarado durante un intento de motín. Cuatro de los internos que compartían una habitación quemaron los colchones para llamar a una rebelión reclamando mejores condiciones de vida. El fuego se expandió y el humo asfixió a Luis Ferreyra, de 15 años, que estaba tomando una ducha en un baño cercano. Pese a los esfuerzos por reanimar al interno, Ferreyra falleció poco después en el hospital Córdoba. Gustavo Núñez, un abogado cordobés, denunció a las autoridades del San Salvador acusándolos de suministrar psicofármacos a los internos para poder controlarlos. El abogado dijo que le constaban esos hechos porque había defendido a un chico de 12 años alojado en el instituto. "Se los trataba de mantener controlados y si no los podían contener se les aplicaban inyecciones con dosis más severas y los planchaban durante todo el día", dijo Núñez en declaraciones radiales.

RATTOBRIO

# Encadenan a un preso con sida

*Un hombre condenado por robo y seropositivo fue internado en un hospital de Rosario y sujeto con cadenas a la cama.*

nado a la cama".

Zapata está siendo atendido por profesionales del Hospital Municipal Carrasco, donde son derivados los pacientes con enfermedades infectocontagiosas y fue encadenado por motivos de seguridad.

Navarro señaló que "hice una presentación judicial ante el juez Carlos Triglia, que a su vez la derivó a la policía", cuyos efectivos son los encargados de la custodia del detenido. Las autoridades policiales no formularon ninguna declaración sobre el caso de Zapata pero algunos de sus voceros oficiales revelaron que el personal afectado a la custodia realmente siente temor de ser

atacado por el paciente. Los familiares de Zapata descartaron que pudiera surgir una actitud de ese tipo y señalaron que se están creando las condiciones para que finalmente ocurra lo que se quiere evitar.

"Requerimos que se libere de las cadenas al joven porque se encuentra en estado grave debido a su enfermedad, que ya le está generando numerosos inconvenientes", remarcó el abogado. "Durante esta jornada -agregó- presentaré un recurso de amparo especialmente porque las cadenas representan un agravamiento de las condiciones de detención."

Este no es el primer caso que se produce en Rosario en que un pre-

so enfermo de sida es encadenado a la cama para evitar que eventualmente agrede al personal que los atiende, ya que en los últimos meses fueron denunciados públicamente y ante la Justicia otras tres situaciones similares. De esta forma, Agustín Daniel Mistrodigo, de 21 años, murió el pasado 7 de enero, encadenado a su cama del hospital Carrasco. En aquella oportunidad se argumentó lo mismo que en este caso, que el convicto amarrado resultaba peligroso para los médicos y asistentes y por eso era necesario tenerlo sujeto.

En Buenos Aires, una investigación periodística, hace dos años, descubrió que en el Hospital Muñiz, donde son derivados los enfermos con infecciones y donde hay un pabellón especial para portadores de sida, había varios enfermos en las mismas condiciones que ahora rodean a Zárate.

Los familiares de un joven que cumple prisión por robo y padece sida pidieron a la Justicia que ordene su liberación de las cadenas que lo tienen sujeto a la cama de un hospital municipal de Rosario, donde fue internado al agravarse los síntomas de la enfermedad. El caso no es el único que se registró en el país. Hace dos años algo similar ocurrió en el Hospital Muñiz, de Buenos Aires. En el caso rosarino se agrava por los antecedentes. Un chico de 21 años, en las mismas condiciones que Zapata, murió en el mismo hospital, en enero pasado, encadenado a su cama.

Ramón Alberto Zapata, de 32 años, está acusado de robo y hace algunos días debió ser hospitalizado al comenzar a padecer las primeras consecuencias de su condición de seropositivo. El joven, según relató su abogado, Héctor Navarro, "perdió 15 kilos en este último mes como consecuencia de su enfermedad y hace 10 días que está encade-

## Brasil legalizaría el cambio de sexo

Una comisión de diputados brasileños aprobó un proyecto que legalizaría la práctica de cirugías para cambios de sexo en el país, medida que tuvo una buena acogida entre los postulantes a cambiar de identidad, según los sondeos que hizo la prensa a candidatos a la operación que prefirieron mantener su anonimato.

La votación realizada en la madrugada de ayer por la Comisión de Constitución y Justicia de la Cámara de Diputados, en Brasilia, permitirá que el proyecto sea analizado en el plenario de ese cuerpo y si es sancionado, remitido al Senado para después ser convertido en ley.

Según el diputado Regis de Oliveira, impulsor de la medida, el proyecto busca que una operación médica para cambio de sexo, como la extirpación de pene, deje de ser considerada como un delito de lesión corporal. Para el legislador, los transexuales rechazan su conformación física y se identifican psicológicamente con el sexo opuesto. Para De Oliveira, tal circunstancia justifica ampliamente la posibilidad de una intervención quirúrgica, que es el instrumento que trata de otorgar el proyecto analizado por la Cámara baja brasileña.

## El gen del remedio

Científicos de la Universidad John Hopkins consiguieron aislar en ratas de laboratorio un gen que bloquea la progresión del cáncer de próstata e impide la posterior metástasis de las células. Las ratas fueron inyectadas con células de próstata enfermas de cáncer pero hasta ahora no se realizó ningún experimento en seres humanos, según revelaron los autores de la investigación a la revista *Science*. El doctor John Isaac, uno de los responsables del estudio, reveló que están examinándose los tejidos de 200 hombres enfermos de cáncer de próstata y hospitalizados en John Hopkins para comprobar si tienen el gen. Un eventual tratamiento a partir de este descubrimiento debería demorar por lo menos una década, anunció Isaac.

**¿Cuántas veces  
escuchó decir  
que hay cosas  
que no se compran  
ni con todo  
el dinero del mundo?**



LA VERDAD

LUN-VIER a las 12 y 19 hs.

JUNTOS  
TELEFE



# Más de cien muertos en una mina de oro sudafricana

Los mineros viajaban en un montacargas que fue atropellado por un tren.  
Mandela decretó duelo nacional.

▲ Vaal Reef, la mina de oro más grande de Sudáfrica, se convirtió ayer en una trampa mortal para más de un centenar de sus trabajadores. Los mineros habían terminado su jornada laboral a 1700 metros de profundidad y se dirigían, a bordo de un montacargas, hacia la superficie. Pero un tren fuera de control cayó sobre el ascensor arrastrándolo más de 500 metros bajo tierra. "Desafortunadamente hay pocas posibilidades de que alguien haya sobrevivido", informó la compañía Anglo-American, propietaria de la mina, horas después del accidente. La tragedia conmocionó al país y provocó un reclamo generalizado por mayores medidas de seguridad en las minas, en donde desde 1911, cuando comenzó la fiebre del oro, perdieron la vida alrededor de 69 mil sudafricanos, la mayoría de ellos, negros (ver aparte).

"La seguridad es nuestra mayor preocupación", dice el cartel colocado en la puerta de ingreso de la mina Vaal Reef, en la localidad de Orkney, a 154 kilómetros al oeste de Johannesburgo. De nada le sir-

vió leer y releer la frase a las decenas y decenas de personas que se acercaron ayer a la mina en busca de sus familiares aun cuando se descartó desde un principio que hubiera sobrevivientes.

Las tareas de rescate se vieron dificultades por las malas condiciones de seguridad en que quedó la mina, luego de la caída del tren, cuyo peso se estimó en 12 toneladas. Finalmente, los socorristas descendieron hasta los 2300 metros de profundidad. "Los primeros restos recuperados eran bolsas de carne", describió un directivo de la compañía Anglo-American, propietaria de la mina, la más importante del país, productora de 195 kilogramos de oro por día.

El montacargas quedó comprimido y reducido a la mitad de su tamaño. En su caída golpeó contra otro ascensor más pequeño usado para inspecciones. Milagrosamente, sus tres ocupantes resultaron ilesos. Tampoco presentó ninguna herida el conductor de la locomotora, quien sólo sufrió una crisis nerviosa y permaneció internado en el hospital de la mina, donde le suministraron tranquilizantes. Lo que todavía no se pudo determinar es si el hombre



Desde 1911, cuando comenzó la fiebre del oro, ya murieron casi 69 mil mineros.

saltó de la máquina o no se encontraba en ella cuando ésta comenzó a moverse.

Sam Shilowa, secretario general del Congreso Sudafricano de Sindicatos, la más importante federación gremial del país, responsabilizó del desastre a las pésimas condiciones de seguridad que imperan en las minas de Sudáfrica. En el mismo sentido opinó el sindicato nacional de

mineros. Shilowa pidió la apertura de una investigación independiente para determinar las causas de la catástrofe, con participación de expertos internacionales. "Es otro día triste para los mineros", concluyó el jefe sindical.

En conferencia de prensa, el presidente Nelson Mandela declaró que hay que establecer sin demora la causa del accidente con el fin de evitar que se repitan hechos semejantes. El Congreso Nacional Africano —al frente del gobierno— declaró la jornada como duelo nacional y exhortó a "aplicar una nueva y estricta reglamentación para poner fin a los lamentables trenes de la muerte".

Fuentes policiales adjudicaron el accidente a la falta de unos bloques de acero que protegían el hueco por donde ascendía el montacargas con los trabajadores. "Una investigación realizada después de la tragedia no pudo determinar dónde estaban los dos bloques de acero, que según un funcionario de seguridad se encontraban en su lugar la semana pasada", dijo Dich Fischer, gerente de la mina.

## La fiebre amarilla

El fin del apartheid se refleja, según los dueños de la mina que está a ciento cincuenta kilómetros al sudoeste de Johannesburgo, en el tipo de raza de los muertos en el accidente de ayer: dicen ellos que en el montacargas había negros y blancos por igual.

Los mineros negros —el ochenta por ciento de la industria de la extracción— trabajaron por decenas de años en condiciones espantosas con turnos de largas horas bajo tierra. Recién en las últimas dos décadas los propietarios de las minas trataron de mejorar las condiciones de trabajo de los mineros, verdaderos topes que transformaron en un infinito laberinto de túneles el subsuelo que rodea a Johannesburgo.

Pese a eso, la cantidad de negros muertos en minas es difícil de creer. Desde 1911 a esta parte se contabilizan casi 69 mil víctimas de la fiebre del oro.

El gobierno de Zaire decidió crear un cerco militar alrededor de dos de las ciudades afectadas por el virus y las declaró en cuarentena. Pero la gente huye descontrolada y ya hay personas con síntomas de la enfermedad en otras localidades cercanas. El número de muertos confirmados es de 90. La OMS y el gobierno de Estados Unidos, sin embargo, aseguran que no será difícil de controlar la epidemia y dicen que la probabilidad de que salga de Zaire es mínima.

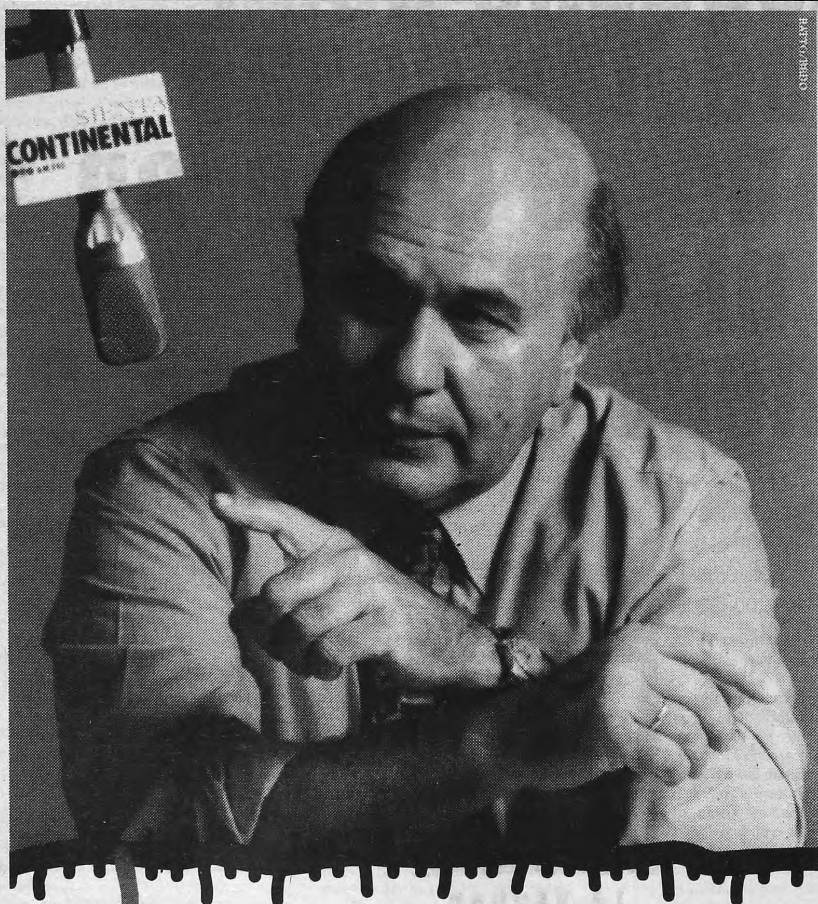
## Cómo actúa el Ebola

El virus Ebola, que se conoce desde hace menos de treinta años, es uno de los tres agentes patógenos de origen africano que provocan graves fiebres hemorrágicas, junto al virus de la fiebre de Lassa y el de Marburgo. Representa una de las nuevas amenazas sanitarias debido al tráfico y al turismo que hacen llegar a otros continentes microorganismos que en el pasado quedaban circunscritos en sus lugares de origen. La incubación del virus varía de una a tres semanas. Los primeros síntomas de la enfermedad son náuseas, vómitos y fiebre alta. Luego se producen fuertes diarreas y disturbios en la coagulación de la sangre. La muerte tiene lugar por colapso vascular unido a fenómenos hemorrágicos.

## Es difícil

Es improbable que el virus Ebola llegue a la Argentina. Lo afirmó el asesor técnico del Programa Nacional de Lucha contra el SIDA, Miguel Angel Caleo. En cambio, el doctor Moisés Spitz, del Instituto Malbrán, dijo que las posibilidades "son remotas, aunque no imposibles".

Caleo aseguró que "es muy difícil, por no decir improbable" que el virus llegue al país. Con el técnico coincidió Delia Enría, directora del Instituto Nacional de Enfermedades Virales Humanas (INEVH) de la ciudad de Pergamino, quien sostuvo que es "poco probable" que llegue el virus y que en ese caso debería hacerlo "a través de una persona que viaje al África y lo haya contraído, o alguien que ingrese un animal infectado". Caleo explicó que la mejor prevención es conocer cómo, de dónde y por qué se puede con-



590

Sienta la Mañana.

Sienta a Jorge Jacobson y su participación en "Tiempos Modernos", de lunes a viernes de 9 a 13 hs.

SIENTA  
CONTINENTAL  
590 AM 590



CONFIRMO QUE EL EBOLA CAUSA LA EPIDEMIA MORTAL EN ZAIRE

# DESPERTAR DE LA PESTE

El gobierno de Zaire declaró oficialmente como "zona sinistrada" a la ciudad de Kikwit, donde se registra el brote de fiebre hemorrágica que ya provocó al menos 90 muertos, y puso "en cuarentena" a los habitantes de ese centro urbano, en un intento por mantener controlada la enfermedad. Pese al cordón sanitario tendido en esa ciudad, del que participa incluso el ejército, miles de pobladores comenzaron a huir, aterrorizados, en dirección de la capital del país, Kinshasa, creando el riesgo de que el mal se disemine hacia otros puntos del país.

La decisión de crear un cerco en torno de las ciudades afectadas la tomó el gobierno de Zaire, luego de que se confirmara ayer que el virus Ebola era el causante de la mortal epidemia.

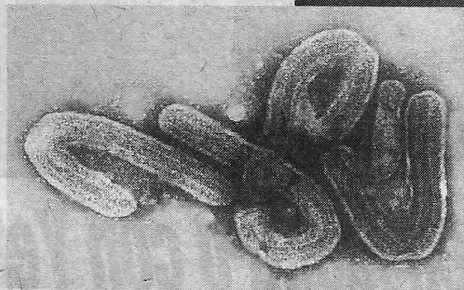
Según aseguraron funcionarios de la Organización Mundial de la Salud, la presencia del virus fue constatada claramente en los análisis de las pruebas de sangre de infectados de Kikwit realizadas en los laboratorios del Centro de Control de Enfermedades de Atlanta, Estados Unidos.

Pese a esto, la OMS aseguró que no existe motivo alguno para el pánico. "Puedo comprender que se preocupen porque es una enfermedad muy difícil de derrotar y no podemos decir que no hay ningún riesgo —aseguró Ralph Henderson, subdirector general de la OMS—, pero en esta fase no existen motivos para el miedo colectivo porque sabemos cómo controlarla."

Según Henderson, la difusión del virus puede ser bloqueada utilizando barreras de esterilidad. La enfermedad se transmite por la sangre o por los líquidos segregados por el cuerpo de los enfermos (ver recuadro).

Para avalar sus dichos, Henderson recordó que la epidemia precedente de 1976 "había sido limitada al Zaire y circunscripta rápidamente". En ese año, el virus de Ebola había afectado a 300 personas. De ellas, 276 murieron.

Robert Ryder, especialista en enfermedades infecciosas de la Universidad de Yale, asegura que muy difícilmente la epidemia escape del país africano. "Hay algo que desencadena esta epidemia. Se trata probablemente de marginales que viven sin agua corriente, sin electricidad", dijo el doctor Ryder, quien vivió en Zaire dos años.



Según él, "Kikwit, más que una ciudad, es una aglomeración de personas en donde la calle principal no está asfaltada y el agua es siempre dudosa".

La OMS también aseguró ayer que no tiene previsto enviar nuevos equipos a Zaire ni adoptar más medidas para controlar el brote del virus. La Organización Mundial ya había enviado a petición del gobierno del país africano once expertos: cuatro de la propia OMS, cuatro del Centro de Atlanta, uno del Instituto Pasteur de París y dos médicos del Instituto Nacional de Virología de Johannesburgo.

También el gobierno de Estados Unidos salió ayer a minimizar las posibilidades de propagación del virus. El Departamento de Estado despachó un avión militar de carga con plasma, indumentaria médica de protección y sacos especiales para el transporte de cadáveres, y aseguró que con esto sería suficiente para el bloqueo de la enfermedad.

"Los riesgos de que el Ebola salga de Zaire son mínimos", dijo en Washington David Johnson, vocero del Departamento de Estado. "Puede ser bloqueado con la utilización de material médico y el uso de procedimientos de esterilización."

Pese al discurso tranquilizador de la OMS y del gobierno norteamericano, el gobierno de Zaire no deja de preocuparse. A los que escapan de Kikwit burlando el cerco sanitario se sumó ayer la aparición de otros focos de la epidemia. Por lo pronto, ya fueron detectados nuevos casos en Musenge, ciudad ubicada unos cien kilómetros al sur de Kikwit. También se detectaron nuevos casos en Kenge y en Bukanga Lonzo, a 210 y 140 kilómetros de Kikwit respectivamente.



Foto de microscopio del virus Ebola. Los muertos confirmados en Zaire son 90.

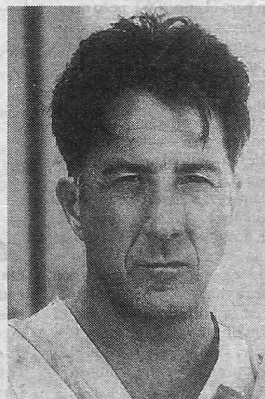
HACE UN MES QUE ESTA EN PANTALLA

## Un virus de película

Tres años atrás, un artículo publicado en la prestigiosa revista *The New Yorker* desató una verdadera batalla campal en Hollywood: se trataba de una investigación del catedrático Richard Preston sobre unas misteriosas muertes acontecidas en un criadero de monos de los suburbios de Washington, un relato tan espeluznante que la Fox y la Warner quisieron convertirlo inmediatamente en una película. Se trataba, claro, del virus Ebola.

Preston olió allí inmediatamente fama y dinero: profundizó sus investigaciones, viajó al Zaire, donde rastreó los orígenes del virus, y para cuando volvió ya tenía escrito un best-seller sobre el tema, que tituló *Zona caliente*. La pelea por llevarlo a la pantalla se acrecentó y, en un principio, pareció ganar la Fox, que adquirió los derechos y armó un proyecto en el que iban a participar Robert Redford y Jodie Foster. La Warner, sin embargo, no se resignó y preparó su propio proyecto alrededor de una ficción del escritor Robin Cook, que tenía muchos puntos en común con el trabajo de Preston, tantos que puso en alerta roja a sus abogados y a los de la Warner.

Por infinitas desavenencias entre Redford y Foster, que objetaron uno tras otro todos los guiones que se les ofrecieron (ambos querían tener un papel protagónico en la película), *Zona caliente*, tal y como había nacido en el libro de Preston, está todavía en un limbo, sin posibilidad concreta de filmarse. Mientras tanto, el proyecto de la Warner hace rato que es una realidad, al pun-



Dustin Hoffman

**"Las jerarquías creen que la solución es distinta: planean bombardear el pueblo y al acabar con la población íntegra, terminar con el problema. Muerto el perro, muerta la rabia."**



Rene Russo

film protagonizado por Dustin Hoffman.

El drama del film, en cuyo centro está el personaje que interpreta Hoffman, con su habitual solvencia, es un dilema ético. Hoffman, un oficial científico del ejército estadounidense, pretende salvar la vida de los habitantes de un pueblo en que el virus, llegado desde África portado por un mono, ha hecho estragos. Las jerarquías creen que la solución es distinta: planean bombardear el pueblo y al acabar con la población íntegra, terminar con el problema. Muerto el perro, muerta la rabia, piensan los militares, en una trama en que queda claro que el virus pudo haber sido una experimentación del propio ejército.

MORES POR EL EBOLA

## que llegue a Argentina

traer la enfermedad y adoptar las normas de cuidados para quienes viajen al África. Recordó que aunque el virus se conoce desde 1967 "jamás apareció en Argentina". Moisés Spitz también coincidió en que es difícil que se registre un caso en el país "aunque no imposible". El investigador del Malbrán opinó que "es más factible que en esta capital alguien muera por un accidente de tránsito que resulte afectado por el Ebola".

El virus Ebola provocó más de un centenar de muerte en Zaire. Es difícil de contrarrestar debido a que sus características están poco difundidas y se desconoce un tratamiento eficaz. Es una enfermedad que afecta a todo el organismo, produce alteraciones en la coagulación, sangrando en especial las vías respiratorias y digestivas. El primer brote epidémico se conoció en 1976 en Sudán y Zaire, donde se in-

fectaron 350 personas residentes de pequeñas comunidades. El virus reapareció en varios puntos africanos y en 1989 cuatro laboratoristas de Virginia, en Estados Unidos, contrajeron la enfermedad debido a la manipulación de monos llevados desde el continente negro.

Daniel Stamboulián, director del Centro de Estudios Infectológicos, reconoció que "el problema de este virus es que mucho no se sabe" y añadió que "no sólo se encontraron monos sino también murciélagos infectados". El especialista señaló que de los brotes conocidos en África "no se comprobó su diseminación fuera de las regiones conocidas". Liliana Martínez Peralta, de la cátedra de Microbiología de la Facultad de Medicina porteña, informó que "todavía no se pudo elaborar una vacuna contra el virus porque es muy difícil cultivarlo".

to que desde hace ya un mes la película se está exhibiendo en Buenos Aires: se trata, por supuesto, de *Epidemia* (*Outbreak* en el original), el



presidente norteamericano, Bill Clinton, respaldó efusivamente "la fortaleza y la independencia" de Ucrania como factor fundamental para la seguridad de Europa. En su encuentro de ayer con el líder ucraniano, Leonid Kuchma, Clinton encontró todo lo que le faltó con Boris Yeltsin: afecto, fluidez en el diálogo, coincidencia de puntos de vista y acuerdos, muchos acuerdos, especialmente en lo que se refiere a la ampliación de la OTAN, la total desnuclearización de este país y la ayuda económica, ya generosa, que Estados Unidos y Occidente prestan al proceso reformista en marcha.

Después de la difícil cumbre de Moscú, donde los compromisos fueron raquíticos y las discrepancias profundas, Bill Clinton quiso pasar por Ucrania para recordarle a Rusia que Estados Unidos tiene otro amigo en la región. Y, por cierto, un amigo más fiel -"Señor presidente", le dijo Kuchma, "quiero asegurarle que nuestros corazones estarán siempre abiertos"- y de considerable relevancia. De mayor extensión que Francia y con 52 millones de habitantes, Ucrania es la mayor potencia entre Alemania y Rusia.

"Este es un país remarcadamente importante, desde el punto de vista estratégico, para el futuro de Europa central. Nuestra relación con ellos, y su fortaleza e independencia son muy importantes... Una Ucrania segura, estable y próspera puede convertirse en un gran generador de democracia para Europa central y en un gran socio económico para Estados Unidos", declaró el presidente norteamericano.

También en contraste con la posición de Rusia, el presidente Kuchma le dijo a Clinton que la OTAN "es un factor de estabilidad para Europa" y que apoya su expansión hacia los antiguos miembros del Pacto de Varsovia, según informó el consejero nacional de Seguridad de Estados Unidos, Anthony Lake.

Ucrania, condicionada por su difícil relación de vecindad con Rusia, no ha solicitado por el momento su entrada en la Alianza Atlántica, aunque funcionarios norteamericanos mencionaron ayer que es uno de los países mejor dotados para incorporarse. Ucrania, que fue el primer país en unirse a la Asociación para la Paz, tiene prevista su participación

Bill y Hillary Clinton toman Coca-Cola en Moscú con Guennadi Ziuganov.

Clinton apuesta por "la fortaleza y la independencia" de Ucrania tras su desencuentro con Yeltsin. El éxito de la cumbre de Kiev contrasta con los escasos resultados de la de Moscú.



## Tras el desencuentro con Yeltsin, Clinton apuesta al encuentro con Kuchma

### Clinton desayuna con la oposición rusa

(Por Pilar Bonet, desde Moscú/El País) El economista Grigori Yavlinski, un reformador dispuesto a competir por la presidencia de Rusia, fue el primero en tomar la palabra ayer por la mañana en el almuerzo que el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, ofreció a una selecta docena de políticos rusos. Entre los observadores parlamentarios, la deferencia de Clinton reforzó la idea de que Yavlinski, que se ha entrevistado con varios miembros de la delegación norteamericana durante la permanencia de ésta en Moscú, goza de buenos amigos en Occidente. Medios próximos a Yavlinski afirmaron que Clinton lo había retenido durante unos minutos en solitario al concluir el almuerzo común, donde la gran ausencia fue la del líder ultranacionalista Vladimir Zhirinovski, que no había sido invitado.

Los asistentes al almuerzo, en la residencia del embajador de EE.UU., explicaron a Clinton los problemas que Rusia afronta en su transición a la economía de mercado. Yegor Gaidar, el artífice de la reforma iniciada en 1992, señaló que una parte de la sociedad desea volver a la política de la guerra fría y tiene una actitud hostil hacia Estados Unidos.

Serguei Glazev, el jefe del Comité Económico de la Duma Estatal, comparó la crisis que vive hoy Rusia con la época de la Gran Depresión norteamericana, y Guennadi Ziuganov, el jefe del Partido Comunista, expresó su temor a que las elecciones no se celebren en los plazos previstos y al fraude electoral. Ziuganov dijo a Clinton que Rusia se encontraba frente a tres caminos diferentes, o bien podría transformarse en una "gran Chechenia" o en un Estado semejante a Colombia, con un fuerte peso del crimen organizado, o mejorar su situación mediante elecciones.

Clinton reiteró ayer que Yeltsin le había prometido que las elecciones se celebrarían en el plazo previsto y consideró "muy provechoso" su desayuno, según el secretario de Prensa de la Casa Blanca, Mike McCurry.

Los comicios parlamentarios están previstos para el próximo diciembre y los presidenciales para junio de 1996, y ayer la Duma Estatal dio un paso más hacia ellos, al superar el veto del Consejo Federal (la Cámara alta), aprobando por dos tercios del Parlamento la ley de elecciones de la Cámara baja, que ya sólo debe ser firmada por Yeltsin para ser efectiva.

## González y los GAL

El jefe del gobierno español, Felipe González, estaría implicado en el caso de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), que hicieron la guerra sucia contra la organización separatista vasca ETA en los 80. Así lo afirmó el diario *El Mundo*, que revela una conversación mantenida entre el ex director de la Seguridad del Estado Julián Sancristóbal y el ex policía José Amedo. En la conversación, grabada "discretamente" por Amedo y a la cual tuvo acceso el rotativo, Sancristóbal -acusado de haber fundado los GAL y encarcelado desde mediados de diciembre- dijo al ex policía que "Felipe González no permitirá que revienten el tema GAL, estando él en la línea directa". Esta charla fue grabada por el propio ex comisario José Amedo, condenado a 108 años de prisión por participar en seis intentos de asesinato en el caso de los GAL. Este "escuadrón de la muerte" está acusado de haber cometido 24 asesinatos, durante el período 1983-87, en los medios separatistas vascos del suroeste de Francia. Amedo y su colega, el inspector Michael Domínguez, relanzaron el caso de los GAL a fines del año pasado, con nuevas revelaciones al diario *El Mundo*.

en 10 maniobras militares de la OTAN y en cuatro ejercicios bilaterales con Estados Unidos.

El presidente Clinton elogió "el coraje" de Ucrania al firmar en enero de 1994 el acuerdo para el desmantelamiento de su arsenal nuclear. Desde entonces, más de 350 cabezas nucleares han sido transportadas hasta Rusia, a cambio de ayuda económica norteamericana, y Estados Unidos confía en que el proceso de desarme, de cuyo ritmo está satisfecho, concluya a finales del año próximo. Clinton, por su parte, se comprometió a presionar al Grupo de los Siete, que el año pasado aprobó un paquete de 4000 millones de dólares de ayuda a este país, para que mantenga y amplíe su asistencia.

El único obstáculo para esa ayuda es la central nuclear de Chernobyl. Estados Unidos y Occidente están interesados en que el gobierno ucraniano cancele los cuatro reactores de esa central porque los considera altamente inseguros. Ucrania ha manifestado sus intenciones de hacerlo para el año 2002, pero quiere una mayor compensación económica a cambio. Funcionarios norteamericanos dijeron que Clinton se había mostrado comprensivo sobre esa demanda.

El éxito de la relación con Ucrania hizo ayer más evidentes las dificultades encontradas el miércoles en Rusia. La administración norteamericana está tratando de destacar los pequeños logros de la cumbre de Moscú, dos promesas de Yeltsin de firmar la Asociación para la Paz y reconsiderar el contrato nuclear con Irán para evitar una repercusión negativa en la política doméstica. El líder republicano en el Senado, Robert Dole, declaró en Washington que la entrevista entre Clinton y Yeltsin había sido "un fracaso" y que sería necesario que el Congreso se replantease la actual ayuda económica a Rusia. La misma reacción tuvo el presidente del Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara alta, Jesse Helms, que pretendió suspender la ayuda hasta que el gobierno ruso cancele por completo la transferencia de tecnología nuclear a Irán.

El jefe de la "sección química" de la secta Verdad Suprema confesó a la policía haber fabricado el gas neurotóxico sarín, el mismo que fue usado en el atentado contra el metro de Tokio el 20 de marzo último en que murieron 12 personas y 5.500 fueron heridas. La confesión de Masami Tsuchiya (30), divulgada por el diario *Yamui-ri*, se unió ayer a la revelación por la policía de Australia de que la secta usó experimentalmente el gas matando 25 ovejas en una granja comprada en 1993 en la localidad occidental australiana de Lenora y posteriormente revendida al gobierno. Tsuchiya es el primero que admite haber fabricado el gas -desarrollado por los nazis- entre más de 200 miembros de la secta que fueron detenidos desde el ataque al subte, confirmando la sospecha policial de que la secta está involucrada en el tema.

Arrestado por la policía por motivos no directamente relacionados con la matanza del metro, Tsuchiya no reveló la identidad de los restantes miembros que intervinieron en la fabricación del gas, ni sobre las razones

### VERDAD SUPREMA

## Confiesa el químico de la secta

que motivaron esta producción; también rehusó informar si Shoko Asahara (40), líder de la secta y a quien la policía busca para interrogar, participó de la fabricación del tóxico. La secta, que predice el fin del mundo para 1997, se ha declarado repetidamente inocente del ataque, pero la policía encontró en sus locales un enorme stock de productos químicos tóxicos que pueden servir para fabricar sarín, un enorme laboratorio, y restos de medicamentos hallados en simpatizantes de la secta, del tipo de los usados para contrarrestar una intoxicación con el gas.

Además, Asahara se mostró obsesionado en el pasado con el tóxico, llegando a profetizar que "una de mis muertes ocurrirá por un gas, por ejemplo el sarín". El jefe de la secta aún no tiene tras de sí una orden de arresto, y se especula con que puede estar escondido en alguno de los subterráneos secretos de los edificios de Verdad Suprema en las proximidades de Tokio.

El indicio australiano fue revelado por Duncan Kerr, ministro de Justicia de ese país. La granja de Lenora -770 kilómetros al noroeste de Perth-

fue comprada en 1993 por la secta por medio millón de dólares y, según Kerr, "creo que está claro que estuvieron allí probando algunos de los gases, ciertamente probando sarín y posiblemente otros". La policía volvió recientemente al lugar y encontró 25 cadáveres de ovejas en los que se detectaron residuos de ácido metilfosfónico, que es lo que deja el sarín cuando se descompone, y está trabajando actualmente para descontaminar el terreno y también para descubrir huellas que indiquen el resto de las experimentaciones químicas de los sectarios.

A esto hay que sumar que, poco después de la compra de la granja, Asahara y algunos seguidores hicieron una visita al lugar, y que en ese mismo período otros dos miembros de la secta fueron detenidos en el aeropuerto internacional de Perth por posesión de ácido hidroclórico, que viajaba en contenedores camuflados como jabón, y dos cargas de otros productos químicos, que les fueron confiscados. Asahara y su grupo trataron de volver a Australia a fines del mismo año, pero las autoridades de inmigración les negaron la entrada.



SE APROBO LA PRORROGA DEL TNP

# El mundo no proliferará

**La prórroga indefinida del Tratado de No Proliferación Nuclear fue aprobada, pero siguen afuera Israel, Pakistán e India.**

PRSEPLX810.PR Somiso alcanzado a última hora por Estados Unidos y 14 países árabes, encabezados por Egipto, abrió el camino para la aprobación ayer de la prórroga indefinida del Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP), que vienen discutiendo en la sede de la ONU desde el mes pasado los 178 países signatarios. Aunque la extensión indefinida del TNP se había dado por hecha desde el principio de las negociaciones, las exigencias de los países árabes sobre el no declarado programa nuclear de Israel retrasaron un día el fin de la conferencia. Egipto, a la cabeza de Argelia, Jordania, Kuwait e Irak, había solicitado como condición para la firma de la prórroga que Israel firmase el TNP y aceptara las inspecciones de la Agencia Internacional de

la Energía Atómica.

Estados Unidos, que deseaba evitar la votación, logró al final asegurarla por consenso para contar así con una mayor legitimidad moral y acordó con los países árabes la introducción de un documento sin referencia específica a Israel pero exigiendo la aceptación del TNP y de la inspección internacional a todos los países de Oriente Medio "sin excepción".

Los delegados árabes declararon que aun en estas condiciones estaba claro a qué país se refería el documento. La política de Israel, que tiene armamento nuclear no declarado, es alcanzar pactos con los países de la zona antes de comprometerse a la desnuclearización. Otros países que no han firmado el TNP son India y Pakistán (supuestamente nucleares); y Omán, Djibouti y los Emiratos Árabes (no nucleares).

Mientras se desarrollaba la negociación con los países árabes, la delegación norcoreana anunció que no participaría en las reuniones de esta semana ya que consideraba que el lenguaje de la conferencia reflejaba "prejuicios de otra época".

Aparte del documento sobre Oriente Medio, otros tres se han incluido en el recién renovado acuerdo: uno que sustituye el término "consenso" por "mayoría"; y otros dos que prevén un refuerzo de las revisiones para asegurar el cumplimiento del tratado, especialmente en lo que respecta al desarme de las naciones nucleares. El acuerdo de prórroga indefinida entre los 178 países adheridos al TNP fue sancionado poco después del mediodía de ayer por el presidente de la conferencia, el embajador de Sri Lanka Jayantha Dhanapala.

El TNP, pilar de la desnuclearización en el mundo, entró en efecto en 1970 por un plazo de 25 años que ahora se ha hecho indefinido. Sus puntos fundamentales son:

- Los Estados nucleares —EE.UU., Rusia, Gran Bretaña, Francia y China— se comprometen a no transferir armamento nuclear a otros países.

- Los Estados no nucleares se comprometen a no adquirirlos ni fabricarlos.

- Los Estados no nucleares aceptan la inspección de la Agencia Internacional de la Energía Atómica.



- Se permite la investigación y uso de la energía nuclear para fines pacíficos.

- Los firmantes se comprometen a alcanzar la desnuclearización total.

- Se reconoce el derecho a firmar

acuerdos regionales de desnuclearización.

Asimismo el texto de 1970 preveía los mecanismos de revisión del tratado en 1995, así como los de adhesión o retirada de países miembros.

**Los firmantes se comprometen a alcanzar la desnuclearización.**

*Israel, Pakistán e India son los países nucleares que no adhieren.*

## Los puntos pendientes

La prórroga indefinida del Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP), acordada ayer en Nueva York, supone una victoria de las cinco potencias nucleares reconocidas —EE.UU., Rusia, Reino Unido, Francia y China— y de sus aliados occidentales, pero el acuerdo alcanzado en la sede de Naciones Unidas deja de lado varios problemas pendientes.

Tres países que, a todas luces, poseen el arma atómica —Pakistán, India e Israel— siguen sin suscribir el TNP porque temen que hacerlo podría poner en peligro su supervivencia. La negativa del Estado judío a comprometerse, aunque sea vagamente, a dar ese paso deja un mal sabor en la boca a los Estados árabes.

Ni siquiera han logrado que prospere una resolución, presentada por Egipto y Argelia, instando a Israel a adherirse sin demora al TNP y a someter todas sus instalaciones nucleares al control de la Agencia Internacional de Energía Atómica. A cambio de sustituir al Estado hebreo por "Medio Oriente", EE.UU. y sus aliados aceptaron el texto.

La postura defendida por la diplomacia cairota gozaba de un amplio consenso en Egipto, que incluía hasta a los islamistas. Su derrota, junto con la reactivación del debate sobre Jerusalén, contribuirá a debilitar un poco más a los regímenes árabes moderados. Sólo uno de ellos, Jordania, ha sido consecuente apareando con varios países no alineados una proposición que pretendía limitar a 25 años la prórroga del TNP.

Entre los miembros del TNP figuran además países como Irak, Irán y Corea del Norte, de los que se sospecha que antes o después han intentado violar el tratado con la ayuda, en algún caso, de alguna de las cinco potencias oficialmente nucleares. Pyongyang se desvinculó el miércoles de las conclusiones de la conferencia de Nueva York.

CARDOSO ACEPTA NEGOCIAR

## Los brasileños suben la apuesta

Los trabajadores petroleros de Brasil desafiaron ayer amenazas de despido y ratificaron su adhesión a una huelga que también abarca servicios de trenes, telecomunicaciones y universidades de todo el país. Según portavoces sindicales, por primera vez desde que se inició el conflicto el 3 de mayo, el gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso aceptó negociar con la poderosa Central Única de Trabajadores (CUT, que comanda unos 24 millones de trabajadores en todo el país), y las conversaciones se iniciarían hoy. Sin embargo, los voceros oficiales se abstuvieron de confirmar esta información.

La tensión entre el gobierno y los sindicatos se había venido agudizando ayer, después de que el ente estatal Petrobras amenazó despedir a 25 empleados en represalia por la huelga. Raimundo Brito, ministro de Minas y Energía, justificó las sanciones contra los petroleros alegando que los sindicatos no obedecieron el fallo dictado el martes pasado por el Tribunal Superior del Trabajo (TST), que les ordenó poner fin inmediato a la huelga y no aceptó sus demandas salariales: "Eso constituyó falta grave", dijo el ministro, para agregar que el gobierno prohibió a Petrobras negociar concesiones. Pero Cesar Guerra, del comité de huelga, descalificó la moción de Petrobras como "amenazas, una jugada de prensa para debilitar el movimiento".

La huelga petrolera, que paraliza a nueve de las 10 refinerías de Petrobras, podría determinar que Brasilia quede sin gas de cocina entre hoy y mañana —entre otros efectos— debido a la histeria de compra de garrafas por parte de los consumidores temerosos de quedarse desabastecidos. Según Guerra, los trabajadores tienen "el control de la producción y distribución de combustibles" y "la distribución se dará de acuerdo a la negociación y a los intereses de la población". El dirigente afirmó que el inicio de las negociaciones fue acordado en el mediodía de ayer en una reunión con el ministro de Administración Federal, Luiz Carlos Bresser Pereira.

Los otros sectores estatales afectados por la huelga tienen un acatamiento parcial, que alcanzaría un 80 por ciento de los ferroviarios y cifras menores para los telefónicos, que paralizarían sus actividades a nivel nacional el martes. En San Pa-

blo, corazón industrial del país con casi 20 millones de habitantes, por tercer día se produjo ayer un caos en el transporte, a raíz de la huelga de los operarios del subte. La CUT estima que un total de 300.000 trabajadores están en huelga a nivel nacional.

## Farías

El Supremo Tribunal Federal (STF) concedió, por cinco votos contra cuatro, el "hábeas corpus" solicitado por Paulo Cesar ("PC") Farias —ex hombre de confianza de Fernando Collor de Mello—, que podrá ahora cumplir el resto de su pena en régimen semiliberto. Farias, condenado por corrupción a siete años de prisión por el STF, está preso desde el 3 de diciembre de 1993 y ya cumplió más de un sexto de su pena.

En Macéio, donde cumple su pena en celda especial del Cuerpo de Bomberos, "PC" deberá someterse aún al dictamen de una comisión de criminalistas y psicólogos sobre su comportamiento en la prisión, que ha sido bueno. La decisión establece que Farias podrá salir de la prisión de día, retornando a ella durante la noche.

Por otra parte, el piloto Jorge Bandeira de Mello, antiguo socio de Farias, llegó ayer detenido a San Pablo desde Buenos Aires, y fue trasladado a Brasilia. Condenado a un año y dos meses de prisión, el piloto se hallaba prófugo desde hacía dos años y fue detenido en Argentina el pasado 30 de abril por la Interpol.

DESFALCO EN PARAGUAY

## Una renuncia con permiso

El ministro paraguayo del Interior, Carlos Podestá, procesado en un caso de desfalco de cuatro millones de dólares al Banco Central del Paraguay (BCP), anunció este jueves su retirada temporal del cargo. Podestá dijo a la prensa que en las últimas horas reiteró su solicitud de permiso al jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy, y que éste ha aceptado relevarlo del cargo, al parecer hasta que se aclare la sospecha que pesa sobre él. Los términos exactos del "permiso" se conocerán una vez que el presidente Wasmosy tenga listo el decreto correspondiente, indicó Podestá, quien el lunes pasado ya había adelantado su intención de retirarse del ministerio para comparecer ante los tribunales. Según una resolución del juez asunceno Carlos

Monges, nuevo magistrado de la causa, el ministro deberá presentarse a prestar declaración indagatoria el próximo día 17, para aclarar el origen de unos documentos que llevan su firma y que fueron incautados durante un registro realizado el pasado fin de semana. Los documentos fueron hallados en la vivienda de Atilio Buzó, que hacía, entre otras funciones, el papel de gestor de créditos del Ministerio del Interior, a pesar de que nunca fue nombrado por decreto oficial. Podestá fue incluido el lunes en el proceso en el que se investiga la desaparición de 7.800 millones de guaraníes (unos cuatro millones de dólares) de la tesorería del BCP, caso que en principio estaba en manos del juez Angel Barchini, retirado del caso a raíz de una recusación.



# El testigo que la mafia quiere matar

Piero Nava vio a la mafia asesinar a un juez y lo contó. Desde entonces, perdió todo: se convirtió en "un fantasma que ronda Italia".

The Guardian  
De Londres

(Por John Hooper, desde Roma)  
Piero Nava

es una no-persona. Comenzó a serlo casi cinco años atrás, en setiembre de 1990, cuando mientras se dirigía a Canicattí desde Agrigento, en Sicilia, fue testigo de un terrible crimen: el asesinato por hombres de la mafia de un joven juez llamado Rosario Livatino. Nava, un viajante de comercio, hizo lo que cualquier buen ciudadano hubiera hecho ante las circunstancias. Telefonó a la policía. Poco después fue llevado a la comisaría donde se le pidió que hiciera una declaración. Al hacerlo, se convirtió en una persona única. En sus propias palabras, "fui el primer testigo ocular de un crimen de la mafia".

Esto, por supuesto, no es verdad. Mucha gente vio a la Cosa Nostra cometer crímenes. Uno de los más recientes asesinatos de la organización tuvo lugar en un mercado público. Pero en esa, como en ocasiones anteriores, la gente que la policía encontró en la escena declaró no saber nada.

Lo singular de Nava, en tiempos recientes por lo menos, fue que él admitió haber visto todo. La policía llevó a Nava de regreso a su hogar en Milán, donde vivía con su pareja, Franca, y sus dos hijos. "De pronto la casa estuvo llena de hombres armados vestidos con chalecos antibalas. Tomaron posiciones en el living, en el jardín, en cada piso de la casa, hasta en el techo y en la cocina—recuerda—. "Un par de días después, un par de detectives vinieron a vernos. Nos explicaron que la situación era de alto riesgo y que lo mejor era que dejáramos la casa,

probablemente para siempre."

Nava descubrió después que había sido traicionado. A pocas horas de hacer su declaración, alguien de la comisaría había deslizado su nombre, dirección y otros detalles al clan de la mafia que había asesinado al juez Livatino. "Estaba entrando en un túnel del que, lamentablemente, nunca regresaría", dice Nava en un libro recientemente publicado sobre sus experiencias, *La aventura de un hombre tranquilo*, de Pietro Calderoni.

Pronto perdió su trabajo, porque no les podía explicar a sus empleadores por qué no podía volver al trabajo. "Pasaba mis días solo frente al televisor. Entré en una depresión. Me asaltaron extraños temores. Mientras tanto, mi relación con Franca se deterioró. No nos hablábamos más. No hacíamos el amor. No estábamos cerca."

Gracias a su cooperación, los asesinatos del juez Livatino fueron arrestados, acusados, juzgados y condenados. Durante una melodramática noche de tormenta, Nava voló en helicóptero a Ciampino, cerca de Roma, y de ahí en un avión privado a Colonia, donde se enfrentó a los sospechosos después de su arresto en Alemania. Mientras, Nava había descubierto que era doblemente único. El Estado italiano había desarrollado una forma de tratar a los llamados "pentiti", los mafiosos arrepentidos que, en número creciente, le han brindado información al Estado. Pero Nava nunca fue un mafioso, y no reunía los requisitos para un apoyo financiero o de otro tipo.

Su historia pone de relieve un gran número de cosas impactantes, como el alcance de la mafia, tanto dentro como fuera de Sicilia. Pero quizá lo

Muchos ven crímenes de la mafia, pero callan.

Nava habló y descubrió que su caso era único.



más impactante es que el gobierno italiano es o era incapaz de tratar con una persona común y honesta.

El año pasado, la situación de Nava mejoró cuando, muy a su pesar, fue convertido en una suerte de matón reformado honorario. Dice: "Tengo 46 años y no poseo ya nada. No tengo un empleo, ni salario, ni pensión para mi vejez. Me mantiene el Estado con un cheque mensual. Vivimos en una pequeña casa escondida en un rincón secreto en las montañas, donde yo trabajo la tierra".

Justo antes de que se publicara el libro le dijeron a Nava que tenía que mudarse nuevamente. Según sus propias palabras, se ha convertido en un "fantasma rondando por Italia".

## REANUDAN NEGOCIACIONES

# Zapatistas a la mesa

Con una seria advertencia de que la desconfianza será "difícil de extirpar", la guerrilla zapatista llegará hoy al pueblo de San Andrés Larráinzar para reanudar las conversaciones en las reglas del proceso de negociación. El Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), a través de su jefe militar, el subcomandante Marcos, aseguró que el gobierno "no ha renunciado a asesinarnos" y que "ahora el diálogo

se da en un clima de tensión y angustia".

En esta junta, que se efectuará en el Salón de Diálogo, construido ex profeso en medio de una cancha de baloncesto, las dos delegaciones intentarán zanjar sus diferencias en el tema de la distensión, las que obligaron a abrir un paréntesis de 19 días para que los zapatistas consultaran con sus bases las propuestas gubernamentales, que al principio calificaron de "solicitud de rendición".

Los planteamientos diametralmente opuestos son, por la parte gubernamental, que el EZLN se concentre en tres zonas y se convierta en fuerza política civil y, por el lado rebelde, que el Ejército Federal se retire de las zonas que ocupa desde el 9 de febrero pasado y que hasta esa fecha fueron áreas controladas por los zapatistas.

Se desconoce cuál será la propuesta que los delegados zapatistas recogieron en "una consulta" a sus bases, pero se cree que la propuesta gubernamental será rechazada.

Así lo dejó entrever también el gobierno, que en un comunicado rechazó que haya exigido la rendición de los rebeldes.

El Ministerio del Interior señaló que la representación gubernamental "retorna a San Andrés con la más firme voluntad de seguir avanzando en la concertación de soluciones concretas" y que "de manera específica, espera un acuerdo en el segundo punto de la agenda", relativo a las "reglas de procedimiento" del proceso de negociación.

Estas reglas incluyen el establecimiento de mesas de trabajo sobre las causas especiales, económicas, políticas y culturales que originaron el levantamiento del EZLN el 1º de enero de 1994 en el sureño estado de Chiapas.

Para el enigmático jefe rebelde, "éste es un diálogo que no es equitativo, no es un diálogo entre iguales", pero rechazó que el EZLN esté negociando en una posición de debilidad por el cerco que le tendió el ejército mexicano desde febrero pasado y que lo obligó a replegarse en la profundidad de la Selva Lacandona, cerca de la frontera con Guatemala.

# DOS en la cancha

Fernando Niembro  
Carlos Bilardo

**Fútbol,  
qué mejor  
programa para  
el viernes  
a la noche.**

Fernando Niembro y Carlos Bilardo  
se juegan por América 2.

Esta noche, desde los vestuarios  
mismos, la repetición de los goles,  
la opinión de los jugadores  
y el análisis de las jugadas.

**AMERICA**

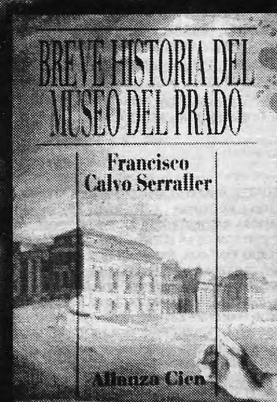
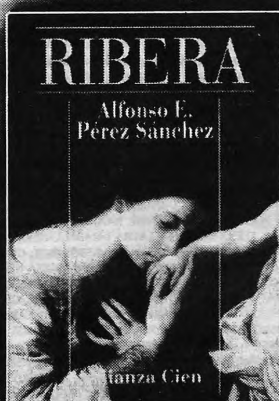
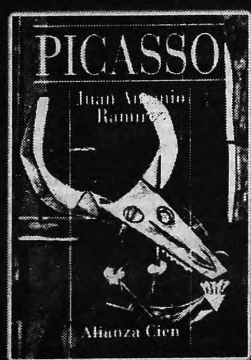
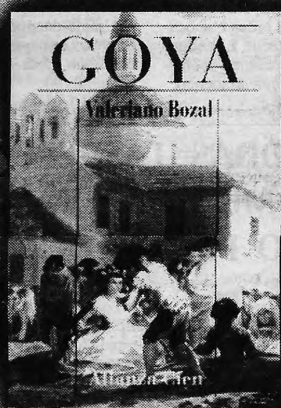
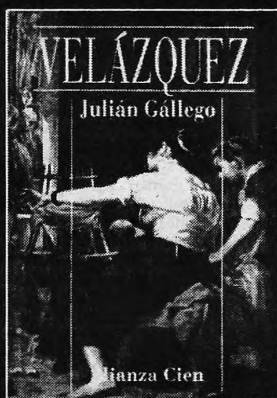
Viernes 23.30 hs



# La Editorial Alianza se suma al festejo por el aniversario de **Página/12**

**8** p i n t o r e s **8** años  
p a r a

**Desde el martes 16**, cada martes de Mayo y Junio una oferta regalo: el libro con la biografía de los más importantes pintores españoles, con **8 reproducciones a todo color**, a sólo



## **Ud. decide:**

No está obligado a comprar el diario para llevarlo.

No está obligado a llevarlo para comprar el diario.

*Para su comodidad, el libro con la biografía y las reproducciones quedará toda la semana en el quiosco.*

**Alianza Editorial**

# **Página/12**



# Los argentinos de Zaragoza tienen el futuro en Parma

Los aragoneses tuvieron su día de fiesta con la recepción del plantel de Zaragoza que conquistó la Recopa al vencer 2-1 en París a los ingleses del Arsenal. Mientras 150 mil personas desbordaban la Plaza del Pilar, la rueda del negocio seguía girando y en Italia se anunciaba que Fernando Cáceres y Juan Esnaider pasarán la próxima temporada al exitoso Parma, cuyo técnico será el uruguayo Oscar Washington Tabárez. Una complicada operación de compraventa que in-

*Esnaider y Cáceres van a Italia, Crespo al club aragonés y falta ubicar a Roberto Ayala.*

cluye a Hernán Crespo y Roberto Ayala, los dos hombres de River.

Tanto *Tuttosport* como *Gazetta dello Sport*, dos de los tres diarios deportivos italianos, coincidieron en la información de sus ediciones de ayer. Apenas terminó el partido en el Par-

que de los Príncipes y mientras los 20 mil aragoneses que había llegado a París explotaban en el festejo, el presidente del Parma, Giorgio Pedrenaschi, se reunía con algunos directivos del Zaragoza para apurar la negociación. El italiano tenía todo pensado. A cambio de Fernando Cáceres les da a los españoles a su zaguero central portugués Fernando Couto. Cambia puesto por puesto y libera una plaza de extranjero. Algo similar ofrece por Juan Esnaider. El colombiano Faustino Asprilla no tiene asegurada la continuidad en el club parmesano -lo pretende Milan, según aseguró hace unas semanas Silvio Berlusconi- y será reemplazado por Esnaider. Pero Parma, además, tiene firmado un precontrato de compra con River por los pases de Roberto Ayala y Hernán Crespo, que vence el 31 de mayo, y por los que ya pagó 600 mil dólares de adelanto. Crespo iría una temporada al Zaragoza y queda por resolver a qué club va Ayala.

La operación es sencilla. Gustavo Mascardi es el apoderado de Cáceres, Esnaider, Ayala y Crespo. Pedrenaschi ya había arreglado la operación con Mascardi antes de viajar a París. En Buenos Aires, finalizando los detalles con River está Giambattista Pastorello, gerente del Parma. Si todo se concreta, los tres extranjeros del Parma serán los flamantes campeones de la Recopa y Roberto Sensi. Con el técnico Tabárez también están adelantadas las negociaciones. En Zaragoza, en tanto, por unos días, sólo quieren celebrar el triunfo de París.



Sanjuan con la Recopa en alto durante el festejo aragonés. Hubo una multitud en la Plaza del Pilar. Los dirigentes ya negocian.

## Diego contra los chilenos

La exhibición que brindó Diego Maradona en un partido de fútbol de salón en Santiago de Chile fue suspendida cuando el ex técnico de Racing increpó a la tribuna que había agredido a Alberto Acosta y recibió una lluvia de escupitajos. "Con estos animales no se puede seguir", dijo Maradona, y obligó a que el árbitro ordenase el retiro de los equipos.

El partido se jugó en el Teatro Monumental de la capital chilena entre un equipo formado por futbolistas de Colo Colo y otro liderado por Maradona, denominado "Pibes de Oro" y constituido por jugadores argentinos que se desempeñan en clubes de Chile. Al momento de la suspensión empataban 13-13 y Diego sólo había hecho cinco goles. Otros cinco había converti-

do Néstor Gorosito, uno Jorge Díaz que juega en el O'Higgins y el restante el ex defensor de Huracán y River Jorge Amador Sánchez. También jugaron Claudio Borghi y Alberto Acosta, quien fue permanentemente insultado por los hinchas de Colo Colo que tienen un particular enfrentamiento con el goleador de la Católica. En cambio, Diego fue recibido con una ovación y aplaudido constantemente.

En el segundo tiempo, del segundo piso del teatro voló una botella de plástico que pegó en Acosta. Maradona fue a la tribuna a calmar los ánimos y fue escupido e insultado. Cuando los ánimos se calmaron, el árbitro suspendió el partido -faltaban dos minutos- y Diego regaló su camiseta a otro sector de la tribuna. La prenda en disputa terminó desgarrada.

## Batistuta y Chilavert

Gabriel Batistuta y José Luis Chilavert están incluidos entre los 14 mejores futbolistas, según la encuesta que realizó la revista especializada inglesa *World Soccer*. El resultado surgió de los votos emitidos por los correspondientes del medio, acreditados en todos los países afiliados a la FIFA.

La encuesta fue más reñida de lo que pensaban los editores de *World Soccer*, quienes tenían previsto anunciar a los "Top Ten" pero, de acuerdo con "la variedad de opiniones", debieron elevar el piso de los elegidos a 14. La encuesta fue publicada bajo el título "Nacidos para triunfar" pero no especifica el orden que ocupan los 14 seleccionados. Los editores, salomónicos, decidieron confeccionar la lista por orden alfabético.

Roberto Baggio y Paolo Maldini son los dos italianos elegidos. Jürgen Klinsmann -quien ayer anunció su pase al Bayern Munich- y Lottar Matthäus, de Alemania, mientras que Frank Rijkaard y Ruud Geul de Holanda cierran los dúos de compatriotas. También fueron electos el sueco del Parma, Tomas Brodin, el danés del Real Madrid Michael Laudrup, el yugoslavo Dejan Savicevic, el búlgaro Hristo Stoichkov y el libanés del París Saint Germain George Weah, quienes se suman a Chilavert y Batistuta para concluir la nómina de 14. Como dato curioso, sólo Maldini es defensor ya que Rijkaard también puede ser volante. Y otro más importante: no hay ningún brasileño, pese a la obtención del Mundial '94.

## EL DEPORTE ARGENTINO Y LOS DEPORTISTAS DE TODAS LAS EPOCAS, APOYAN LA REELECCION DEL PRESIDENTE VIOLENTA MENEM, POR TODO LO QUE HIZO Y POR TODO LO QUE SEGUIRA HACIENDO POR EL DEPORTE NACIONAL.

### - AUTORIDADES DEL DEPORTE -

DR. FERNANDO JORGE AREN, PROF. LUIS MARIA DIAZ BANCALARI, SR. LUIS ROMIO, SR. RUBEN KATZ, ING. RUBEN RABANO, ARQ. F. ANTONIO PEREZ, SR. JUAN JOSE FERNANDEZ, PROF. JOSE RODOLFO BARIZZA, PROF. HILDE KERST, SR. ERNESTO GONZALEZ MOLINA, SR. ISMAEL MARTINEZ, SR. CARLOS MANUEL SPERONI, SR. DARIO BRANDO, PROF. JOSE M. GARCIA MAÑON, SR. JOSE CAMPANA, DR. JORGE RENOSTO, DR. OSCAR ALBERTO SANTOS, SR. HORACIO MURATORE, DR. RICARDO J. RUSSOMANDO, SR. OSVALDO BISBAL, SR. FELIPE EVANGELISTA, SR. CLAUDIO FONTANAZZI, SR. ROGELIO LOMAZZO, SR. OSVALDO A. LARTIGUE, SR. OSCAR ORESTE CASSINERI.

### - GLORIAS DEL DEPORTE -

**AUTOMOVILISMO:** JUAN MANUEL FANGIO, JOSE FROILAN GONZALEZ, CARLOS ALBERTO REUTEMAN - **ATLETISMO:** NOEMI SIMONETO, GLADYS ERBETTA - **BASQUETBOL:** OSCAR FURLONG, RAUL PEREZ VARELA, RICARDO GONZALEZ - **BILLAR:** ENRIQUE NAVARRA, PEDRO L. CARRERA - **BOX:** SERGIO V. PALMA, NICOLINO LOCHE - **CICLISMO:** ERNESTO CONTRERAS, JORGE BATIZ, COSME SAAVEDRA - **ESGRIMA:** ELISA IRIGOYEN - **EQUITACION:** CARLOS MORATORIO - **FUTBOL:** DANIEL PASSARELLA, HUGO O. GATTI, JOSE F. SANFILIPPO, CARLOS SALVADOR BILARDO, CESAR LUIS MENOTTI, UBALDO M. FILLOL, PEDRO DELLACHA, ALBERTO RENDO, PEDRO MARCHETA, JORGE SOLARI, NESTOR ROSSI, AMADEO R. CARRIZO, ADOLFO PEDERNERA - **GOLE:** ROBERTO DE VICENZO, VICENTE FERNANDEZ - **HOCKEY:** SPATINES: JUAN MARTINAZZO, CARLOS PEÑA, JOSE GONZALEZ, DANIEL MARTINAZZO, CARLOS CORIA - **KARATE:** JOSE M. GARCIA MAÑON, JUAN CARLOS LANDABURU - **MOTONAUTICA:** DANIEL SCIOLI - **NATACION:** JEANNETTE CAMBELL - **PATIN CARRERA:** NORA VEGA, CLAUDIA RODRIGUEZ, RAUL SCAFATTI, FERNANDO DI NEZZA - **PELOTA:** AARON SEHTER, JUAN UTGE - **POLO:** ROBERTO GAVANAGH - **REMO:** TRANQUILLO CAPOZZO, EDUARDO GUERRERO, RICARDO IBARRA - **RUGBY:** AITOR OTAÑO, JOSE LUIS INHOFF, RICARDO H. HANDLEY, HUGO PORTA - **TENIS:** ENRIQUE MOREA, GUILLERMO VILAS - **VOLEIBOL:** DANIEL CASTELLANI.

### - DEPORTISTAS -

**ATLETISMO:** OSVALDO SUAREZ, BEATRIZ CAPOTOSTO, JOSE STEINER, MARTA ORELLANA, DOMINGO AMAIZON, MARCELO PUGLIESE, CARLOS GATS, ANDREA AVILA, ANDRES CHARADIA, ANA MARIA COMASCHI, GUILLERMO CASIAN, OSCAR RATTIO, FERNANDO J. PASTORIZA - **AUTOMOVILISMO:** ERNESTO BESSONE, JUAN MARIA TRAVERSO, MIGUEL ANGEL GUERRA, RUBEN LUIS DI PALMA, GUILLERMO MALDONADO, COCHO LOPEZ, JOSE LUIS DI PALMA, NORBERTO FONTANA, EDUARDO RAMOS - **BASQUETBOL:** JUAN CARLOS UDER, HUGO DEL VECCHIO, IGNACIO POLETTI, RUBEN MENINI, RICARDO GONZALEZ, ALBERTO TRAMA, HORACIO COLOMBO, RUBEN WOLCOWSKI, MARCELO MILANESIO, HERNAN MONTENEGRO, ESTEBAN DE LA FUENTE, LUIS VILLAR, SEBASTIAN VASINO, ANDREA GALE, ELENA ROSOLEM, LAURA PALABELLA, HERIBERTO SCHONWIES, ALBERTO CABRERA, ATTILIO FRUET, GUILLERMO E. VECCHIO - **BILLAR:** OSVALDO BEARAD, RICARDO FANTASIA, JORGE ARGUELLO, AUGUSTO VERGES, MANUEL GIRVES, HECTOR ROMAN, FABIAN OLIVETTO - **BOX:** GUSTAVO BALLAS, WALTER CRUCCE, JULIO C. VAZQUEZ, CARLOS LACIAR, JUAN DOMINGO ROLDAN, PABLO CHACON, CRISTIAN RODRIGUEZ, JUAN MARTIN COGGI, LOCOMOTORA CASTRO - **CESTIBOL:** MARCELO MASCHERONI, CISELA WISNIK, MARIA BRUNN, MARIA PISANO - **CANOTAJE:** ABELARDO SZTRUM, SERGIO MANGIN, VALERIA DONADIO - **CICLISMO:** HECTOR CAMPANA, EDUARDO TRILLINI, OCTAVIO DAZZAN, MARIO MATHIEU, GABRIEL CURICHET, MARCELO ALEXANDRE, FLAVIO GUIDONI, WALTER FERNANDO PEREZ, PATRICIA SANTIAGO - **ESGRIMA:** DIEGO DRAJER, SANDRA CIANCOLA, ALBERTO GONZALEZ BIAGGIO, FELIX CALIMI, ROBERTO LARRAZ, ALBERTO LUCCHETTI, CANDIDO SASSONE, GUILLERMO SAUCEDO, RAFAEL DI TELLA, FULVIO GALIMI - **EQUITACION:** ROBERTO TAGLIE, MARTIN MALLO, FERNANDO MARTINEZ ZUVERA, ARGENTINO MOLINUENO, RICARDO DIRCIE, FEDERICO CASTAING, MARIA ROMERO BLANCH, CARLOS D'ELIA - **ESQUI NAUTICO:** JULIO JAVIER, JORGE RENOSTO - **FUTBOL:** OSCAR RUGGERI, CARLOS F. NAVARRO MONTJOYA, MURIO KEMPS, GUILLERMO MARCONI (ARBITRO), CARLOS MASTRANGELO (ARBITRO), RODOLFO TRAVERSI, CARLOS PANDOLFI, CARLOS DELLA SAVIA, JUAN CARLOS TOURINO - **GOLE:** EDUARDO ROMERO, FLORENTINO MILANO, ELCIDO NARI, JORGE DE LUCA, MIGUEL GUZMAN, LUIS CARBONETTI, HORACIO CARBONETTI, FIDEL DE LUCA, ARMANDO SAAVEDRA, ANGEL CABRERA, ADAN SOWA - **GINNASIA:** SERGIO ALVARINO, GUSTAVO PILES, ISIDRO IBARRONDO, ROMINA PLATAROTTI, LUIS JUNCOS, CECILIA SCHUTMAN, ANDREA GIORDANO - **HANDBALL:** NANCY SEBELE, MARTIN VISCovich - **HOCKEY:** ESCIPES: EDUARDO GUINON, OSVALDO MONTI, JULIO CUFFRE, GUSTAVO PAOLICCI, MARIA BERGOCHEA, MARCELA HUSSEY, GABRIELA SANCHEZ, MARIA PAZOS, ANDREA VERGARA, MARCELO MASCHERONI, EMANUEL ROCCERO, KARINA MASOTTA, FERNANDO FERRARA - **HOCKEY SPATINES:** GABRIEL PAPPALO, HERNAN GUICIA, CLAUDIO COSTA, ALEJANDRO COSTA, ALEJANDRO DESTEFANO, CARLOS MACHADO, FACUNDO MACHADO, JOSE PERROTA, PABLO PERROTA, RUBEN VIGNA PIANO, GABRIEL VIGNA PIANO, MARIANO VIGNA PIANO, ALEJANDRO VIGNA PIANO, FERNANDO SISA, FABIAN RAMOS, ROBERTO RODRIGUEZ, ALFREDO MASSIMINO, HECTOR LEVY, HECTOR PEÑA, HERMAN BEYM, LEONARDO DUHALDE, WALTER SVARA, ALEJANDRO BETTER, HERNAN PERRI, FRANCISCO VELAZQUEZ - **JUDO:** JORGE AGUIRRE, GASTON GARCIA, CAROLINA MARIANI, LAURA MARTINEL, ORLANDO BACCINO, FRANCISCO MORALES, DARIO O. G. GARCIA, SANDRO LOPEZ, LUIS PORTELLI, CLAUDIO G. YAFUSO, FABIAN LANNUTTI, RICARDO ANDERSEN, JORGE DI NOCO, JORGE PORTELLI - **KARATE:** JULIO BARRETO, DANIEL TESORO, ANIBAL ROSSI, PAOLA CHAVES, SOLEDAD CHAVES, SERGIO GRAVRELOF, JUAN TROTTINO, CRISTIAN CHUTCHURRU - **LUCHA:** DIEGO POTAP, GONZALO PELAEZ, DANIEL NAVARRETE, DANIEL IGLESIA, OSCAR STRATICO, JORGE DI NOCO, DANIEL VERNIK, CARLOS E. BRACONI, WALTER GONZALEZ, JESUS BLANCO, EDUARDO MAGGIOLO, VICTOR VERNIK, JULIO GRAFFIGNA - **NATACION:** LUIS ALBERTO NICOLAO, PEDRO GALVAO, DIEGO DEGANO, ALFREDO YANTORNO, GUILLERMO MEDIANO, MARIA DEL PILAR PEREYRA, ALICIA BARRANCOS, VERONICA RIBOT, SEBASTIAN NASAVE, VALENTINA ARAOIL, ALICIA BOSCATTO, ALEJANDRO LECOT, LUIS JUNCOS, CORRADO PORTA, SUSANA PEPPER, CARLOS VAN DER MAATH, PEDRO DIZ, MARCELO TRABUCCO - **PATIN:** HUGO IBARRONDO, EMILIO NARANDE, ROSANA SASTRE, EVA RICHARDSON, MARTIN ESCOBAR, GUILLERMO MC CARGO, ADRIAN VILLEGAS, ANDREA GONZALEZ, FLAVIO FISOLO, GABRIELA MUGICA, RAUL SUBILET, JOSE LUIS LOZANO, MARCELO MARTINEZ, JORGE QUIJETA - **PELOTA:** NESTOR DELGUY, ERNESTO ETCHEVERS, JUAN LABAT, GERARDO ROMANO, DARIO ROLIVETRELLI, FERNANDO ELORTONDO, CARLA ANSALDI, EDUARDO ROSS, FERNANDA SCHETINO, RAMON ROSS, MARIA ESCRACINI, OSCAR MARTIANERA - **PESAS:** MARCELO GANDOLFO, GUSTAVO MAJALUSKAS, OSCAR NOBVA, MARTIN EGUIGUREN, CARLOS SEIGE SHIFER, RODOLFO RISSO, NORBERTO FERREIRA, FRANCISCO H. RENSONNET, LEO DARMAN - **REMO:** ANTONIO GIORGIO, SERGIO FERNANDEZ, HORACIO IGLESIA, SANTIAGO FERNANDEZ, GUILLERMO PFAAB, GUSTAVO PACHICO, ANDRES SEPERIZZA, DANIEL SCURI, CLAUDIO S. AGUILA, CLAUDIO GUINDON, RUBEN D'ANDRIOLI, GUILLERMO SECURADO, JUAN IANUZZI, HERNAN PEREZ, JOSE ROBLEDO, CARLOS MONTALDO - **SOFTBOL:** RUBEN SCHEISON, PABLO VIRGALA, DIEGO SALGUERO, FERNANDO J. AREN, LILIANA OTERMIN, LUIS ROSALES, GUILLERMO GROSSI, JUAN A. ACEBAL, JORGE A. BRUGOCELLO, RICARDO CASEROS SAENZ - **SQUASH:** HORACIO RISTA, FEDERICO UZANDIZAGA, MARGARITA WAIS, CLAUDIO HENSCHKE - **PADDLE:** ALEJANDRO LAISNIOUES, ROBERTO GATIKER, ADRIANA COSTAGIOLA, CECILIA BICALGALPO - **TAE KWON DO:** MANUEL CHAMORRO, ALEJANDRA CHANCALAI, MIGUEL MUÑOZ - **TENIS:** INES GORRICHATCHEA, NORMA BAYLONE, FEDERICO BROWE, ALBERTO MANCINI, MARTIN JAITE, GUILLERMO PEREZ ROLDAN, JAVIER FRANA, CHRISTIAN MINIUSI, MERCEDES PAT, PATRICIA TARABINI - **TIRO:** RICARDO YUSTON, DANIEL FELIZIA, ROSENDO VELARTE, RICARDO RUSTICUCCI, JULIO C. EMMO, RINO ROBERTI, ERNESTO ALAIS, WALTER BAZZO, NELSON TORNO, ENRIQUE REBORA, NORBERTO ASPITTA, CIRILO NASSIFF, TRIATHLON, OSCAR GALINDEZ, ARIEL CARRIZO - **VOLEIBOL:** DANIEL COLLA, HUGO CONTE, ESTEBAN DE PALMA, ALEJANDRO DIZ, CARLOS WEBER, RAUL QUIROGA, WALDO KANTOR, JUAN URIARTE, ALSIDES CUMNETTI, LEONARDO WIERNES, CARLOS WANGENPEIL - **YACHTING:** JORGE GARCIA VELAZCO, SANTIAGO LANGE, JUAN MC CALL, ROBERTO GRAU, MARTIN BILLOCH, BETINA MARCOLA, MARTIN JENKINS, MARIANO PARADA, WILLIAMS CAMET, CARLOS ESPINOIA, MARIA ESPINOIA, DIEGO MIGUENS, ALBERTO ZANETTI, ALBERTO LLORENS, PEDRO FERRERO, ANDRES ROBINSON, JUAN C. FIRPO, RICARDO BONEO.



SUKOVA ELIMINO A SABATINI

# Chau de la checa a la chica

*Gabriela perdió con Helena Sukova otro partido que tenía casi ganado y se quedó afuera del Abierto de Roma.*

Gabriela Sabatini ya no podrá igualar los cinco títulos que ganó Chris Evert en el Abierto de Tenis de Roma, al menos este año. Una veterana le cortó el camino en los octavos de final y prolongó ese pronunciado declive que mantiene la argentina, quien descendió al séptimo puesto del escalafón mundial del que parece no salir. Helena Sukova, número 22 del ranking de la WTA y de 30 años, le ganó a Sabatini por 2-6, 7-6, 7-6. En los otros partidos del torneo del Foro Itálico se clasificaron con comodidad Arantxa Sánchez, Mary Joe Fernández, Conchita Martínez, Mary Pierce, Joannette Kruger, Shaun Sttaford y sólo Iva Majoli necesitó de tres sets para ubicarse en los cuartos.

"Creo que no tuve suerte en los puntos decisivos pero al menos traté de sobreponerme hasta el último momento", se excusó Sabatini cuando ya enfundaba la raqueta y revisaba el pasaje a Berlín, el torneo de la semana próxima. "Me sorprendió lo bien que jugó Helena. Sacó bien y me puso bajo presión en la red", añadió la argentina, que en los últimos tres años sólo ganó dos torneos. "Estoy desilusionada pero la vida sigue. El tenis es así y tengo que pensar que lo que he perdido es sólo un partido. La próxima semana tengo otro torneo y espero cumplir una actuación mejor", dijo Sabatini, a modo de despedida.

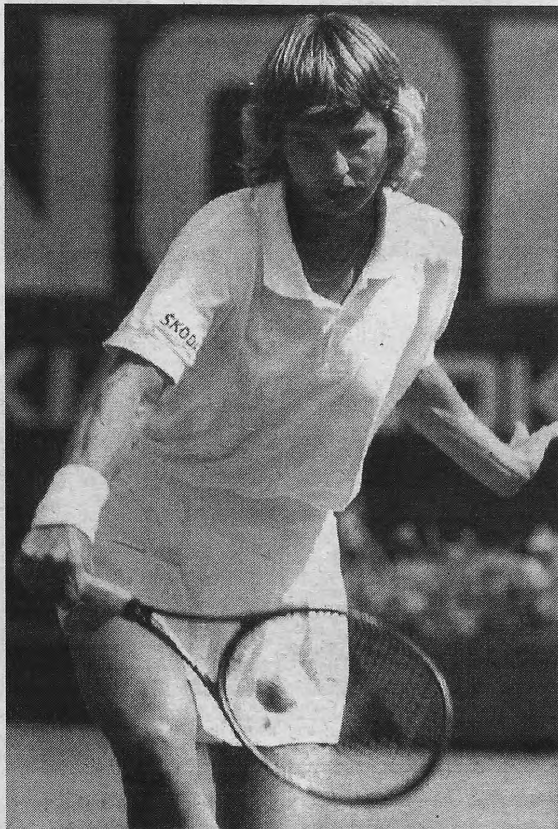
Ayer era la candidata a pasar de ronda pero volvió a perder un partido que tenía casi ganado. Hace dos meses le pasó algo similar en Key Biscayne cuando perdió el set decisivo frente a la japonesa Kimiko Date después de tener una ventaja que se suponía indeseable. Sabatini ganó el primer set en apenas media hora y sin mostrar molestias por el tórrido calor romano del mediodía. Con un buen juego en la base y subidas molesto a la red, la argentina ganó sin discusión ese primer tramo del partido. Sukova empujó el juego en el segundo set. Rompió dos veces el saque de Sabatini y salvó cinco match point consecutivos para quedarse con el juego. En el tercero Sabatini dispuso de otra oportunidad favorable cuando estaba 3-0. La checa empató y forzó otro tie break. Allí, en esa especie de "penales del tenis", Sabatini volvió a

ponerse 5-3 pero Sukova ganó los puntos siguientes, se quedó con un lugar en los cuartos y le dio salida a Sabatini de las pistas del Foro Itálico.

La checa Sukova se enfrentará en los cuartos con la sudafricana Joannette Kruger, quien también dio la sorpresa al eliminar a Anke Huber, quinta cabeza de serie, al derrotarla por 6-4, 7-6. La serie de sorpresas en Roma concluyó con la derrota de la francesa Nathalie Tauziat, quien perdió con la norteamericana Shaun Sttaford por 7-6, 6-2, la jugadora de clasificación más baja que aún se mantiene en pie.

Arantxa Sánchez pasó sin dificultades su compromiso ante la sudafricana Amanda Coetzer. Ganó 6-3, 6-2 y ahora se medirá con Sttaford. En los cuartos se anuncia un partido espectacular, una especie de final anticipada entre Mary Joe Fernández y Conchita Martínez. La norteamericana de origen latino obtuvo la victoria por 6-1, 6-1 a Meredith McGrath mientras que la española le ganó a la checa Karina Habsudova por 6-3, 6-3.

Mary Pierce, la ascendente francesa que se perfila como finalista, eliminó a la rumana Irina Spîrlea por 6-2, 6-0 con el resultado más amplio de los registrados ayer y se medirá con Iva Majoli. La croata resolvió su difícil partido con la austríaca Judith Weisner en tres sets y dos tie break por 4-6, 7-6, 7-6.



Helena Sukova, 30 años, número 22 del ranking.

Gabriela Sabatini ganaba cómoda y se quedó sin nada.

## FESTEJOS EN LA PLATA

# Estudiantes prepara la vuelta

Estudiantes de La Plata prepara los festejos de su regreso a Primera División para después del partido de esta noche por la fecha 37ª del Nacional B. Sin embargo, los platenses deberán esperar un día más la coronación formal por los caprichos de programación de la jornada. Estudiantes juega hoy en su estadio con Gimnasia y Tiro de Salta y si gana deberá esperar que mañana Atlético Rafaela, su escolta, pierda un punto frente a Atlético Tucumán para asegurarse formalmente el ascenso. Si los

santafesinos ganan, los platenses deben esperar una semana más.

Hoy se jugarán nueve partidos del Nacional B y los dos restantes se disputarán el sábado. Aunque la formalidad de las matemáticas indican que Estudiantes, aun ganando, debe esperar, en La Plata se vive el partido de esta noche como un simple trámite. Las distintas filiales prepararon una recepción digna de campeones al equipo que incluye fuegos artificiales y bengalas. Ayer a la tarde, largas colas de aficionados esperaban comprar las entradas en el estadio de 57 y 1. La comuna platense, en una reciente inspección, redujo la capacidad original del estadio de 24.000 localidades a 19.455. Los hinchas tomaron nota y fueron temprano a asegurarse un lugar en la vieja cancha de madera. El club regalará banderas rojiplancas a los espectadores y los dirigentes estudiaban ayer la posibilidad de que el equipo de la vuelta olímpica el sábado por la noche cuando se conozca el resultado del partido en Tucumán.

Estudiantes y Gimnasia y Tiro jugarán desde las 20.30 con el arbitraje de Alejandro Sliwa. La dupla Russo-Manera anunció que empezarán el partido Noguera (Bossio está con la selección en Sudáfrica); Ramos, Llop, Práto, Azconzábal o Rojas; París, Verón, Aguilar, Capria; Armentano, Calderón. Los salteños anunciaron a Mele; Plaza, Cuadrado, Marcelo, Cejas; Paredes, Rodríguez, Guiberguis, Figueroa; Amaya, Saldaño.

A las 15.30 juegan Chacarita-Italiano, All Boys-Morón, Quilmes-

Unión, Talleres-Los Andes, Laferrere-Instituto, Colón-Arsenal y Godoy Cruz-Nueva Chicago y a las 16 lo harán Haig-Brown. El sábado Central Córdoba-San Martín y Atlético Tucumán-Rafaela. Esta tarde, además, pueden definirse los descensos en los que Talleres, Laferrere y Los Andes están comprometidos y tratan de alejarse de esos dos lugares fatídicos.

Hoy también se juega desde las 15.30 la fecha 15 de Primera B. Si Atlanta vence de visitante a El Porvenir y San Miguel pierde en su cancha con Dock Sud, los de Villa Crespo serán campeones y jugarán la final por el primer ascenso precisamente con Dock Sud, ganador del Apertura. El resto peleará por un lugar en el octogonal que otorga la segunda promoción al Nacional B.

## Argentinos en Sudáfrica

La selección nacional de fútbol llegó ayer a Sudáfrica después de la demora anunciada en la partida del avión de Malaysia Airlines. Daniel Passarella dijo que el partido de mañana "servirá para observar jugadores, ver cómo se adaptan al viaje, al cambio de clima y a las comidas. No vamos en las condiciones que pretendo pero las acepto porque quiero evaluar a los convocados". Del rival consideró que "sin desmerecerlo, no es el ideal para medir rendimientos pero no lo rechacé para evaluar esas otras cosas".

## El Juvenil sigue su marcha

Brasil le ganó 2-1 a Paraguay y Colombia 2-0 a Bolivia por el Grupo II del Sudamericano Sub-17. Brasil tiene 6 puntos, Paraguay y Colombia tienen 4 y Chile y Bolivia 1. Los dos clasificados se definirán mañana cuando se enfrenten Brasil-Bolivia y Chile-Colombia.

## Jordan cambió de camiseta

Michael Jordan se cambió la camiseta, hizo 38 puntos y fue pieza fundamental para que Chicago Bulls le ganara 104-94 a Orlando Magic el segundo partido de los play offs de la NBA y pusiera 1-1 la serie que sigue hoy pero en Chicago. Jordan volvió a utilizar el número 23 en su camiseta dejando el 45 que usó desde que regresó a la competición. Fue multado en 5000 dólares por eso y por usar unas zapatillas blancas no reglamentarias. A los Bulls, la NBA le impuso una multa de 25.000 verdes por acceder a los cambios en la indumentaria de Jordan.

## EL SALTEÑO S.A. CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

El Directorio de T.A. EL SALTEÑO S.A. convoca a ASAMBLEA GRAL. ORDINARIA a efectuarse el día 21 de mayo de 1995 a las 08.00 en la sede social de calle E. Surjo, Sede Nº 2226-30, Autódromo, Salta, de acuerdo a lo establecido en el estatuto y dispuesto en la normativa de ley 19.550, para tratar el siguiente: ORDEN DEL DIA:

- 1.- Lectura y consideración del acta anterior.
- 2.- Designación de 2 (dos) accionistas para firmar el acta.
- 3.- Lectura y consideración del Balance General, Estados de Resultados, cuentas anuales y distribución de excedentes; memoria a informe del Consejo de Vigilancia, todo por el Ejercicio Económico finalizado el 31/12/94.
- 4.- Informe especial del Consejo de Vigilancia.
- 5.- Determinación de honorarios del Directorio y Consejo de Vigilancia correspondientes al Ejercicio 1994.
- 6.- Remoción y designación de Directores Titulares y Suplentes.

NOTA: ARTICULO 19 del Estatuto Social: ASAMBLEA CONVOCATORIAS: Las asambleas deberán ser convocadas en las oportunidades establecidas en el Artículo 236 de la Ley 19.550. Serán convocadas por publicaciones con los recaudos establecidos en el Artículo 237. El quórum para las asambleas será el establecido por los artículos 243 y 244 de la Ley 19.550, salvo para la segunda convocatoria en Asamblea Extraordinaria que se considerará constituida cualquiera sea el número de votos presentes. Las resoluciones de las Asambleas, tanto ordinarias como extraordinarias, se tomarán por mayoría de votos presentes, salvo para los casos establecidos en la última parte del artículo 244 de la Ley 19.550 en que las resoluciones se adoptarán por el voto favorable de la mayoría de las Acciones con derecho a voto.

EL DIRECTORIO

## "BANCO SANTAFESINO DE INVERSION Y DESARROLLO SOCIEDAD ANONIMA"

### CONVOCATORIA A ASAMBLEA ORDINARIA

Convócase a los Accionistas del Banco Santafesino de Inversión y Desarrollo S.A., a Asamblea Ordinaria a celebrarse el día 26 de Mayo de 1995, a las 15 horas, en el domicilio del Banco de calle Mitre 930 - 3er. Piso, de la ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe, para considerar y tratar el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

1. Designación de dos (2) accionistas para redactar y firmar el Acta de Asamblea.
2. Consideración de la Memoria, Inventario, Balance General y Estado de Resultados y Evolución del Patrimonio Neto, Notas y Anexos e Informe de la Comisión Fiscalizadora, correspondientes al 24 Ejercicio Económico cerrado el 31 de Diciembre de 1994.
3. Consideración del proyecto de Distribución de Utilidades.
4. Determinación de la retribución del Presidente y Miembros del Directorio (Directores), con cargo a Gastos de Explotación hasta la próxima Asamblea Ordinaria.
5. Determinación de la retribución de los miembros de la Comisión Fiscalizadora (Síndicos), con cargo a Gastos de Explotación hasta la próxima Asamblea Ordinaria.

EL DIRECTORIO

### NOTA A LOS SOCIOS.

Para asistir a la Asamblea los Accionistas deberán cumplir con lo dispuesto por los Artículos 238 y 239 de la Ley de Sociedades Comerciales 19550 texto ordenado.

## Babington es un hueso duro

Carlos Babington acusó a Torneos y Competencias, productora del programa "Fútbol de Primera", de promover una campaña en su contra y reclamó la intervención de Futbolistas Argentinos Agremiados.

La producción del programa inventó un personaje de ficción, Hueso, mediante el cual se hacen comentarios más cercanos al chisme que a la información. El domingo, Hueso dijo que Ortega le había recriminado su cambio a Babington en el partido de Copa ante la Católica. Que Babington le dijo que lo sacó porque estaba jugando mal, tras lo cual el personaje sostuvo que un futbolista -al que no nombró pero era obvia la identificación con Francescoli- le había dicho al técnico que Ortega había jugado tan mal como había sido la charla técnica previa al partido.

En declaraciones radiales, Babington desmintió el episodio y lo atribuyó a una campaña personal "porque River es el único club argentino que no los deja entrar antes de los partidos al vestuario para hacer esa pavadada" en relación con las notas que TyC graba en los camerinos. El técnico confesó que el presidente de River, Alfredo Dávila, le pidió explicaciones sobre lo que se dijo en "Fútbol de Primera" y que se vio obligado a dar las razones del caso, tras cual señaló que Agremiados debería intervenir en el asunto. Babington explicó que a Ortega le dijo que no le gustaba que sus jugadores se fueran al vestuario cuando son cambiados y que lo había dicho en una práctica. Añadió que Ortega le contestó que él no lo sabía porque cuando Babington lo informó, él estaba con la selección.



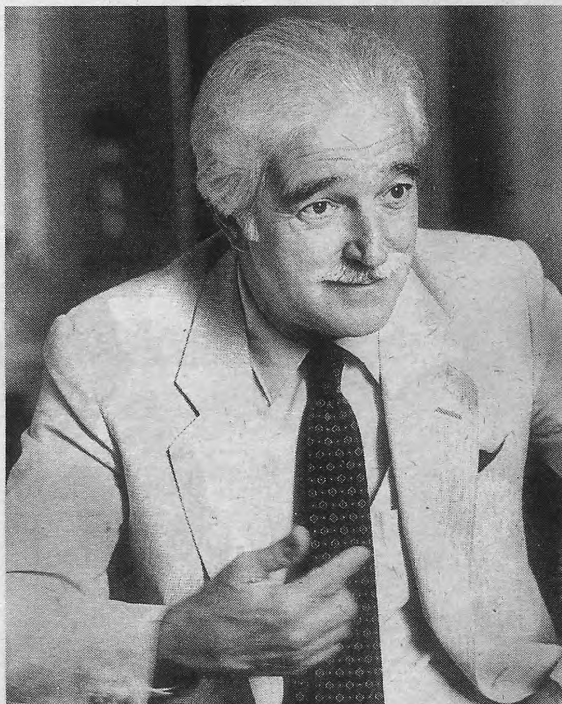
## Alterio hará de Homero

El actor argentino radicado en España Héctor Alterio será el protagonista de *Omero, ritratto del artista da vecchio*, film que prepara en Roma el realizador italiano Fabio Carpi. Considerado uno de los intérpretes preferidos de este director —con quien trabajó en *El cuarteto de Basilea* y *Barba Azul-Barba Azul*—, Alterio revivirá al autor de *La Ilíada* y *La Odisea* en una versión que pretende ser accesible al gran público. La aclaramiento vale para quienes criticaron a Carpi por demasiado intelectual en *La próxima vez el fuego*, su anterior película. *Omero...* nace con buena estrella: acaba de obtener apoyo oficial y su productora (Gam) ya está definiendo acuerdos de producción con Francia y España.

## Otra clase de radioteatro

Hoy a las 22, "La cuarta pared", programa de radio dedicado al teatro y conducido por Daniel Álvarez y Edith Scher, que se emite por FM La Tribu, 88.7 Mhz, transmitirá en vivo y en directo desde el teatro El Callejón De los Deseos (Huma-huaca 3759) el espectáculo *Como por un tubo*, interpretado por Miguel Ángel Solá y Los Artistas del Callejón. La transmisión es una producción especial del programa.

# "En los momentos cruciales, el teatro sale a decir sus cosas"



Gorostiza fue secretario de Cultura durante el gobierno de Alfonsín. Los políticos de esta época, afirma, "tienen que dejarse de macanear".

**El dramaturgo Carlos Gorostiza opina que los políticos tienen, en general, un "gran irrespeto" por la cultura.**

(Por Hilda Cabrera) Para el dramaturgo Carlos Gorostiza la sociedad argentina vive una inmovilidad semejante a la del grupo familiar que retrató en su obra *El patio de atrás*, actualmente en cartel. La inmovilidad alcanza a la clase política, que adhiere a "esa filosofía sobre el fin de las ideologías inventada por la economía de mercado". Para que haya movimiento debe haber creatividad, dice el dramaturgo, uno de los adherentes al MATE (Movimiento de Apoyo al Teatro), que el 18 de abril comenzó su actividad pública con una sentada de protesta ante la actitud de los políticos frente a la cultura. No hay otro camino para el autor de *El puente* y *El pan de la locura*, obras inaugurales y necesarias en su época. "Siempre, en los momentos cruciales, el teatro sale a decir sus cosas", apunta en una entrevista con **Página/12** pocos días después de haber recibido varios nuevos galardones por *El patio...*, que se estrena a fin de mes en Montevideo, en versión a cargo del Teatro Circular y que próximamente subirá a escena en Chile, dirigida por Raúl Osorio.

Secretario de Cultura del '84 al '86, y criticado desde diferentes sectores, aunque contando siempre —dice— con el respaldo del entonces presidente Raúl Alfonsín, cree imposible hacer algo desde ese cargo si no se cuenta con el apoyo de la clase política, "que en general tiene un irrespeto muy grande por la cultura". Recuerda su experiencia con la Biblioteca Nacional. "Todos me preguntaban si en un país en el que los chicos pasaban hambre tenía sentido invertir en algo así. Siempre me recibían con el mismo latiguello. Nadie entendía que, justamente, había chicos hambrientos porque no había bibliotecas. Y esto no es una frase: Cuando, después de la guerra, Japón recibió los primeros dólares del Plan Marshall, dedicó más del 50 por ciento a educación, y el resultado está a la vista. Hoy los japoneses son capaces de crear cosas que

nos parecen mágicas, como ese aparato para ciegos que lee un texto hasta en seis voces distintas. La ignorancia de nuestros políticos en arte o en ciencia es tremenda."

Por eso sus expectativas ante "lo que venga de los de arriba" son modestas. "Tienen que dejarse de macanear y entender que la justicia social es una necesidad y no una frase o un acto de bondad individual. Me haría bien encontrar más limpieza, claridad y honestidad —dice refiriéndose al gobierno que resulte de las elecciones del domingo—. Me conformaría con eso, y con que muestren respeto por las clases que están cada vez más desplazadas de la vida, porque hoy existe un desprecio absoluto por todo aquel que no tiene habilidad para hacer dinero. Me pregunto qué hace el Estado, qué clase de control ejerce que no cuida la salud de la población ni le procura seguridad y educación. Esto —así como está— es un punto y banca. No me atrevo a decir qué va a pasar el domingo, pero si no hay segunda vuelta ni otros políticos, vamos a tener más mentiras, más de lo mismo."

"Nuestro teatro independiente creció en la Década Infame (los años 30), porque necesitó a un mismo tiempo vivir y decir. Después pasó algo similar con Teatro Abierto, que fue una expresión de rebeldía y un suceso de público. Nosotros mismos no lo entendíamos: nos sacaban los abonos de la mano." Gorostiza está a punto de estrenar también en Sudáfrica. La obra elegida es *El acompañamiento*, que se vio en escenarios tan remotos como los de Finlandia, con actores egresados del Teatro de Arte de Moscú. Comparados con los protagonistas originales, Carlos Carella y Ulises Dumont, los finlandeses, cuenta, se le aparecen como personajes de una película de Ingmar Bergman. "Como ves, también los dramaturgos argentinos exportamos", ironiza el autor de *Aeroplanos*, otra pieza que recorrió el mundo.

JORGE POLACO-ISABEL SARLI

## Estética y mal gusto

Para muchos estaba cantado. La película que se dispone a filmar Jorge Polaco tendrá como protagonista a Isabel Sarli. *La dama regresa* es, en realidad, un viejo proyecto del director que acaba de regresar de Israel, donde asistió a una retrospectiva de su obra. "Isabel y yo tenemos un interés muy grande en el proyecto —explicó Polaco—. Este film no es un capricho sino una necesidad de ambos. Hicimos hermosísimos ensayos, tenemos hecho un casting importante y una preproducción muy avanzada."

El realizador, próximo a cumplir 50 años, reveló que *La dama regresa* será "una comedia romántica con todo el clima de la telenovela, que tanto necesita la gente en este momento. Yo me resistí durante mucho tiempo a ese género, hasta que empecé a sentir que ese lenguaje *kitsch* es el que pide y ama la gente. Hoy impera la estética del mal gusto y yo voy a trabajar con eso."

El rodaje de este film, que originalmente iba a llamarse *El tapado de amirio*, se realizaría durante este año en Buenos Aires, siempre y cuando el Instituto Nacional del Cinematografía

y Artes Visuales otorgue el crédito que el realizador espera. Si bien el elenco estaría casi definido, según explicó el director de películas como *Diapason*, *En el nombre del hijo* y *Siempre es difícil volver a casa*, por ahora prefiere "no adelantarlos", como así tampoco el presupuesto que insumiría. "Una cifra que no será exagerada", fue su única precisión al respecto. "Siempre filmé con presupuestos bajos (*En el nombre del hijo* costó 150.000 dólares) así que no tengo por qué gastar mucho dinero para un film intimista como éste."

La admiración de Polaco por la actriz que se convirtió en algo así como un sex-symbol criollo, dirigida por su pareja Armando Bo en films que hicieron historia como *Carne*, *Fiebre* y *Unas mariposas en la noche*, tiene larga data. El director asegura que su próxima película "va a matar al público. La candidez y la ternura de un personaje que fue antes una sexsymbol va a matarnos. Uso esta palabra porque creo que es la más adecuada para dar cuenta de lo que nos pasa cuando nos enfrentamos a la pureza de una mujer como Isabel".



590

Sienta la Mañana.

Sienta a Oscar Gómez Castañón en la conducción de "Tiempos Modernos", de lunes a viernes de 9 a 13 hs.

SIENTA CONTINENTAL  
AM 590



UN FILM DE ERIC ROHMER

# El París de la vida cotidiana

El director de "El rayo verde" acaba de estrenar en Francia un nuevo film, "Les rendez-vous de Paris", integrado a su vez por tres cortometrajes. En todos ellos muestra la mítica ciudad como rara vez lo hizo el cine.



**TODO BERTOLUCCI.** La obra completa del cineasta italiano Bernardo Bertolucci será sometida a un proceso de restauración por la misma entidad romana que en temporadas anteriores se abocó a idéntico trabajo con las de Pasolini, Antonioni, Rossellini y Francesco Rosi. La tarea técnica es un procesamiento electrónico de las copias originales de los films, así como nuevos subtítulos, que permiten que las imágenes y sonidos que hubiesen sido deteriorados por el tiempo o el mal cuidado luzcan nuevamente como en el momento del estreno.

**OTRO DIVORCIO.** La borrascosa pareja que integran las estrellas Don Johnson-Melanie Griffith se separó oficialmente por tercera vez, aparentemente por una infidelidad de ella, con Antonio Banderas, durante la filmación de una película que dirigió en Estados Unidos el español Fernando Trueba. Hace un año, cansada por las aventuras y recaídas alcohólicas de Don, había sido Melanie la propiciadora de una segunda separación legal, que se consumó. Pero luego hubo reconciliación y nuevo casamiento. Esta vez la demanda fue de Don, luego de una de esas peleas que caracterizaron a la pareja, que tiene una hija de cinco años y más de una década de relación.

**JULIA HABLO.** La actriz Julia Roberts se negó a tener un hijo el año pasado y eso desencadenó el fin de su relación con el cantante country y actor Lyle Lovett, con el que se había casado sorpresivamente en 1993, relataron amigos de la pareja al diario británico *Daily Express*, que publicó ayer la información. Roberts estaría manteniendo una relación informal con Richard Gere, con quien por otra parte debe filmar *Mujer bonita II*, luego de que éste se separara, a su vez, de la súper modelo Cindy Crawford.

**OTRA DE 007.** La nueva película de James Bond, el agente 007 se estrenará a fines de año, con el protagonista del actor irlandés Pierce Brosnan, conocido en la Argentina por su trabajo en la serie televisiva "Remington Steele". El film se llama *Goldeneye* y los enemigos del agente que se hizo famoso en la interpretación de Sean Connery son los tradicionales, es decir los rusos.



Los enamorados (Serge Renko y Aurore Rauscher) en "Les Bords de Paris", el segundo de los cortos que integran "Les rendez-vous de Paris".

## Un grande de la nueva ola

•Nacido en 1920, Eric Rohmer está considerado como uno de los mejores cineastas de la nouvelle vague francesa.

•En 1951, Rohmer entró a trabajar en la revista especializada *Cahiers du cinéma* y en 1958 ocupó el cargo de jefe de redacción.

•En sociedad con Barbet Schroeder fundó la mítica productora Les films du Losange.

•Sus últimos tres films no se estrenaron comercialmente en la Argentina.

•*Cuento de primavera* narra la relación entre una profesora de filosofía de treinta y pico, una muchacha de veinte y el padre de esta última, todo en el marco de los celos, las casualidades y los desencuentros.

•*Cuento de invierno* es una suerte de himno al amor absoluto y para eso, como en casi todos sus films, el director parte de una anécdota mínima: un amor de verano, un número de teléfono perdido y una muchacha que queda atada para siempre a aquella experiencia.

•En *El árbol, el alcalde y la mediateca*, el realizador le toma el pelo a la clase política francesa.

ticos, pero yo no le tengo miedo a eso porque, si son lugares turísticos, generalmente lo son con justicia. Por otra parte, si a menudo no se filma en ese tipo de lugares es porque hay dificultades reales para hacerlo con los métodos habituales de trabajo. Lo que a mí me interesa es filmar en lugares donde los otros son demasiado gordos para entrar."

Dispuesto a correr ese tipo de riesgos, Rohmer eligió filmar todas las escenas que se desarrollan en un museo en el horario en que el mismo está funcionando, en vez de hacerlo cuando no hay público y recurrir a los extras. "Me interesaba más el público que la realidad de los cuadros. Por otro lado, no me gusta el cine vandálico, es decir, el que destruye todo a su paso. Yo trato de no dejar ninguna huella. El respeto es uno de los principios de mis rodajes."

## Quentin Tarantino filma un capítulo televisivo

El cineasta estadounidense de moda, Quentin Tarantino, que reiteradamente ha criticado a la televisión pero a la vez ha admitido que pertenece a una generación educada por ella, se pondrá detrás de cámaras para filmar un episodio de la serie "Emergency Room", ideada por Michael Crichton, el escritor especializado en best sellers luego trasladados al cine (*Parque Jurásico*, entre otros). El episodio que el guionista y director de *Pulp Fiction* conducirá se llama "Maternidad" y los espectadores de la serie televisiva verán "un exceso de sangre", anunciaron los responsables. La serie tiene un enorme éxito este año, y se calcula que ven sus episodios nocturnos 27 millones de estadounidenses, el 32 por ciento de la audiencia global en su horario.

En el capítulo que eligió Tarantino, una mujer dará a luz en cámaras escuchando música de los Beatles. Entre tanto, en la sala de primeros

auxilios del hospital aparecerá un equipo de boy scouts afectados por una diarrea, un joven empalado al caer desde un techo sobre una barra de hierro, y otros casos por el estilo. La serie, como se ve, recrea con gran verismo la realidad de un centro asistencial, que en este caso es el -en EE.UU.- famoso Cook County Hospital, de Chicago.

"Emergency Room" ha resucitado un subgénero televisivo bastante popular en la década del 60, que luego fue desapareciendo: las series sobre médicos y hospitales. Claro que otra cosa es el tratamiento que le da el equipo, que mezcla el científico de Crichton con un ritmo frenético de acción y edición, que suele dejar sin aliento a los espectadores y es comentario cotidiano en las grandes ciudades al día siguiente de cada emisión. Es decir, una especie de "Nueve lunas" pero pasadas por la licuadora conceptual posmoderna.

NUNCA  
ESCUCHASTE  
UN A  
TRANSMISIÓN  
A S I

14 de Mayo  
a partir  
de las 16 hs.

Conducido por: Hugo Paredero,  
Hernán De Lorenzi y Néstor Baragli  
Con el análisis de Mona Moncalvillo



VOTO  
Y VOTO  
Voto con voz



# Cuando nadie lo esperaba, inauguran veinte cines

Con la inauguración de dos salas en el Tren de la Costa, dos cadenas cinematográficas pusieron en marcha un proyecto que abrirá otras dieciocho, dos de ellas en Capital Federal.

Desde ahora y hasta fin de año, se inaugurarán dieciocho salas cinematográficas en el conurbano bonaerense, mientras que la Capital recobrará otras dos. Según anunciaron los representantes de dos cadenas de cine, la iniciativa busca "recuperar al espectador perdido", y el puntapié inicial resultó ayer la habilitación de las salas mellizas Cine de la Costa Libertador 1 y 2, ubicadas en el primer piso de la estación Libertador del Tren de la Costa recientemente inaugurado. Allí, los 260 espectadores (por sala) podrán apreciar las bondades del sistema de sonido Dolby y butacas, proyectores y pantallas importadas, donde ayer comenzaron a verse *Amada inmortal* y *Escape salvaje*. En ese mis-

mo circuito, pero en la estación San Isidro, se espera que el jueves 18 comiencen a funcionar otros cuatro cines de idénticas dimensiones.

Los proyectos también contemplan una recuperación del alcaído panorama de la Capital (véase recuadro), ya que el Día de la Primavera se abrirían las puertas del shopping Solar de la Abadía: en la antigua fábrica de soda ubicada en Luis María Campos al 900, en el barrio de Belgrano, funcionarán otras dos salas.

Pero la mayor expansión, al parecer, tendrá lugar en el Gran Buenos Aires, ya que las localidades de Adrogué y Avellaneda poseerán seis nuevos recintos cada una a partir de octubre, cuando se inauguren

sendos shoppings. Según Oscar Perticaro, directivo de la cadena Coll/Saragusti, "este esfuerzo no es sólo para que vaya la gente que habitualmente concurre al cine, sino para quienes dejaron de ver películas en ese ámbito". Por su parte, Teobaldo Renaldi, de la Sociedad Anónima Cinematográfica, puntualizó que "antes lo habitual era que la gente saliera a buscar la sala donde presenciar el film elegido, pero ahora pretendemos que sean las salas las que busquen su clientela, creando para ello polos de convergencia".

Esos "polos", de acuerdo al desarrollo comercial de los noventa, son obviamente los shoppings, donde los usuarios pueden cumplir con el circuito de compras, cena y película sin moverse de un edificio. La merma de salas en el conurbano y la potencial masa consumidora hizo que ambas cadenas afrontaran el proyecto, para el cual acordaron dividir inversiones y ganancias posteriores a partes iguales. La tercera parte del acuerdo deberá correr por cuenta de los directores, responsables de poner en pantalla el material necesario para concitar el interés de la gente.



Las salas nuevas no son al estilo de las de antaño.

Las dos inauguradas ayer tienen capacidad para 260 espectadores.

## Si Disney despertase

La explosión del video, la concentración de público en nuevos centros barriales y la crisis económica decretaron durante los últimos años la muerte de centenares de salas tanto en Capital como en el GBA. La estadística dice que hoy hay casi 200 salas menos en los barrios, la mayoría transformadas en shoppings, sedes de agrupaciones religiosas o casas de juegos. En tanto de las 137 salas que en 1963 existían en el conurbano hoy subsisten sólo 24. Existen municipios densamente poblados como Tigre, Florencio Varela y Merlo que carecen de cines.

**BABILONIA TEMPORADA TEATRAL '95**

**Rojos Globos Rojos**

Premio Pepino 88 al mejor actor.  
Premio Prensario mejor obra.  
Nominaciones:  
Premio Gregorio de Laferrere, mejor actor.  
Premio María Guerrero, mejor actor y autor.

VIERNES Y SABADOS 21 HS.  
Guardia Vieja 3360 - Reservas al 862-0683

**CALL PARRILLA AL CARBON**

Comida Artesanal  
Ambiente climatizado  
Estacionamiento sin cargo

Abierto de martes a domingo por la noche  
sábados y domingos también mediodía

**AUSTRIA 2188 Tel.: 805-5116**

**RUSO RESTAURANT**

PRIMER RESTAURANT DE COMIDAS TÍPICAS RUSAS EN ARGENTINA

- ✓ EXCELENTE CALIDAD
- ✓ PRECIOS ECONÓMICOS
- ✓ MÚSICA
- ✓ AMBIENTE EXCLUSIVO

**AZCUENAGA 1562 • Tel.: 805-7079**

RESERVE SU MESA

**EL SABOR DE BUENOS AIRES**

806-9970

**LA FACTORIA**

Parrilla a Leña - Comidas  
Especialidad de parrilla uruguaya  
Menú promocional, aprox. \$ 10.-  
Lunes, miércoles, jueves y viernes  
mediodía almuerzos promocionales

Ahora en su nuevo horario:  
viernes y sábados desde 20 hs. a 1:45 hs  
Arribeños 2393 (esq. Blanco Encalada)  
Tel.: 786-8423 - Martes cerrado  
Estacionamiento vigilado - Ambiente climatizado

**Los Pingos**

Parrilla Restaurant - Eventos Banquetes  
Todos los días mediodía y noche  
Dardo Rocha 1854 - San Isidro - Tel.: 792-9894

**LA CATEDRA**

Salmón Rosado Maitre Hotel - Pulpo a la Gallega (Español)  
RABAS a la ROMANA

MESA DE ENSALADAS  
Consumición Libre \$ 7.-

MENU DEL MEDIODÍA  
LUNES A VIERNES \$ 12.-

DESAYUNOS: Norteamericano y La Catedral  
TE PARA DOS: Brioches, Scons y Mucho más  
Av. CERVIÑO Y SINCLAIR  
Abierto de 08.00 a 02:00 hs. ☎ 777-4601

**Las Cortaderas**

Restaurant • Pastelería • Bar

Ahora en el viejo Belgrano, recupere lo mejor de los mejores tiempos

**Federico Lacroze 2123**  
Reservas al tel.: 773-0721

y como siempre...

Charcas 3607 • Res: 823-4047, Cap. Fed  
Av. Bs. As. y Circunvalación. V. Gesell

**La Convección**

RESTAURANT

Un solar que data del 1800 con tendencia gastronómica francesa a base de carnes, aves, legumbres y pescados. Acompañado con música de piano, el lugar es muy agradable: ambientado íntegramente en madera y decorado con reliquias históricas.

Sugerimos:  
Crêpes Diputado y Cocktail Tahiti

Lunes a viernes  
mediodía y noche  
Sábado noche  
Domingo mediodía

**CARLOS CALVO 375**  
Tel.: 361-6201 San Telmo  
Estacionamiento vigilado



## Puerto Marisko Sea Food

Ahora los mejores pescados y mariscos en la Recoleta  
Todos los días mediodía y noche - Reservas 806-0244  
BUENOS AIRES DESIGN - PASEO DEL PILAR - RECOLETA



## Claves del éxito

✓ El público del blues, bastante refractario al éxito, les "perdona" que "triunfen" en los 90, porque los Memphis nunca hicieron votos de pobreza ni llamaron a luchar contra el sistema para luego darse vuelta.

✓ Es imposible aburrirse en un show de Memphis: su mezcla de blues, boogie y realismo porteño es un hallazgo.

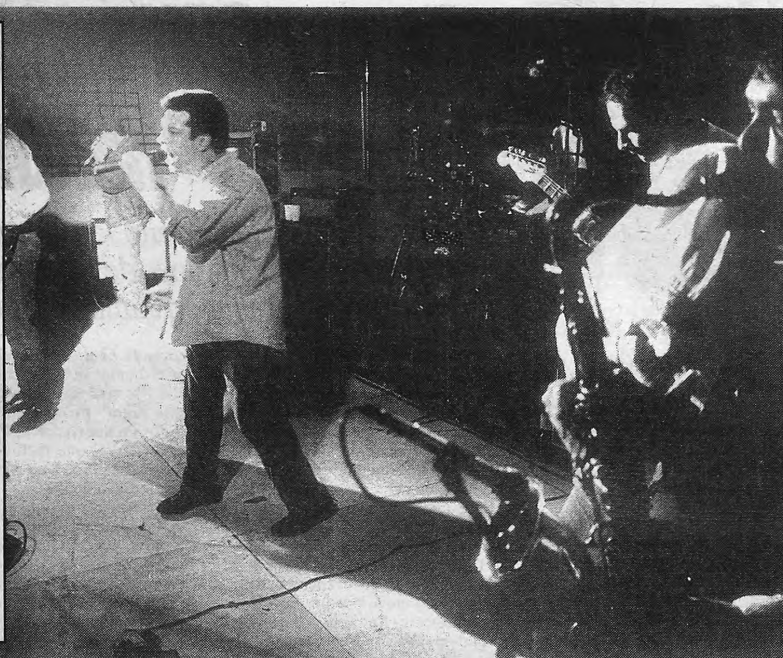
✓ Sus letras, sin ser chabacanas, aunque a veces sí machistas, cuentan la vida de los hombres comunes en los barrios porteños: historias de mesa de café, aventuras y desventuras amorosas, alguna noche de copas.

✓ Nunca estuvieron pegados al fenómeno del blues, que declinó notoriamente en la última temporada.

✓ Hoy suenan mejor que nunca, porque con el primer dinero grande que ganaron prefirieron equiparse antes que comprarse autos importados.

✓ Dejaron de lado los bodegones de mala muerte donde tocaban a las cuatro de la mañana. Ahora tocan a las diez de la noche, en Obras o en teatros de la avenida Corrientes.

✓ Son el prototipo del "aguante", tal vez por su fidelidad a códigos.



## MEMPHIS LA BLUSERA

# Un sueño hecho realidad

(Por Fernando D'Addario) Hace diez años, la escena hubiese poblado la galería de los sueños imposibles: una banda de blues porteño convocando a diez mil fanáticos en la catedral del rock nacional era entonces una utopía. Sin embargo, Memphis La Blusera vivió con naturalidad haber llenado hace una semana Obras y asume normalmente que para esta noche estén vendidas otra vez todas las entradas. Lo más curioso es que la certificación de un éxito que ya habían subrayado sus ventas discográficas llega en un momento en que el género está aquí en decadencia. Después de un período de furor que siguió a la visita de Eric Clapton a la Argentina y a la muerte del guitarrista Stevie Ray Vaughan, el blues ha vuelto a ser lo que fue siempre aquí: música para pocos. Fieles pero pocos.

Lo de Memphis es, entonces, un fenómeno insólito, porque recoge los códigos de fidelidad del público blusero porteño, pero potenciando su base de seguidores hasta instalarse en el lugar de banda masiva. Sin aparato publicitario ni un hit demoledor al estilo "Matador" de los Cadillac, el grupo de Adrián Otero y Daniel Beiserman se las ha arreglado para llegar hasta el lugar de los comentarios

*La banda llenó Obras el viernes pasado y hoy repetirá lo que hace una década, tocando blues nacional, era una utopía.*

obligados casi sin modificar las normas estéticas que tenía cuando era uno del montón. La historia transmite la sensación de que para llegar a una posición de relativo privilegio en el show business actual, hay caminos alternativos a la mera fabricación de un producto artístico.

La realidad actual de Memphis (con casi 50 mil unidades vendidas de su último disco en vivo) es fruto de 17 años de perseverancia sufrida. De haber tocado sólo por placer, aunque fuese ante 200 trasnochados desobedientes de la moda de turno. Esos 200, que el boca a boca multiplicó hasta llegar a cifras de cuatro dígitos, comparten hoy ese show con la única consigna de pasar un buen rato, sin posturas ideológicas y/o contestatarias —cuando las tuvieron, para colmo, desandaron el camino, como cuando a fines de la década pasada, por peronistas, apoyaban a Carlos Menem— pero orgullosos de no haber llegado hasta allí sin estar maniata-

dos por una estrategia de marketing.

Aquellos que iban a verlos a Cemento, se encontraron el viernes pasado en Obras con el mismo show de antaño, pero mejor. Buen sonido, prolijo juego de luces y una sensación de comodidad para disfrutar un verdadero maratón de boogie y blues que no dio lugar a respiro. Quedó claro cuando Otero tomó el micrófono para decir: "En estos 17 años cambiaron la moda, los gobiernos, los parti-

dos políticos. Lo único que no cambió es Memphis la Blusera". Hace más de una década que tocan el "Blues de las 6 y 30" y provoca el mismo furor. Cuando Otero interpreta "Eugenia" (la historia de una prostituta entrañable) cada espectador (masculino al menos) siente que reconoce en alguna vivencia propia a la protagonista de la canción. Y así durante dos horas, con cada tema, que el público conoce desde la primera estrofa hasta la última, y lo canta sabiéndose partícipe de la historia. Todo fan de Memphis sabe que en los últimos 500 shows de la banda el tema de cierre fue "Locura". Y sabe que no hay incógnita en la espera de los bises, porque nada cambiará.

## H.O.Y. TeVeo

• **Body of evidence.** ¿Se puede morir haciendo el amor? Preguntado por Uli Edel y con roles protagónicos de Madonna, Willem Dafoe y Joe Mantegna. A las 1.30 por HBO.

• **Escape a la victoria.** Un partido de fútbol en plena guerra mundial es la excusa ideal para una fuga de prisioneros aliados, aunque pierdan frente a un seleccionado nazi. Sin embargo, el orgullo futbolístico de Pelé, Osvaldo Ardiles y Bobby Moore junto a Michael Caine y Sylvester Stallone puede más. A las 16 por SPACE.

• **Los Simpsons.** A falta de capítulos estreno, buenas son las revisiones de años anteriores de este dibujo animado. La vida familiar de Homero, Marge, Bart, Lisa y Maggie (siempre con su chupete) siempre tiene cosas para sonreír y reflexionar. A las 19 por FOX.

• **Mentes que brillan.** Primera realización cinematográfica de Jodie Foster, abordando el tema de los niños prodigio. Cómo tratarlo y dónde educarlo es el dilema de la madre soltera que interpreta la propia Jodie. A las 22 por SPACE.

• **Play offs de la NBA.** Un choque de gigantes entre Michael Jordan y Shaquille O'Neal, que es lo mismo que decir Chicago Bulls contra Orlando Magic. Tercer partido de la serie semifinal de la Conferencia Este, en directo desde Chicago. A las 21 por ESPN.



Entrada, plato principal, postre y café o té.  
Y además: 1 botella de agua mineral.  
1 botella de 375 cm3 por persona  
de vino blanco o tinto  
Al mediodía \$92  
Domingos mediodía y noche  
Vte. López 2152 - tel: 803-0261 / 2646

## ANTES QUE FUERAN ESTRELLAS



EDDIE MURPHY



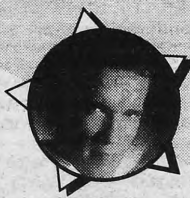
JIM CARREY



TOM HANKS



DEMI MOORE



ARNOLD SCHWARZENEGGER



WINONA RYDER

¿Qué hacían?  
¿Qué aspecto tenían?  
¿Cómo actuaban las estrellas antes de serlo?



contacto visual

Conducción DARDO FERRARI

Hoy 21 Hs.

Ciudad de la Paz 3093 544-1927

**FORO GANDHI**

PROGRAMACION MAYO

Jueves 23 hs. TANGOS  
**LUIS CARDEI**  
Acompaña en bandoneón  
ANTONIO PISANO

Viernes 23 hs.  
**LUIS BORDA CUARTETO**  
Piano: MARTIN PAVLOVSKY  
Bandoneón: HECTOR DEL CURTO  
Bajo: DIEGO POJOMOVSKY  
Guitarra: LUIS BORDA

**LUIS CARDEI**  
Acompaña en bandoneón  
ANTONIO PISANO  
Invitados:  
**LIDIA BORDA**  
**PABLO BERNARD**  
**CORRIENTES 1551**

Frida Kahlo restaura

comidas mexicanas tragos canciones





Jimmy Cliff es una de las tres deidades históricas del reggae. Su nuevo disco es, además, un tributo al fallecido Bob Marley.

# Jimmy Cliff también canta el famoso "hakuna matata"

El músico reggae, que visitó la Argentina dos veces, acaba de registrar nuevas versiones de los temas de "El Rey León", y recuerda que grabar en Jamaica sigue siendo tarea difícil.

(Por Amelia Castillo, desde Madrid, El País) Las palabras *hakuna matata* ("no te preocupes, no pasa nada") forman parte de la filosofía africana, pese a que se hicieron mundialmente famosas por el megaéxito cinematográfico *El Rey León*, en que eran sinónimo de relajación y en cierto grado de pasatismo frente a los problemas. Jimmy Cliff, reconocido como una de las estrellas de la música reggae, cuenta que las escucha cada vez que se mueve por un país de ese continente. En parte por eso y en parte por su admiración por Elton John, el músico jamaquino aceptó grabar una nueva versión de

los temas de *El Rey León*, adaptada por el compositor sudafricano Lebo M. Por otra parte, el autor de "Reggae night" prepara en estos momentos un nuevo disco, *Positive Energy*, en el que incluye una canción dedicada a Bob Marley, muerto en mayo de 1981.

Jimmy Cliff afirma que el reggae "es un ritmo hipnótico", debido, en parte, "a sus cualidades espirituales y a que se trata de una música repetitiva". Y podrá demostrarlo con hechos a fines de mes, cuando inicie una gira europea para celebrar el 50º cumpleaños del nacimiento de Bob Marley, reconocido una y otra vez como rey

del reggae. Cliff, que durante algunos años se unió a Peter Tosh y a Bob Marley en el grupo The Wailers, estuvo el lunes en Madrid para participar en la promoción del álbum *Rhythm Of The Pride Lands*. "Vi *El Rey León* después de grabar el disco en Canadá, acompañado por unos niños. A ellos les encantó, y a mí me pareció que la película contiene un par de mensajes curiosos: por un lado, el del triunfo del bien sobre el mal y, por otro, la idea de la reencarnación."

Ataviado con unas bermudas a rayas, una camiseta con el dibujo del continente africano y una visera amarilla, Jimmy Cliff no pasó desapercibido en Madrid. Al aspecto rastafari se une su actitud vital: vegetariano militante de las causas ecologistas, el músico se mueve a pasos lentos, cantando algunas de sus composiciones. Sus enrojecidos ojos son sólo una secuela del consumo de ganja. "Para nosotros, la ganja tiene fines sagrados. Es algo así como el vino en una misa cristiana. Como se pasa el cáliz, nosotros nos pasamos la ganja. Yo he participado en esos ritos, pero ahora ya no fumo. No tengo necesidad de hacerlo, aunque no desapruebo su consumo." Sobre su próximo disco, Cliff aclara que no contemplará un solo ritmo. "Es una mezcla del sonido que se ha denominado *raggamuffin* (base musical del reggae, pero rapeada) y composiciones tradicionales. E incluye un tema dedicado a Marley titulado "Bob, has cumplido con tu trabajo".

Galardonado con un premio Grammy en 1985, el cantante reconoce que el reggae sirve como vehículo del espíritu religioso de sus intérpretes. "Yo sigo con los temas sociales y culturales, y Bob también hacía lo mismo. La música sirve como canal para conocer el lado espiritual de cualquier pueblo." Por ello, considera que "siempre he creído que tenía una misión personal, consistente en hacer que los demás compartan mi música. Espero también que la utilicen para mejorar la vida de la gente".

En 1972, Cliff protagonizó el film *Más dura será la caída*, en que interpretó la vida de un joven cantante jamaquino, basándose en parte en algunos aspectos de su biografía. En Kingston, donde vive Jimmy, los jóvenes se iban antes de que terminara. "A mí tampoco me gustaba el final", explica Cliff. "Muchas veces le pregunté al director: pero, ¿por qué tiene que morir el protagonista? ¿No podríamos hacer que tome un barco y se vaya a Cuba o a cualquier otro sitio?". Consciente del éxito que significó aquel film, el cantante prepara ahora la segunda parte. "Escribí un guión, y estoy en tratos con algunos directores para llevarlo al cine cuanto antes", dice. Finalmente, Jimmy asegura que, pese a los años transcurridos y la explosión mundial del reggae, grabar discos en Jamaica sigue siendo difícil. "Y no sólo en Jamaica. La situación se puede trasladar a cualquier lugar del mundo. La industria de la música está en manos de las multinacionales del disco. Si triunfas como independiente, ellas te absorben. Y si no, estás perdido."

En VCC ya hay  
muchos canales.

Está claro  
que tiene que haber  
una muy buena razón  
para que ahora  
haya uno más.

A partir de mayo

en VCC, 24 horas

de información

desde el lugar

de los hechos.

R E D



de noticias

PROQUE Distribuidor exclusivo  
Luis Sáenz Peña 1043



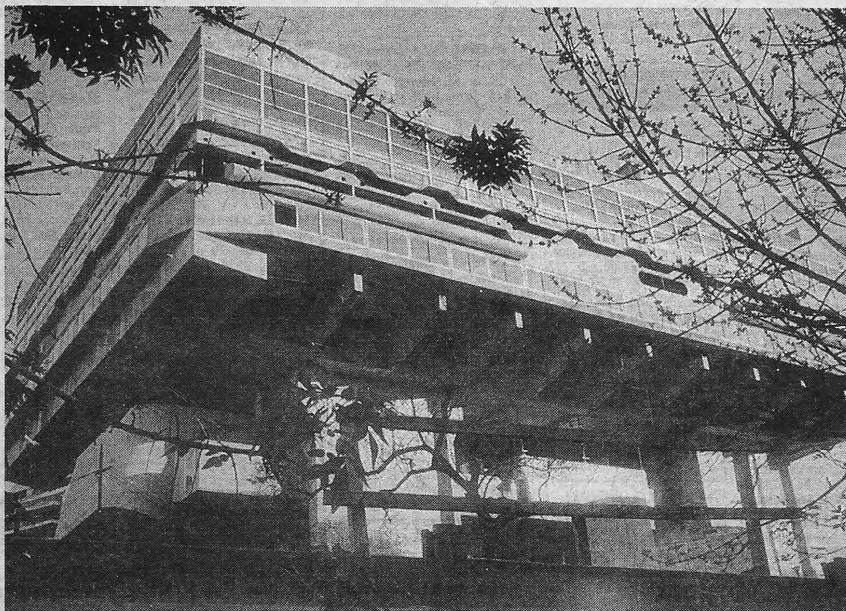
## LOS LECTORES, AGRADECIDOS

# Tarea para escritores

Para varios escritores, la informatización de la Biblioteca Nacional supuso la primera vez que el Estado los convoca y encima les paga. Liliana Heker, María Rosa Lojo y Sylvia Iparraguirre resumen libros para la red.

(Por Claudio Zeiger) Al calor de la informatización que ya está en marcha, en la Biblioteca Nacional se ha ideado un servicio que —para la penuria a la que puede estar acostumbrado cualquier consultor de bibliotecas en la Argentina— es casi de lujo: como parte del proceso de catalogación y fichaje de volúmenes se incluyeron “fichas catalográficas” que tienen como característica el ser elaboradas por personal especializado: escritores, críticos y académicos trabajaron en una primera etapa de confección de resúmenes sobre el autor y los contenidos del libro que acompañan la información que recibe el lector. Así, si uno consulta obras de autores argentinos como Domingo Sarmiento, Julio Cortázar, Roberto Arlt o de uno más moderno, Antonio Dal Masetto, encontrará fichas informativas que llevan la firma de escritores como Liliana Heker, Sylvia Iparraguirre, María Rosa Lojo o Bernardo Ezequiel Korembliit. Se trata de los primeros diez mil volúmenes que fueron incorporados al sistema computarizado desde que se puso en marcha el MASTERPLAN, o sea, la información de la Biblioteca Nacional.

En verdad, lo que el lector percibe de la modernización que ha llegado a la sede de Libertador y Agüero es la modificación del sistema de consultas. Los libros son limpiados, sometidos a un tratamiento antihongos. Después se los copia mediante el sistema de escaneo. Se ingresan a la computadora la tapa, el índice y la contratapa. Se los cataloga por rubro siguiendo los lineamientos que marca la UNESCO, que son normas internacionales. De todos los libros que ingresan, se seleccionan aquellos que por tema o autor merecen una amplia-



La informatización de la BN trajo empleo para algunos escritores. Redactan fichas para ser transmitidas por redes de computación.

ción informativa. En este punto del proceso, al director de la BN, Héctor Yánover, se le ocurrió incorporar algún tipo de servicio que jerarquizara la oferta al público, y para tal fin convocó a Miguel Espejo, que tiene conocimientos en la materia ya que es autor de un diccionario de autores argentinos. Precisamente lo que se plasmó en fichas de catálogo es una suerte de índice orientador del material pensado para un público general. ¿Qué mejor que escritores y gente de letra escrita —no

sólo en el rubro literatura— para realizar la tarea?

“El servicio de fichas catalográficas está pensado para un usuario en general, un público amplio. Que sirva para un estudiante del secundario, para orientar a un lector a buscar otros libros del mismo autor. Está dirigido a la más amplia gama de lectores curiosos”, comentó Yánover a *Página/12*.

En este sentido, a los que debieron resumir las bondades de una obra en poco más de veinte líneas —cincuenta cuando el caso es muy destacado, como puede suceder con Borges o Ricardo Güiraldes en literatura— se les pidió que fueran más informativos que valorativos. Para muchos escritores fue la primera vez que se los convocó para un trabajo de este tipo. Y más todavía para una actividad del Estado.

Una de las escritoras convocadas para el trabajo, Liliana Heker, comentó algunas de las características

del trabajo: “Trabajamos para una primera etapa de un mes y medio con unos cincuenta libros cada uno. En general se trata de obras de autores argentinos y latinoamericanos. Hay que hacer un resumen bibliográfico que oriente al lector acerca de lo que es la obra, de sus contenidos, y de la trayectoria del autor. El trabajo es importante porque más allá del gobierno la Biblioteca Nacional es algo que tiene sentido para todos nosotros”.

Por ahora el trabajo tiene un carácter un tanto azaroso en la medida que se ha trabajado sobre aquellos libros que ya habían ingresado. Para más adelante el deseo de los bibliotecarios es que pueda sistematizarse más todavía con los criterios que suelen tener los índices de libros y los diccionarios de autores. En la Biblioteca Nacional cuentan que a partir de la informatización se están catalogando entre 200 y 300 libros a diario.

## LA CAJA CULTA

**ULTIMO.** Es considerado el último de los surrealistas vivos, y ahora su obra se expone en París. Se trata del pintor chileno Roberto Matta, de 84 años, quien en la década del '30 fue a París donde fue consagrado por los surrealistas y elogiado por Salvador Dalí, quien lo consideró el representante del “automatismo absoluto”. Hasta fines de agosto expondrá sus pinturas y esculturas de los últimos diez años en una galería parisense a orillas del Sena.

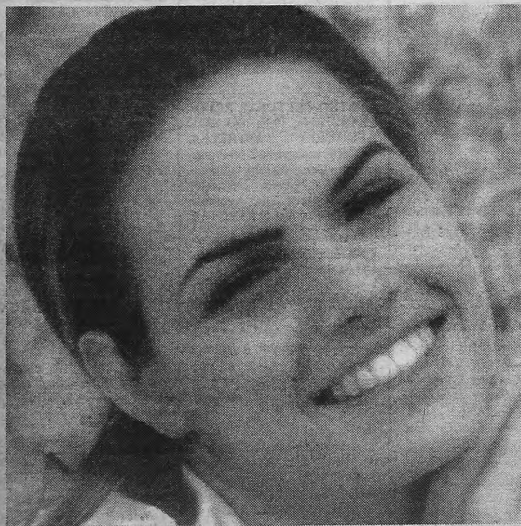
**BORGES.** El Instituto de Filosofía de la Facultad de Filosofía y Letras presentará el libro *Borges y la filosofía*, de autores varios, durante un acto del que participarán Ricardo Piglia, Emilio De Ipola y Jorge Casas. Será el 18 de mayo en el Centro Cultural Ricardo Rojas (Corrientes 2038) a las 19.30 horas.

**LENGUAJES.** Hoy a las 20 horas se presentarán los libros de la Colección del Círculo para el Estudio de los Lenguajes Contemporáneos, una colección dirigida por Oscar Steimberg y Oscar Traversa. En concreto se presentarán los tres primeros títulos de dicha colección: *Los lenguajes de la radio* por José Luis Fernández, *Imagen de arte/imagen de información* de Mario Carloni y *El idioma de los lacanianos* de Jorge Baños Orellana. Los autores y Oscar Steimberg serán los panelistas de la presentación. Será en la sede del Centro Descartes, Avenida Pueyrredón 538 2° B, primer cuerpo.

**LORCA.** Fue la residencia de Federico García Lorca en Granada, y ahora será una casa-museo y un centro de investigación sobre su obra. La casa está ubicada en la llamada Huerta de San Vicente, el sitio desde donde salió camino al barranco de Viznar, escenario de su fusilamiento por la Guardia Civil en 1936. La casa fue dividida en dos partes: la primera mantiene las características del hogar de los García Lorca, donde el poeta llevó a cabo gran parte de su obra. La segunda está dedicada a exposiciones y estudios. Se mostrarán allí elementos relacionados con la vida y la obra de Lorca, incluyendo los manuscritos de *Romanero gitano*, *La zapatera prodigiosa*, la guitarra y el piano de cola que utilizaba, así como dibujos y otros originales.

## “Borges humecta”

“Borges humecta”; “Cortázar te mantiene en forma”; “Sabato nutre y revitaliza”; “Bioy Casares actúa donde más lo necesitás”. Estos originales eslóganes fueron pensados por la agencia Casares Grey para la campaña “Belleza interior”, organizada por la Fundación Schapire, orientada a promover la lectura bajo el lema “Comprá un libro hoy, embellece por dentro”. Esta es la segunda parte de la campaña que comprende piezas para gráfica, radio y TV, y que ya ha obtenido nueve premios internacionales.



## “GLOSAS SILENSES”

### Los primeros balbuceos

Las venerables *Glosas Silenses*, uno de los primeros testimonios escritos de la lengua castellana, están de vuelta en España, después de más de un siglo de exilio, para ser exhibidas durante algunos meses en el histórico monasterio de Santo Domingo de Silos.

Las *Glosas Silenses*, un códice que data del año 1080 y en el que figuran los primeros balbuceos de la lengua castellana, se conservan en la Biblioteca del Museo Británico, en Londres, que las cedió para esta exposición. En 1992 fueron exhibidas en la Expo de Sevilla, después de más de un siglo de estar fuera de España. Se trata de un documento que puede considerarse como el primer diccionario de nuestra lengua castellana, dice el comisario gene-

ral de la exposición, Fernando Redondo Berdugo.

Entre los documentos más relevantes figuran dos históricas cartas de donaciones de bienes al monasterio de Silos. Una, expedida por orden del legendario Cid Campeador, Rodrigo Díaz de Vivar, y su esposa doña Jimena, el 12 de mayo del año 1076 en el monasterio de San Pedro de Cardena (cerca de Burgos), por la que otorgaban a Silos la mitad de dos villas próximas a la abadía, Penacoba y Frescosina.

Y la otra, la primera carta redactada íntegramente en castellano —con letra de albaales (cartas o cédulas reales), del rey Fernando III, que unificó los reinos de Castilla y León, y quien el 26 de setiembre de 1228 cedió al monasterio una viña en Tudela de Duero.

## CURSOS SOBRE

### “INTRODUCCIÓN A LA ÓPERA”

Acorde temporada del Teatro Colón  
Grabaciones comparadas  
Textos y videos  
Grupos reducidos

Tel.: 371-5730 18 a 22 hs.

Institución Educativa para el niño de 0 a 3 años

## PRIMERAS HUELLAS

• Jardín maternal • Pre-Jardín • Jugando con  
“Mamigos” • Grupos reducidos y educación  
personalizada • Charlas para padres  
• Gimnasia para embarazadas y post-parto  
• Salón de Fiestas Infantiles

## PIES CHIQUITOS PASOS GRANDES

E. Acevedo 592 • 1° piso  
(esq. Av. Díaz Velez, frente al Parque Centenario)  
Tel.: 981-5364





**ACOSO SEXUAL** -PM/16- Thriller. Con Michael Douglas y Demi Moore.

**Supinca 2**, Supinca 442, 322-1195. A las 15, 17, 20 y 22.20.

**AMADA INMORTAL** -PM/13-

Drama. Con Gary Oldman, Isabella Rossellini y Valeria Golino. **Grand Splendid**. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 20, 15, 18, 20 y 23.

**Monumental 1**, Lavallo 780, 393-8865. A las 13, 20, 15, 18, 20 y 23.

**Paseo Alcorta 2**, Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trans. 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**ANDRE: UNA FOCA EN MI CASA** -APTA-

Comedia. En castellano. De George Miller. Con Keith Carradine. **Los Angeles 1**. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 18, 20, 17, 19, 20, 20 y 22.50.

**CUIDADO! BEBE SUELTO** -APTA-

Comedia. Hablada en castellano. **Supinca 3**, A las 14, 16, 18, 20, 20 y 22.40.

**DISPAROS SOBRE BROADWAY** -PM/13-

Comedia. Dir: Woody Allen. Con Diane Wiest y John Cusack. **Los Angeles 2**, Corrientes 1773, 371-6100. A las 14, 16, 18, 20, 18, 20 y 23.05. Sáb. trans. 1.20.

**Supinca 1**, Supinca 442, 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 22.30.

**EL INOCENTE** -PM/16-

Suspense. De John Schlesinger. Con Anthony Hopkins e Isabella Rossellini.

**Atlas Recoleta**, Guido 1952, 803-3313. A las 15, 15, 17, 20, 15 y 22.45.

**Normandie 4**, Lavallo 855, 322-1000. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trans. 1.25.

**EL PERFECTO ASESINO** -PM/13-

Thriller. De Luc Besson. Con Gary Oldman y Jean Reno. **Trocadero 5**, Lavallo 820, 322-1455. A las 13, 15, 15, 18, 25, 21 y 23.15. Sáb. trans. 1.40.

**EL REY LEON** -APTA-

Dibujos animados. Walt Disney en castellano. **Los Angeles 2**, Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 20 y 22.10.

**EPIDEMIA** -APTA-

Drama de aventuras. Dir: Wolfgang Petersen. Con Dustin Hoffman y Ren Russo. **Maxi 2**, Carlos Pellegrini 657, 326-1822. A las 14, 15, 17, 20, 20 y 22.55 (Martes 14, 15, 17, 20 y 19.55). Sáb. trans. 1.15. Desc. 50%. 1.º func. **Normandie 2**, Lavallo 855, 322-1000. A las 14, 17, 20, 20 y 22.50. Sáb. trans. 1.15.

**ESCAPE SALVAJE** -PM/16-

Thriller. De Quentin Tarantino. Con Christian Slater, Patricia Arquette y Brad Pitt. **Capitol**, Av. Santa Fe 1848, 812-2379. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.55. Sáb. trans. 1.10. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Ocean 1**, Lavallo 739, 322-1515. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23.15.

**Paseo Alcorta 1**, Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trans. 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**FACUNDO** -PM/13-

Historia. De Nicolás Sarsquís. Con Lito Cruz y Norma Aleandro. **Maxi 1**, Carlos Pellegrini 657, 326-1822. A las 13, 15, 17, 25 y 21.30 (Martes 15, 20 y 22). Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. 1.º func. y

**FORREST GUMP** -PM/13-

Drama. De Robert Zemeckis. Con Tom Hanks y Sally Field. **Metro 2**, Cerrito 570, 382-4219. A las 14, 10, 17, 19, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Monumental 2**, Lavallo 780, 393-

8865. A las 14, 16, 50, 19, 40 y 22.40.

**Premier 4**, Av. Corrientes 1565, 374-2113. A las 14, 17, 17, 19, 50 y 22.30. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Trocadero 2**, Lavallo 820, 322-1455. A las 13, 15, 16, 19, 35 y 22.35. Sáb. trans. 1.15.

**GENERACION X (REALITY BITES)** -PM/13-

**Alto Palermo 2**, Av. Santa Fe 3251, 821-6800. A las 14, 20, 16, 30, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Metro 3**, Cerrito 570, 382-4219. A las 14, 15, 16, 18, 20, 17, 19, 10, 21 y 23.15. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Paseo Alcorta 3**, Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 17, 19, 10, 21, 20 y 23. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Trocadero 4**, Lavallo 820, 322-1455. A las 13, 15, 18, 20, 30 y 23. Sáb. trans. 1.15.

**LA ESTRATEGIA DEL CARACOL** -PM/13-

Comedia. Dir: Sergio Cabrera. **Lorca 2**, Av. Corrientes 1428, 371-5017. A las 15, 17, 19, 21, 05 y 23.10. Sáb. trans. 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**LA MUERTE Y LA DONCELLA** -PM/16-

Drama. De Roman Polanski. Con Ben Kingsley y Sigourney Weaver. **Ambassador**, Lavallo 777, 322-9700. A las 13, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trans. 1.15.

**Atlas Santa Fe 1**, Av. Santa Fe 2015, 823-7878. A las 14, 25, 16, 25, 18, 20, 20 y 23.10. Sáb. trans. 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Paseo Alcorta 1**, Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14, 17, 19, 10, 21 y 23.20. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Patio Bullrich 1**, Posadas 1245, 815-8328. A las 14, 20, 16, 15, 18, 20, 20 y 22.35. Sáb. trans. 1.045. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**LA NAVE DE LOS LOCOS** -APTA-

Drama. Dir: Ricardo Wullicher. Con Inés Estévez y Fernando Guillén.

**Atlas Santa Fe 2**, Av. Santa Fe 2015, 823-7878. A las 14, 16, 10, 18, 25, 20, 40 y 23. Sáb. trans. 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Lorca 1**, Av. Corrientes 1428, 371-5017. A las 15, 17, 20, 19, 20, 21, 20 y 23.20. Sáb. trans. 1.10. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Trocadero 6**, Lavallo 820, 322-1455. A las 14, 16, 17, 20, 20 y 22.40. Sáb. trans. 1.30.

**LAS COSAS DE LA VIDA** -PM/13-

Comedia Dramática. De Robert Benton. Con Paul Newman, Melina Gribble y Bruce Willis. **Monumental 3**, Lavallo 780, 393-8865. A las 15, 18, 20, 20 y 23.

**LEYENDAS DE PASION** -PM/13-

Drama. De Edward Zwick. Con Brad Pitt, Anthony Hopkins y Aidan Quinn. **Los Angeles 1**, Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 20 y 22.10.

**MADIGAN ESTA DE VUELTA** -PM/18-

Thriller. De Yves Simoneau. Con Jamie Lee Curtis y Vanessa Redgrave. **Ocean 2**, Lavallo 739, 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trans. 1.20.

**Premier 3**, Av. Corrientes 1565, 374-2113. A las 14, 16, 17, 19, 19, 20, 21 y 23. Sáb. trans. 1.15. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Santa Fe 2**, Av. Santa Fe 1947, 812-8980. A las 14, 16, 15, 20, 25 y 23. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**MASK (LA MASCARA)** -APTA-

Comedia. De Charles Russell. Con Jim Carrey, Peter Riegert y Cameron Diaz. **Cineplex Lavallo 2**, Lavallo 772, 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 05, 21, 10 y 23.15. Vier. y Sáb. trans. 1.30.

**Normandie 1**, Lavallo 855, 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 23.10. Sáb. trans. 1.20.

**Trocadero 3**, Lavallo 820, 322-1455. A las 13, 15, 15, 17, 19, 15, 21, 15 y 23.15. Sáb. trans. 1.30.

**MUJERCITAS** -APTA-

Drama. Dir: Gillian Armstrong. Con Winona Ryder y Susan Sarandon. **Alto Palermo 1**, Av. Santa Fe 3251, 821-6800. A las 13, 15, 15, 15, 17, 25, 20, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**CABILDO**, Av. Cabildo 2347, 784-3852. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 22.40. El perfecto asesino -PM/13- 16, 18, 10, 20

**Cineplex Lavallo 3**, Lavallo 727, 322-6967. A las 13, 15, 15, 18, 10, 20, 25 y 23. Vier. y Sáb. trans. 1.30.

**RICKY RICON** -APTA-

Comedia. De Donald Petrie. Con Macaulay Culkin y John Larroquette. **Los Angeles 3**, Corrientes 1770, 371-3742. 476-2405. A las 13, 14, 15, 30, 17, 20, 19, 21 y 23.

**ROUGE** -PM/13-

Drama. De Krzysztof Kieslowski. Con Irene Jacob y Jean Louis Trintignant. **América**, Callao 1057, 811-3818. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trans. 1.10. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Cineplex Lavallo 1**, Lavallo 772, 322-6967. A las 13, 15, 15, 17, 10, 19, 20, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trans. 1.30.

**Gaumont**, Rivadavia 1635, 40-3050. A las 14, 16, 15, 18, 30, 20, 45 y 23.

**STREET FIGHTER (LA ULTIMA BATALLA)** -PM/13-

Aventuras. De Steven E. de Souza. Con Jean Claude Van Damme y Raul Julia. **Atlas Lavallo**, Lavallo 869, 322-1936. A las 13, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trans. 1.20.

**SUEÑO DE LIBERTAD** -PM/13-

Drama. De Frank Darabont. Con Tim Robbins y Morgan Freeman. **Trocadero 1**, Lavallo 820, 322-1455. A las 13, 16, 18, 20, 20 y 23.30. Sáb. trans. 1.10.

**TIEMPOS VIOLENTOS** -PM/18-

Suspense. De Quentin Tarantino. Con John Travolta y Bruce Willis. **Normandie 1**, Lavallo 855, 322-1000. A las 13, 16, 19, 15 y 22.20. Sáb. trans. 1.20.

**Premier 1**, Av. Corrientes 1565, 374-2113. A las 14, 16, 16, 19, 40 y 22.25. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**UNA LECCION DE VIDA** -PM/13-

Drama. Con Albert Finney, Greta Scacchi y Matthew Modine. **Iguazu**, Lavallo 940, 393-9931. A las 13, 15, 17, 19, 21, 20 y 23.10. Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Metro 1**, Cerrito 570, 382-4219. A las 13, 15, 17, 20, 19, 20, 21, 20 y 23.20. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Patio Bullrich 2**, Posadas 1245, 815-8328. A las 14, 16, 14, 15, 18, 20, 20 y 22.35. Sáb. trans. 1.045. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**Santa Fe 1**, Av. Santa Fe 1947, 812-8980. A las 13, 15, 17, 10, 19, 21, 15 y 23.20. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**UNA MUJER LLAMADA NELL** -APTA-

Drama. De Michael Apted. Con Jodie Foster y Liam Neeson. **Premier 2**, Av. Corrientes 1565, 374-2113. A las 14, 16, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func.

**CINES DE BARRIOS**

**BELGRANO**

**ATLAS BELGRANO 1**, Av. Cabildo 2165, 781-7200. A las 14, 16, 16, 18, 20, 20 y 23.10. **La muerte y la doncella** -PM/16- 18, 10, 20, 20 y 22.50. Variedades. Sáb. trans. 1.20. Miér. 50% desc.

**ATLAS BELGRANO 2**, Cabildo 2165, 781-7200. A las 14, 15, 18, 17, 20, 20 y 22.40. **Rouge** -PM/13- 17, 20, 20 y 22.20. Variedades. Sáb. trans. 0.50.

**AUDITORIO BELGRANO**, Virrey Loreto 2348, 783-1783. A las 14, 20: **Superman de las galaxias** (Hablada en castellano) -SR- 15.45. **Pitufinos**, **Pitufinos** y **Frutillitas**.

**BELGRANO 1**, Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 15, 15, 18, 20, 20 y 23: **Amada Inmortal** -PM/13- 17, 20, 20 y 22.40. Variedades. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 2**, Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 15, 15, 17, 19, 21 y 23.10. **Una lección de vida** -PM/13- 15, 17, 19, 21 y 23. Variedades. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 3**, Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 14, 16, 16, 19, 21, 10 y 23.20. **Generación X** -PM/13- 14, 20, 16, 18, 20, 20 y 23. Variedades. Vier. y Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**CABILDO**, Av. Cabildo 2347, 784-3852. A las 14, 16, 18, 20, 20 y 22.40. El perfecto asesino -PM/13- 16, 18, 10, 20

y 22.30. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 1**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 23: **Escape salvaje** -PM/16- 17, 20, 20 y 22.40. Variedades. Miér. Vier. y Sáb. trans. 1.20. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 2**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 14, 16, 16, 18, 20, 21 y 23.20. **Streethfighter (La Ultima Batalla)** -PM/13- 16, 18, 20, 20, 40 y 23. Variedades. Sáb. trans. 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 3**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 4**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 5**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 6**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 7**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 8**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 9**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 10**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 11**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 12**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 13**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 14**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22.40. **Epidemia** -SR- 17, 25, 19, 25 y 22.20. Variedades. Miér. Sáb. trans. 1. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1.º func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 15**, Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 15, 15,



**Lovero** y elenco. Dir.: Manuel Iedvabni. Esc. e ilum.: G. de la Torre. Loc. en vía \$ 15. Jub. y Est. \$ 5.-

**LA OTRA ORILLA.** Tucumán 3527. Sábado a las 22: **MEMORIA**. Dir.: Omar Pacheco. Pl. \$ 6.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sáb. Pablo Neruda. Pta. a **Mabel Manzotti** y **Daniel Marcove** en: **VOLVIO UNA NOCHE**, de Eduardo Rovner. Con Andrea Politti, Osvaldo Santoro, Mario Alarcón, Paulino Andradá, Max Berliner, Isaac Haimovici y Sara Solnik. Escenografía y Vestuario: Jorge Ferrari. Dir.: Julio Baccaro. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30. Mier. y Juev. pop. \$ 15.-

**Sala Pablo Picasso.** Pta. a **China Zorrilla** y **Luisina Brando** en **EVA Y VICTORIA**, de Mónica Oltino. Dir.: Oscar Barney Finn. Juev. a las 20. Vier. a las 21. Sáb. a las 22 y 23. Dgo. a las 20.30. Mier. y Juev. pop. \$ 15.-

**Sala Roberto Arlt.** Pta. a **Leo Masliah** y **Gus L. Manzotti** en: **OPERA, CASTIDAD & YOGUR DIET**. Humor de-lírico. Vier. y Sáb. a las 23.-

**Sala Julio Cortázar.** Osvaldo Papaleo presenta el unipersonal de **Favio Posco: EL PERRO QUE LOS PASA**. Juev. a Dgo. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23.-

Presenta a **Gustavo Belatti y Pablo Brichin** en **UNO NUNCA SABE**, de Fontanarrosa. Dirección: Marcelo Alfaro. Vier. y Sáb. a las 21.-

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Sáb. a las 21: "CAMARALENTA" de E. Pavlovsky. Con H. Derón, J. Terrulli y L. Roldán. Dir.: G. Spinelli. Est. y jub. \$ 5.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pje. Guiffra 371. 362-1187. Vier. a las 23: **Lagos, González y Lapouelle** en concierto. Piano, contrabajo y batería. Sáb. a las 18: **Jorge Santos** (Guitarra). Obras de Frescobaldi, Bach y otros. Sáb. a las 21: **Rapsodia Española** (Un musical clásico) con G. Ríos Saiz, E. Cógono y F. Pérez. Dir. Gral.: Eduardo Cógono. Sáb. a las 22.30: Recital acústico de M. Cantillo y **J. Durieta** (Pedro y Pablo).-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Vier. a las 21: **EL MENEFREGAZO**, de Morales y Tabernis. Dir. Gral.: L. Manzini. Vier. a las 21. Sáb. a las 22: Grupo de Teatro **Socolea** pta.: **EL NUEVO MUNDO**, de C. Somigliana. Vers. libre de M. Dorbo. Vier. a las 23.30: Grupo **Telón Cortado** pta.: **ULTIMO PASEO** (La Ostra). Aut. Dir.: M. Tenti. Vier. a la 1: **CAMPI en HUMOR NEGRO**. Sáb. a las 23. **LOS KELONIOS** en **HICE DURITO**, nuevo espectáculo de N. Rossetti y N. Caniglia. Sáb. a la 1.30: **Liberarte Varieté** pta.: **EL SHOW DE MERPIN**. (Magia pura

y humor negro). Dgo. a las 20. Y **OTRA COSA MARIPOSA**, de S. Torres Molina. Dir.: S. Baylé. Dgo. a las 22: Grupo La Almeja en: **Vocación de Servicio**.-

**LICERO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Infernal estreno 95: **ENRIQUE PINTI** en **EL INFERNO DEL PINTI**. Con un fogoso elenco de actores, cantantes, bailarines y músicos. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vía. dde. \$ 10.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882. Magia, Lujo, Belleza y Humor: **VIVA LA REVISTA EN EL MAIPO**. Dirección: Renata Schussheim y José María Paolantonio. Mar. a Juev. a las 21 (Loc. al 50%). Vier. y Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vía. c/6 días de antec.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 20.30: "LA RESURRECCION DE HAMLET". Dir.: A. Hopkins. Con: S. Del Valle, A. Segura y elenco. Sáb. a las 21: "DOMINGOS DE LLUVIA", s/adapt. de la obra homónima de J. M. Paolantonio. Teatro del absurdo con act. y dir. de D. Lucciano, M. Valentín y E. Ocampo. Sáb. a las 21.30: "DETRAS DE ANA". Basado en el diario de Ana Frank. Sáb. a las 22.30: "SERMONES PAGANOS" (EL DIAMANTE), por el Grupo Anónimo. Dir. y Pta. en esc.: Rodolfo Abilasma. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 21: "HABLEMOS A CALZÓN QUITADO", de G. Gentile. Dir.: O. Naya. Con: C. Dulkamara, R. Paiva y elenco.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Curbay y Olazabá. 786-3349. 479-8285. Humor. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22: **GABRIELA ACHER** en "MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE". Cena Show o Copa Show.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. **VIRGINIA LAGO** en: **MARIANA PINEDA**, de Federico García Lorca. Con Marcelo Alfaro, Rubén Hernández, Martín Noglia y Chany Mollo. Dir.: Jaime Kogan. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30. Mier. 50% desc. Loc. en vía.-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Juev. y Vier. a las 20.30: **ANA CUENTA CUENTOS**, espectáculo de narración oral a cargo de **Ana María Bovo**. Mem. literario y gastronómico \$ 12.- Sáb. a las 21.30: el unipersonal de **Ana María Bovo** en **POR LA VIDA DE MIS TIAS**, basado en "MUJERES DE OJOS GRANDES", de Angeles Mastretta. Copa de Champagne y espectáculo \$ 15. Amb. climat.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **RAYUELA**, de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo,

Virginia Innocenti, Héctor Beacon, Jean Pierre Regieraz y elenco. Esc.: Tito Eguiza. Vest.: Graciela Galán. Juev. a las 21 (Pop \$ 9). Vier. y Sáb. a las 20: **LOS DIAS FELICES**, de Beckett. Cpn Juana Hidalgo. Dir.: Alfredo Alcon. Desc. a est. y jubil. Res. telef.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Juev. a Dgo. a las 21: el unipersonal de **Ana Acosta: COMO RELENAR UN BIKINI SALVAJE**, de Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta. Reservas telefónicas. Amb. climat.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONA-DO: "Locos ReCuertos"**. Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Ana María Cores, Divina Gloria, Carlos March y elenco. Sáb. a las 15. Pl. y Pull. \$ 6.-

**SALA CASACUBERTA: "La Leyenda de Robin Hood"**. Dramaturgia: Mauricio Kartun y Tito Loré. Por el Grupo de Titiriteros del TGMGM. Dir.: Adelaida Mangani y Tito Loré. Sáb. a las 15.45. Pl. \$ 6.-

**COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** Av. Corrientes 1659. Sáb. y Dgos. a las 16: Iván González en: "Peter Pan". Dir.: Mariana Sagasti. Debut 20 de Mayo. **TEATRO MUNICIPAL REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Colmo de Bomberos". Dir.: S. Nion y W. Cacace. Dir.: G. Cacace. Loc. dde. \$ 4 en vía.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 816-4224. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Cuatro Vientos y el Saxo Mágico", música y humor para adolescentes. De M. Birnajer y Cuatro Vientos. Locución en off: Lalo Mir. Dir. Gral.: C. Hochman. Pl. \$ 8. Estreno: **Sáb. 6 de Mayo**.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 701-8613. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Reino de las Rosas Azules", comedia insolita de Daniel Bogan. Dir.: Julio Denegri. Sáb. y Dgos. a las 17: "Los mimozanquis". Dir.: Erik Parisi.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Titeres de Don Floreste en "Me lo Contó un Pajarito". Loc. \$ 7.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: por 1º vez en teatro, en vivo: "Los Picapiedras", de Marisé Monteiro. Dir.: Beatriz Galán. Espectacular comedia musical. Invitados: El Osu Yogui y Tiro Loco Mc Grow. 20 artistas en escena. Pl. \$ 15.-

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.** Sarmiento 341. 328-5011/17. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Las Marietonas de Mirta", unipersonal de marionetas de hilo en Bs. As. Dir. Gral.: M. Soto. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "Caminate" (El Infantil). Libro y Dir.: Luis Oliveto. Sáb. a las 17.30: "Miguelo" en: "La nube". Un mimo sensacional. Loc. \$ 8. Afil. \$ 3. Bolet. dde. las 14.-

**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla. Sáb. y Dgo. a las 15: Titeres: "Muchas Manos" de y con C. Martínez y F. Castelli. Dir.: C. Martínez. A las 16.30: Grupo Teatro de Bs. As. pta.: **Quelhas Hay...las Hay**, de M. I. Falconi. Dir.: C. de Urquiza. Loc. \$ 5. Res. telef.-

**AUDITORIUM SAN ISIDRO.** Av. del Libertador 16138. 747-9585. Sáb. y Dgos. a las 16: **CANCIONES PARA MIRAR**, de María Elena Walsh. Dir.: María E. Fernández. Con P. Finamore y M. Martínez. Loc. \$ 5. Res. telef.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 382-2725/9140. Estreno 1995 de un espectáculo para toda la familia. **LINDA PERETZ**: LA FLACA ESCOPETA en "Misión Hamburguesas". Con toda su pandilla en un musical inolvidable. Próximo estreno.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Sáb. y Dgos. a las 16.45: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarón", comedia musical con autoría y dirección de Daniel Fabri.-

**CENTRO CULTURAL RECOLITA.** Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgo. a las 16: "Hasta el Domingo", de María I. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Coproducción con el TGMGM, ausp. por el CELCIT. Dgo. a las 18: "Seis Cuentos a las 16", de Ana Padovani.-

**CLUB DE LA RIE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgos. a las 16 y 17.30: "Cuidado...se Escaparon los Titeres". Los Titeres del Submarino Amarillo. Pl. \$ 8. Jub. gratis.-

**DE LA PIEDAD.** Bm. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 16: "Hansel y Gretel". Comedia musical s/Grimm. Libro y Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 6.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 18: "Encantada Sr. Fantasma", comedia para toda la familia. Dir. Gral.: M. Montorfano.-

**EMPIRE.** H. Irigoyen 1934. 952-2645. Sáb. y Dgos. a las 16: **ALADINO**. De Emilio Tello. Con Lilian Dupont y Cecilia Albirzu. Dir.: Emilio Tello. Pl.: \$ 8. Func. p/colegios.-

**GALERIA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 16: "Saqueen una Hoja" (sug. de 6 a 12 años). Dgos. a las 16: "Eclipses de Amor" (sug. de 2 a 9 años), ambas de Héctor Presa. Con G. Lermer, L. Lastra, D. Bóveda y elenco. Pta. en esc. y dir.: H. Presa. Res. telef. c/antic. Loc. \$ 8.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb. y Dgos. y Fer. a las 15 y 17: "El Salpicón". Libro y Dir.: Hugo Midón. Con Irene Almus, Omar Calicchio, Gabby Goldberg y Gustavo Monje. Música: Carlos Gianni. Coreog.: Ricky Pashkus.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: "Galileo Galilei", de B. Brecht, adapt. p/titeres de H. Tignanelli. Coproducción con el TGMGM. Loc. \$ 7.-

**PICADILLY TEATRO.** Av. Corrientes 1524. 49-1900. Dgos. a las 16: Pta. un espectáculo musical creado y dirigido por Santiago Doria: "Dale que te Canto", con G. Adrian, L. Gutman y elenco. Loc. \$ 10.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS SHOWS-BAILE.** Siempre un buen musical, con la voz de cantantes actuales, donde su pedido será atendido. Baile hasta altas horas de la madrugada. Y como siempre, la estrella es usted.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Todos los días de 21 a 5: Efecto Tango. Piza y Champagne: 15 mangos: BAFFA-BERLINGHIERI. Tango-Show-Baile. Adhesión sociedad solteros de Europa. Clases de baile. Anexo: Boite divertida.-

**BAUEN LA TERRAZA.** Corrientes 1856. 476-0400. CENA-SHOW-BAILE. BAUEN. Orquesta en vivo. Diviértase con nosotros. Despedidas, agasajos, cumpleaños. Cena completa \$ 25. Comidas internacionales.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre 201 esq. Julián Alvarado. 582-1294. Vier. a las 22: **QUINTEZ INMIGRANTE.** Música rioplatense. Dir.: J. Greco. A las 0: **MARCELOFRAGA** presenta su nuevo C.D. Sáb. a las 22: **JAZZ STANDARDS.** Con Mariano Battaglia y Jimena Pesado.-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: **TANGO, con ALBA SOLIS, ANGEL "PA" DIAZ y MARTIN DE LEON.** Debut en Argentina. Bailan: Jesús y Paola. Amb. climat. Tarj. de créd.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Juev. a las 21: **LA PORTENA JAZZ BAND** y el nuevo ciclo: "AVANT PREMIERE". Selección de temas de L. Armstrongong, C. Calloway, F.

Henderson, D. Ellington y otros.- Vier. a las 23.30: 12º año consecutivo: **CREOLE JAZZ BAND** Jazz-Humor-Blues. Presentando su 5º trabajo discográfico "Creole Touch". Pta.: Eleonora Eubel. Amb. climat. Pl. \$ 12 (ált. vier. de c/mes \$ 7).-

**SAB. a las 23.15: FENIX JAZZ BAND** (18 Años Consecutivos!!). Regresan al Tortoni los clásicos shows de jazz tradicional y el blues original. Con F. Cortez, H. García, G. Riportella, J. Palmieri, E. Carrizo, E. Gutiérrez y O. Linero. **Sala Alfonsina Storni:** Vier. y Sáb. a las 23: **TANGO QUE ME HICISTE BIEN.** Por el Grupo Tango Testimonial.-

**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS N° 1 DEL TANGO" con: SEXTETO MAYOR, VIRGINIA LUQUE, JUAN CARLOS COPES Y MARIA NIEVES, ENRIQUE DUMAS, GILBERTO Y EDUARDO en gran elenco. Dir. Art.: **Roberto Erbín.** Función todos los días. Canilla libre. Estacionamiento privado gratuito.-

**CASAJUANA.** Emilio Mitre 1036. 924-6325. Frente al Parque Chacabuco. Vier. desde las 23.30: **JAVIER NÚÑEZ** Cant Popular. Interpreta a Serrat, Marzalli, Gieco, S. Rodríguez y otros.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Sáb. a las 23.30: Textosa Viva Voz: **MARIA HEGUIZ** en "HISTORIA DE ALMAS"; poético musical.-

**CONTAINER.** Bm. Mitre 1525. 476-2843. Vier. a las 23: **BESOS CON SOL.** Vier. y Sáb. a la 1.30: **FIESTA DE SALSA Y POP.** Sáb. a las 22: **GABRIEL HERMIDA CUARTETO.**-

**EL CLUB.** Yermal 1572. 633-2543. Con todo el sabor de LA SALSA y EL MERENGUE. Hacete socio a la movida más chévere de Bs. As. Vier. y Sáb. dde. las 24. Damas s/cargo hasta la 1.-

**EL TALLER.** Honduras y Serrano 831-5501. Sáb. a las 23: de vuelta por la Argentina: **LOS AMADOS.** Boleiros, Cha-cha-cha y Merengues. Loc. \$ 10.-

**FORO GANDHI.** Av. Corrientes 1551. 374-7501. Juev. a las 23: **TANGOS,** con Luis Cardei. Bandonéon: A. Pisano. Vier. a las 23: **LUIS BORDA CUARTETO.** M. Pavlovsky, H. Del Curto, D. Pojo-mordevi, L. Borda. Invitados: Luis Cardei, Lidia Borda y Pablo Bernad.-

**FUNDACION DEL VISO.** Serrano 2297 esq. Charcas. 832-7985. Vier. a las 22. Sáb. a las 23: **PASANDOLA BIEN!**, con Rudy Chernicoff. ¡Bien desolaplante!.-

**INSOLITO.** Vicente López y Azucénaga. 953-2306. 804-6266. Mier. a las 22: "JAZZ 4". Anima-

ción: Walter Di Leva. **EL Jazz en la Banda.** Vier. y Sáb. a las 21.30: **RECITAL DE PATRICIA DEAN** (Hermana de Conde). Entrada \$ 10 (Derecho a cons.).-

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: **EL MAS AUTENTICO ESPECTACULO DE TANGO, FOLCLORE Y MELODICO.** Casa-Copas-Baile-Show. Con H. Casares, H. Blot-ta, R. Aguilar, L. Malbrán, R. Alcaraz. Baile: E. Carlos. Dir. Mus.: E. Ríos y T. Godoy. Presenta: Marta Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona del Conde de Palermo. Vier. a las 0.30: **CLAUDIA PUYO.** Sáb. a las 20: **GERARDO PEYRANO.** A las 23.30: **JULIA ZENKO.** Próx.: 19/5: Sandra Mihanovich. 20/5: Marilina Ross. 24/5: César Bana-na Pueyrredón. 27/5: Silvina Gar-ré. Estac. propio. Aire acond. Sonríe el Conde te Ama.-

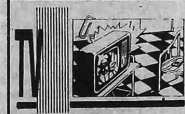
**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. a las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Podestá, A. Morán, A. Belusi, A. Laborde, R. Ayala, R. Martín, A. Hidalgo, C. Garcés y E. Lorena. Bailan V. Ayoys y Mónica. Dir. Gral.: J. Atanas.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Juev. a las 20: Clases de salsa y Zapatos Rojos: clases y baile de tango con María Pantuzo y Oskar Ramirez. Vier. desde la 1: Samba-reggae con Batucque (13 músicos en escena). Sáb. a las 15: **BLA-BLA-CANBLUS.** Dde. la 1: **ENRIQUE LYNN** y su gran orquesta de salsa. Vie. 5 a las 22: Ariel Leira. Res. telef. c/antic.-

**LIBERARTE.** Av. Corrientes 1555. 375-2341. Mier. a las 22.30: **NUEVO TRIO DE MUSICA ARGENTINA DE PROYECCION** con C. Aguirre (piano), M. González (bajo) y H. López (batería). Loc. \$ 7.-

**LOS DOS PLANITOS.** J. M. Guiffra 305 alt. Paseo Colón 840. 362-2168. CENA TANGO SHOW COPAS todos los días en San Telmo y con Los Dos Pianitos. Alegría, canto y baile. Con los maestros: Piano: Mario de Carlo. Raquel y Carlitos. Bandonéon: Angel Bellia. Voces: Pola María y Alberto Rigo. Baile: Roberto y Juana Brande. Cena Show \$ 25. Copas: cons. mín. \$ 10. Todas las tardes.-

**UN LUGAR DEL TUCUMAN.** Austria 2032. 821-3943. Empanadas, loco, tamales, dulces caseros. Vier. a las 23: Dúo Juglarías. Guitarra y canto. Sáb. a las 22: Dúo Navarro-Galarza. Guitarra y canto. Anima el bailarín **CHQUITTO VALDEZ**.-



**5.00**  
7-AVISOS EN LA MADRUGADA. Servicios.

**6.00**  
7-ATC 24. Noticiero.

**7.00**  
7-HORA SIETE. Periodístico.

**8.00**  
7-BUENA SALUD.

**9.00**  
7-LA MAÑANA.

**11.00**  
7-33 MILLONES DE CONSUMIDORES.  
11-UTILISIMA.

**11.30**  
7-TOP KIDS.  
9-CUNA DE LOBOS. Telenovela.

**12.00**  
2-VIVIR MEJOR.  
7-REINA EN COLORES.  
9-NUEVEDIARIO 1ª edición. Noticiero.

**11-TELEFE NOTICIAS.** Noticiero.

**13-LOS TRES CHIFLADOS.**

**12.30**  
13-HUITUS.

**13.00**  
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.

**7-ATC 24.** Noticiero.

**9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.**

**11-NICO.** Conduce Nicolás Repetto.

**13-3.60 TODO PARA VER.** Conduce Julián Weich.

**14.00**  
2-LA PUNTA DEL OVILLO. Conduce Liliana López Foresi.

**7-HETITOR ESTA EN VIVO.**

**15.00**  
2-DONNA. Conduce Fabiana Araujo.

**9-INDISCRECIONES.** Conduce Lucho Avilés.

**10-MEJOR DEL CHAVO.**

**13-EL DIA QUE ME QUIERAS.** Telenovela.

**15.30**  
7-LAS HISTORIAS DE HOLLYWOOD BABILONIA. Miniserie.

**15.55**  
7-VIDEO MODA.

**16.00**  
2-FUERTE EL APLAUSO.  
7-GATOS EN EL TEJADO.  
9-YO ME QUIERO CASAR ¿Y UD?

**11-DIBUJOS ANIMADOS.**  
13-CAUSA COMÚN. Periodístico.

**17.00**  
7-DIBUJOS ANIMADOS.

**9-LA HERMANA MAYOR.** Telecomedia.

**11-GRANDE...PA!**

**13-LA FAMILIA INGALLS.** Serie.

**17.30**  
7-EL CANALCITO DE TEDDY.

**18.00**  
2-SIN VUELTAS. Periodístico.

**7-13/20 HACETE CARGO.**

**9-PARA SIEMPRE.** Telecomedia.

**11-EL PAPA RAZZI.**

**13-AMIGOVIOS.** Telenovela.

**19.00**  
2-EL PERISCOPIO.

**7-ATC 24.** Noticiero.

**9-BUENOS MUCHACHOS.**

**11-TELEFE NOTICIAS.** Noticiero.

**13-MONTAÑA RUSA.** Telenovela.

**20.00**  
2-PIN-BALL.

**7-ANOCHECER CON MAURO VIALE.**

**9-NUEVEDIARIO 2ª EDICION.** Noticiero.

**11-HOLA SUSANA.**

**13-TELENOCHE.** Noticiero.

**21.00**  
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.

**7-POLEMICA EN EL BAR.**

**9-MORIA BANANA.**

**11-PERLA NEGRA.** Telenovela.

**13-WALKER TEXAS RANGER.** Serie.

**22.00**  
2-TEATRO COMO EN EL TEATRO.

**7-ZAPPING-PONG.**

**9-PLATEA VIP.** "Intima obsesión".

**11-CINE FANTASTICO:** "Las Tortugas Ninja II".

**13-EL PALACIO DE LA RISA.**

**22.30**  
7-PLATEA SIETE: "El regreso del alto rubio".

**23.30**  
2-DOS EN LA CANCHA. Deportivo.

**23.55**  
9-EL REPORTER ESSO. Noticiero.

**00.00**  
2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.

**7-ATC 24.** Noticiero.

**11-VIDEOMATCH.**

**13-EN SINTESIS.** Noticiero.

**00.15**  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Obsesión peligrosa".

**1.00**  
7-TE ESCUCHO.

**2.00**  
7-CLASICOS EN SU IDIOMA: "Divorcio a la italiana".

# ESCOLASO

Quiniela matutina (Letras O-C-R-Y)		
1	3651	11 4015
2	9977	12 8325
3	7197	13 9072
4	4343	14 3024
5	8506	15 0050
6	3786	16 3861
7	9535	17 2616
8	6590	18 9223
9	1500	19 2240
10	6778	20 6405

Quiniela (Vespertina-Letras E-U-J-S)		
1	1928	11 5836
2	1527	12 2230
3	0189	13 9384
4	6941	14 4766
5	8530	15 2631
6	8903	16 4604
7	9472	17 7899
8	8572	18 8036
9	0536	19 8511
10	8466	20 6925





CONTRATAPA

# H O Y

**Tiempo pronosticado:** Cielo ligeramente nublado. Vientos leves del sector Norte. Mínima 15°. Máxima 23°.

□□□

**18.00** El film *Time will tell* se exhibe en The Bob Marley Exhibition, y a las 19.30 hay una charla sobre "La explosión del reggae", en el Palais de Glace, Posadas al 1700.

**19.30** "De la economía ecológica al ecologismo popular", conferencia a cargo del profesor catalán Joan Martínez Alier, en el C.C. San Martín, sala C, Sarmiento 1551.

\* Presentación en sociedad de la revista *La voz del sur*, con participación de Ignacio Copani, Cacho El Kadri y Aníbal Ibarra, entre otros en el espacio cultural Homeo-Manzi, Belgrano 3540.

**21.00** *Pedro y el capitán*, obra teatral de Mario Benedetti, basada en su novela *El cepo*, estreno dirigido por Mónica Bongiovani en el auditorio de la Universidad Popular de Belgrano, Ciudad de la Paz 1972.

**22.00** El Bernardo Baraj Quinteto, grupo de música popular argentina de fusión, toca en vivo el repertorio de su último trabajo discográfico, en El Club del Vino, Cabrera 4737. \* Alberto Oviedo canta el material de su disco *Corazón en llamas*, en el ciclo Los Jóvenes Músicos en APTRA, en Saavedra 250.

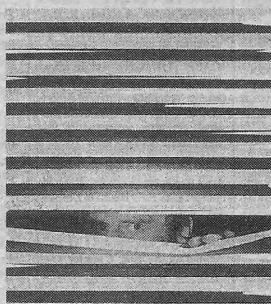
\* *Listrara, o la rebelión de las mujeres*, de Aristófanes, por un joven elenco teatral dirigido por Eduardo Riva y Rita Armani, en Paraná 660.

**23.30** Claudia Puyó presenta, al frente de su banda, temas de toda su trayectoria, incluyendo un set acústico, en La Casaca del Conde de Palermo, Honduras 3852.

**00.00** Homenaje a Miguel Abuelo, con videos, audición de su disco grabado en Francia, aquí inédito, presentado por Pipo Lernoud y actuaciones de Os Sonetidos, Norma Peralta y Daniel Melingo, entre otros. En The Roxy, Rivadavia 1910.

(Por Enrique Medina) Parecería que el mea culpa argentino estuviera limitado a los represores y a los sobrevivientes de la cacería. Nos contentamos con que mencionen las palabras horror-abe-rraciones-excesoserrores y ya nos sentimos mejor, sin preocuparnos mucho por las sutilezas que, pícaramente, los confesantes (ni felices ni muy convencidos, bien se les nota) entretejen en sus discursos. Parecería que así piensa la mayoría; por supuesto, la mayoría que de una vez por todas quiere terminar con tanta historia. Y tiene razón esa mayoría. ¿Por qué no? Los que no están de acuerdo son aquellos que hablan de traición al espíritu de cuerpo u otros que esgrimen la figura del encubrimiento o el supuesto oportunismo político.

Quizá se pueda llegar a pensar (por calentura, ligereza, comodidad, viveza, torpeza) que, quienes circunstancialmente se yerguen jueces casuales debido a que ocupan estratégicos cargos en los medios de comunicación y que triunfantes y orgullosos exponen para el pelotazo la cabeza de los arrepentidos, fueran los representantes oficiales de nuestra conducta. Y no es así. Si fuera así caeríamos en la trampa de "los dos demonios", de "todos tenemos un poco de culpa", de "por algo habrá sido", y de "a confesar-se y a otra cosa", como aconsejara nuestro excelentísimo. En esta trampa de doble filo quieren hacer caer a la sociedad aquellos que aprovechan la inercia del todo-vale para, sin el mínimo pudor, desinfectarse de purulentas costras que aún los identifican por más que se laven con cepillo de acero inoxidable. Lo ideal sería que los arrepentidos, además de servir para que las instituciones que se enmendaron purguen su cuerpo y su alma, también sirvieran para que estos despreciables maestros del oprobio (personajes/as, arlequines/as y cortesanos/as que, aprovechando que la mano venía olvidadiza han copado la pasarela y día a día, sin rubor, se blanquean frente a los televidentes-lectores-espectadores-giles, incluyendo en sus programas-reportajesaudiciones a gente de real valor, de prestigio, a torturados, perseguidos, luchadores demócratas de



## MEA CULPA

ejemplo incuestionable), tuvieran un cachito de vergüenza e hicieran su mea culpa; aunque más no sea para que uno pueda masticar alguna vez y deje de estar tragando todo el tiempo. Aunque más no sea para que justifiquen esos sueldos satelitales que ganan como conductores-entrevistadores camuflados de demócratas y no pensemos que fueron capaces de jurar que Gardel vivía si así se les ordenaba. Bueno y sano sería que hicieran el mea culpa correspondiente en lugar de irla de popes morales, bustos patrios o patricios del cable y el éter, coordinadores impolutos, resguardadores de la neutralidad, de la ética, referentes de la pureza espiritual, de la hombría de bien, de la tradición, etcétera. La lista de estos bufones al pesto no debe ser muy larga. Bastaría que un buen sabueso del periodismo revisara los diarios y fuera sumando. Lo malo podría ser que este procedimiento atentara contra la buena voluntad natural de aquel que deseara blanquearse sin ser presionado. Porque éste sería el punto: poner la cabeza sin que nos empujen de la nuca. Entonces, dice uno, y, seguramente usted que está leyendo, ¿no sería lindo que aprovecháramos la oportunidad para radiografiarnos frente al espejo?...

Stendhal, en su novela *Rafo y negro*, refiriéndose a la calidad espiritual de un personaje, lo retrata con

esta línea: "Quien se excusa, se acusa". Lo que, traducido al lenguaje vernáculo, quiere decir: "Aquel que tiene cola de paja tiene miedo de que se le quemé". Tampoco sería desdeñable que una chispeante y teñida conductora (la observación es elemental, ¿cuál es la que no se tiene?; pero viene a cuento) hiciera foco frente a su espejito y recordara que, llegando de USA justo el día en que los militares por un exceso de whisky manotearon las Malvinas, ante una pregunta que le hiciera un periodista de facto sobre qué pensaba de ese día histórico, ella, también firme de cuerpo, algo más cimbreante, pero sin disfrazar el desdén, contestó: "Sí, estoy contenta porque ahora vendrán periodistas de todo el mundo y se darán cuenta de que no somos unos negritos (sic)...". También hubo animadores, cantantes, bailarines, zares, que en sus programas pasatistas no dejaron de entrevistarse y coquetear con los titulares de la junta de turno; alternadamente y con sonrisitas atinadas, lo que de alguna manera era indicativo de cierta prolijidad profesional; pero igual fue triste. En fin, ojalá que las cabezas supuestamente representativas (incluidos los políticos de la corrupción que mientan a sus hambreados y analfabetos y consideran indecentes a los pobres y a los viejos un estorbo; los curas que en su momento entre hostia y hostia guiñaron el ojo y ahora piden aire; los sindicalistas que se construyeron mansiones de ladrillos rojos a dos cuadras de la General Paz y cuyos portones se abren a control remoto; los que usan y enarbolan a sus muertos; los que dieron órdenes, los que ejecutaron; y cuanti más) sigan apareciendo para sorprenderse, asombrarse, denunciar, arrepentirse, soslayar, aprovechar la volada, provocar. Lo que no es malo, porque como le dijo Aloé al general: "Más vale que lo sobre y no que lo falte". Por eso, querido/a lector/a, mírese al espejo. Mírennos juntos. No será para mal de ninguno, sino para bien de todos. Porque así, sacudiendo el ensangrentado polvo que nos cubre de cenizas, podremos explicarnos la vida secreta y las convulsiones internas que, desde siempre, nos desgarran las entrañas...

# CARTAS

## Costo

Pueden encontrarse soluciones prácticas para los problemas que cotidianamente atormentan a los ciudadanos.

Todos los días regreso desde Capital a Lomas de Zamora tomando el cruce de Lomas: Camino de Cintura y Juan XXIII.

En los últimos meses he asistido, por lo menos, en tres oportunidades al embotellamiento de tránsito que abarca más de un kilómetro por cada acceso al cruce.

La causa: no funcionamiento del semáforo.

Seguramente la solución definitiva, tal es una distribuidora de caminos en este importante cruce, será difícil abordar en momentos de escaso presupuesto público.

Pero la solución inmediata de emergencia puede alcanzarse mediante el correcto funcionamiento del semáforo o, en su defecto, el ordenamiento del tránsito a cargo de la autoridad competente.

Si los ciudadanos tenemos el deber de pagar impuestos, tasa y patentes, creo que es deber de quienes nos gobiernan retribuir con servicios.

Lo contrario sería agregar un nuevo costo al tan mentado costo argentino: pérdida masiva de tiempo, deterioro de motores y carrocerías, mayor consumo de combustible y hasta estrés de quienes conducen, preocupación de quienes esperan y, tal vez, algún accidente.

José Luis Chirino  
LE 4.801.179

## AVISO AL LECTOR

Rosario/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario podar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Reservas e informes

**778-4000**

AUSTRAL

Salidas				
DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
Bahia Blanca	06.30	832	Mar del Plata	15.00
Bahia Blanca	07.50	840	Mar del Plata	19.00
Bahia Blanca	19.30	410	Mendoza	09.30
Bariloche	08.00	418	Mendoza	18.00
C. Rivadavia	06.30	332	Mendoza	23.00
C. Rivadavia	08.10	860	Neuquén	07.10
C. Rivadavia	17.30	862	Neuquén	12.50
Córdoba	07.00	864	Neuquén	18.20
Córdoba	13.20	050	Posadas	07.20
Córdoba	15.25	052	Posadas	18.35
Córdoba	19.15	818	Rio Gallegos	06.30
Córdoba	23.10	810	Rio Grande	06.30
Corrientes	06.40	940	Salta	07.30
Chapelco	12.00	942	Salta	17.00
Esquel	12.00	920	San Luis	12.20
Formosa	11.50	920	San Rafael	12.20
Jujuy	07.40	874	Santa Rosa	16.30
		948	S. del Estero	07.40
		874	Viedma	16.30

Aeroparque

Vuelos

para

hoy de

AUSTRAL

LINEAS

AEREAS

Llegadas

VUELO

ORIGEN

HORA

819

Bahía Blanca

18.50

801

Bahía Blanca

10.50

803

Bahía Blanca

22.30

851

Bariloche

12.45

819

C. Rivadavia

18.50

811

C. Rivadavia

13.05

813

C. Rivadavia

22.25

401

Córdoba

09.55

405

Córdoba

16.15

407

Córdoba

18.20

409

Córdoba

22.10

061

Corrientes

09.45

880

Chapelco

18.00

880

Esquel

18.00

083

Formosa

15.35

949

Jujuy

13.40

942

Jujuy

22.20

827

Mar del Plata

13.05

833

Mar del Plata

17.05

VUELO

ORIGEN

HORA

841

Mar del Plata

21.05

411

Mendoza

13.25

419

Mendoza

21.55

861

Neuquén

11.10

863

Neuquén

16.50

865

Neuquén

22.20

051

Posadas

10.35

053

Posadas

21.50

819

Rio Gallegos

18.50

819

Rio Grande

18.50

941

Salta

12.10

942

Salta

22.20

920

San Luis

16.25

920

San Rafael

16.25

874

Santa Rosa

20.40

949

S. del Estero

13.40

874

Viedma

20.40

Av. L.N. Alem 1134

Sede Central

**317-3600**

San Martín 427

Sucursal Micro Centro

AUSTRAL